

Wëntger Gemeengeblad

N°39 Oktober 2018



KlimaPakt 
European Energy Award



**24. SEPTEMBER 2018:
SCHLÜSSELIWERREECHUNG ON
DÉI TRÄTTER VERÄINER VOM
NEIEN VEREINSSALL**



IMPRESSUM

Editeur: Gemeng Wëntger

Konzeptioun an Layout: Sacha Design

Drock: EXE, Troisvierges

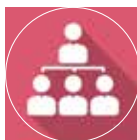
Oplo: 1.900 Stéck

Vervielfältigung bitte mit Angabe der Quelle.

D'Fotoen goufen zur Verfügung gestallt van: Archives Gemeng Wëntger, Arend Fernand, Bertemes Claude, Meyers Lucien, Thillens Alex, Enders Alice

Koordinatioun an Zesamstellung: Fernand Arend, Claude Bertemes, Lucien Meyers, Désirée Poncin.

VIE POLITIQUE



Editorial	Säit 3
Résultats des élections	Säit 4

GEMEINDE-RATSSITZUNG



Gemeinderatssitzung vom 11. Juni 2018	Säit 6
Réunion du conseil communal du 11 juin 2018 (<i>Rapport succinct</i>).....	Säit 13
Gemeinderatssitzung vom 12. Juli 2018	Säit 15
Réunion du conseil communal du 12 juillet 2018 (<i>Rapport succinct</i>).....	Säit 21
Gemeinderatssitzung vom 13. September 2018	Säit 22
Réunion du conseil communal du 13 septembre 2018 (<i>Rapport succinct</i>)	Säit 30

ACTIVITÉS COMMUNALES



Nationalfeierdaag 2018	Säit 32
Laudatio fir de Kulturpräis Gemeng Wëntger fir d'Liewenswierk vum Här Alphonse Bock	Säit 35
Jugendgemengerot Wëntger	Säit 38
Arbeiten unserer Gemeinde	Säit 40
D'RAF-Krichsaffer sinn a gi net vergiess	Säit 43
Mëttesdësch an der Gemeng Klierf, Kiischpelt a Wëntger	Säit 44
Centre médical	Säit 46

ENFANCE & SCOLARITÉ



Happy Summer an der Crèche	Säit 47
Projet «Kenn deng Gemeng»	Säit 48
Summervakanz um Kiemel	Säit 49

ÉNERGIE & ENVIRONNEMENT



Winrange welcomes Chargy !	Säit 50
Un jardin communautaire dans notre village. Pourquoi pas ? Ein Gemeinschaftsgarten in unserem Dorf. Warum nicht?.....	Säit 53

ASSOCIATIONS SPORTIVES & CULTURELLES



24 Stonnen Vélo Wëntger das Sportspektakel im Norden des Landes	Säit 54
Sportlerehrung 2018	Säit 56
Calendrier des manifestations	Säit 60



BIIRGERBEDEELIGUNG

An der Gemeng Wëntger ass well iwwer Joren vill an der Biirgerbedeeligung geschafft giän.

Mer woren ëmmer erem beméit, fir bei Gemengeprojetën de Rot van de Légden anzehualen an an d'Projetën mat eran ze hualen. Dëst gölt besonnisch fir wann an eisen Diärefer Stroossen an Duärefplätzen erneiert giän an Veräinssäll nei aménagéiert giän.

Och a besonnisch am Verkéierskonzept goufen öffentlich Versammlungen afgehalen fir op Problematiken opmierksam ze man an zesamen no Léisungen ze séichen. Datselwicht wor de Fall fir d'Beräicher Bebauungsplang, Waasser, Afwaasser an Naturschutz.

Et ass am Lof van der Zäit generell méi däitlich giän, datt et wichtig ass mam Bierger ze schwätzen fir séng Meenung ze héieren an heen esou ze interesséieren fir dat wat am öffentliche Beräich gemat gët.

JUGENDGEMENGEROT

Esou ass et viran allem och wichtig eiser Jugend eng Stëmm ze giän an sie ze interesséieren fir d'Gestaltung van der Gesellschaft van hokt a viran allem fir déi va muarren.

An Zesamenarbicht mam Jugendhaus va Wolz get ee Gremium op d'Been gestallt deen periodisch déi Gemengeresponsabel begéinen wärt fir mat hinnen ze schwätzen iwwer hir Iddiën an Iwwerlegungen iwwer d'Entwécklung van eiser Gemeng.

GEMEINSCHAFTSGAART

Et get ëmmer méi wichtig fir bei Projetën ze man, fir dat d'Lékt am Duäref de Kontakt behalen an esou och hëllefen nei Birger ze integréieren. Et get geplangt Gemeinschaftsgärt am Beräich Geméiss anzubauen, wou déi Lékt aus dem Duäref déi interesséiert sen sich mat kannen abrenge an esou de Summer iwwer sich kannen begéinen, fir Kulturen anzeplanzen an och hernot van Erdrag kannen profitéieren.

Een Anfang van esou engem Projet ma mer mat der Matarbicht vam Lëlljer Gaart.

De Schefferot hatt engt oppent Ouer fir all dat wat eis Birger an Initiativ mat erabrenge fir datt mer eng liäwwig Gemeng kanne sen, déi sich permanent viran entwéckele wëllt.

An deem Sënn loosse mer all hëllefen, datt mer eis Zieler mateneen kannen an Agrëff hualen an och réaliséieren am Interesse van deem Einzelnen. ■

De Schefferot

*Marcel Thommes
Alex Thillens
Luss Meyers*



RÉSULTATS DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 14/10/18



Circonscription Nord

Liste globale - Bureaux de vote
Bureaux recensés: 6 sur 6

Bureau	Blancs ou Nuls					Valables
	Inscrits	Trouvés	Blancs	Nuls	Total	
1 Wincrange , Centre culturel <i>Président: Mathay Pascal</i>	342	340	8	3	11	329
2 Wincrange , Centre Culturel <i>Président: Schroeder Paul</i>	464	422	13	18	31	391
3 Asselborn , Salle de fêtes <i>Président: Nadia Glod-Bock</i>	368	334	11	7	18	316
4 Boxhorn , ancienne école <i>Président: Simon Claude</i>	382	352	13	13	26	326
5 Hachiville , ancienne laiterie <i>Président: KRISCHEL-HAAG Agnès</i>	487	461	7	27	34	427
6 Oberwampach , Salle de fêtes <i>Président: HAAS Albert</i>	537	501	19	23	42	459
Total de la commune:	2580	2410	71	91	162	2248

Circonscription Nord

Liste détaillée - Bureaux de vote

Liste N°: 1 PIRATEN

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ALLARD Ben	94	113	207
COLOMBERA Jean	94	74	168
MAAR Andy	94	31	125
DASBACH Angelika	94	22	116
BAUMANN Roy	94	13	107
GRÜNEISEN Sam	94	15	109
CONRAD Pierre	94	11	105
GINTER Joshua	94	14	108
TRAUT ép. MOLITOR Angela Maria	94	13	107
Totaux:	846	306	1152

Liste N°: 2 déi gréng

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
TURMES Claude	87	239	326
EMPAIN Stéphanie	87	96	183
ANZIA Gérard	87	20	107
ASCHMAN Betsy	87	34	121
BIRCHEN Svenja	87	26	113
DELTGEN Giny	87	12	99
DUPREZ Tanja	87	106	193
THILLEN Frank	87	26	113
WILMES Dan	87	11	98
Totaux:	783	570	1353

Liste N°: 3
LSAP

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
SCHNEIDER Romain	164	774	938
HAAGEN Claude	164	147	311
KOCH Tina	164	111	275
PICARD Myriam	164	37	201
STEFFEN Christian	164	63	227
STEICHEN Bob	164	50	214
THILL Claude	164	37	201
VESALI Amir	164	200	364
WEBER Carlo	164	1196	1360
Totaux:	1476	2615	4091

Liste N°: 4
CSV - Chrëschtlech-Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
HANSEN Martine	336	963	1299
BOONEN Jeff	336	274	610
CONZEMIUS Sonja	336	179	515
EICHER Emile	336	575	911
KAES Aly	336	351	687
NICKELS-THEIS Anne	336	118	454
SCHAAF Jean-Paul	336	196	532
SCHANK Marco	336	362	698
WEILER Charles	336	176	512
Totaux:	3024	3194	6218

Liste N°: 5
KPL - d'Kommunisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
HERMAN Alain	6	20	26
BARBERI Andy	6	2	8
FUCHS Jordy	6	2	8
NONNWEILER Roger	6	1	7
REULAND Esther	6	1	7
SABOTIC Sanela	6	4	10
TANI Vanessa	6	2	8
WALERS Alphonse	6	0	6
WILLKOMM Pierre	6	4	10
Totaux:	54	36	90

Liste N°: 6
DP - Demokratesch Partei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ETGEN Fernand	171	273	444
HANSEN Marc	171	171	342
BAULER André	171	378	549
GOERENS Stéphanie	171	98	269
KEISER Francine	171	31	202
KOEUNE Marco	171	88	259
MERTENS Edy	171	854	1025
MULLER Marie	171	32	203
POIRÉ Mike	171	45	216
Totaux:	1539	1970	3509

Liste N°: 7
A.D.R. - Alternativ Demokratesch Reformpartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ENGELIN Jeff	138	817	955
LEMAIRE Michel	138	104	242
AREND Guy	138	57	195
FREYMANN Norbert	138	19	157
FUNCK Myriam	138	16	154
GIANNOTTE Joëlle	138	13	151
KIRSCH Carlo	138	31	169
TURPEL Natalie	138	27	165
XHONNEUX Detlef	138	29	167
Totaux:	1242	1113	2355

Liste N°: 8
déi Lénk

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
CLEMENT Cathy	31	14	45
FORGIARINI Thoma	31	29	60
FOX Katy	31	8	39
GORZA Marie-Thérèse	31	2	33
HOLLERICH Hubert	31	9	40
MEYER Karin	31	7	38
SCHANNEL Nico	31	1	32
SCHUMANN Philippe	31	17	48
SPIELMANN Jenny	31	6	37
Totaux:	279	93	372



GEMEINDERATSSITZUNG VOM 11. JUNI 2018

Anwesend: Thillens A., Meyers L., Schöffen; Engelen J., Schanck J., Schruppen S., Koos A., Bewer Y., Weber C., Hoffmann S., Scholzen G., Räte;
Entschuldigt: Thommes M., Bürgermeister;
Sekretär: Schroeder P.

Schöffe Thillens (DP) eröffnet die Sitzung und erklärt, dass Bürgermeister Thommes (CSV) leider für längere Zeit abwesend sein wird. Diesbezüglich gebe er am Ende der Sitzung weitere Erklärungen.

Er fragt den Gemeinderat ob dieser einverstanden sei, Punkt 8 der Tagesordnung aufgrund von technischen Schwierigkeiten bezüglich der Arbeiten auf die nächste Sitzung zu verlegen. Der Gemeinderat ist einstimmig einverstanden. Rat Weber (LSAP) wird von seiner Partei für seine Verspätung entschuldigt.

1. Vorstellung des neuen Schwimmmeisters

Herr Bob Bollendorf ist neuer Schwimmmeister im Schwimmbad in Wintger und stellt sich dem Gemeinderat kurz vor. Er ist 22 Jahre alt und wohnt in Diekirch. Dort hat er 3 Jahre lang seine Ausbildung zum Schwimmmeister gemacht und danach 1,5 Jahre im Schwimmbad in Bartringen gearbeitet. Er sagt, er mache viel Sport, gehe laufen, schwimmen und ins Fitness-Studio.



Schöffe Thillens (DP) fragt, ob die Unterrichtsstunden mit den Kindern ihm gefallen. Herr Bollendorf antwortet, dass er gerne mit Kindern arbeite und dies auch schon in Bartringen getan habe.

Schöffe Thillens (DP) fragt, ob er gut mit der anderen Schwimmmeisterin zurechtkomme.

Herr Bollendorf beteuert, dass die Zusammenarbeit gut funktioniere.

Die Präsidentin des Schulkomitees, Frau Dani Heintz, fragt ob die beiden Schwimmmeister sich die Schul- und öffentlichen Stunden schon aufgeteilt haben. Herr Bollendorf bejaht dies.

Rätin Schruppen (CSV) möchte wissen ob auch bald Babyschwimmen angeboten werde. Herr Bollendorf sagt, dass man dies vorhabe.

Schöffe Meyers (CSV) fragt, ob die Schwimmmeister die Formation zum Abhalten von Aqua Bike-Unterricht absolviert haben. Herr Bollendorf antwortet, sie hätten vor diese Formation in Kürze zu machen.

2. Genehmigung der provisorischen Schulorganisation 2018/2019

Sekretär Schroeder erläutert die Änderungen der provisorischen Schulorganisation für das Schuljahr 2018/2019. Der Stundenplan des Zyklus 1 wurde geändert, da das Kontingent angepasst wurde. Er erklärt, dass der Kindergarten nur 26 Stunden Unterricht anbieten dürfe, während die Grundschulkinder 28 Stunden Unterricht haben. Die Gemeinde Wintger organisiere jedoch nur einen Bustransport für beide Gruppen. Diese 2 Stunden wurden bisher immer als eine Art Emp-

fang gestaltet und die Lehrpersonen durften sich diese Überstunden an einem anderen Tag frei nehmen. Diese Methode ist dem Ministerium nicht länger recht, weshalb es nun keine Empfangszeit mehr geben soll. Stattdessen sollen die Pausen der Kindergärten länger dauern. Die Lehrpersonen bekämen auf diesem Wege jedoch keine Freistunden mehr. Aufgrund massiver Beschwerden seitens der Kindergärtner landesweit, will das Ministerium jedoch noch einmal nachprüfen, wie man diese entschädigen könne. Sekretär Schroeder macht eine Zusammenfassung der Schülerzahlen:

428 Schüler werden insgesamt 2018/2019 die Schule in Wintger besuchen.

32 Kinder in 2 Klassen des „Précoce“, 98 in 8 Klassen verteilt im Zyklus 1, 101 in 7 Klassen im Zyklus 2, 101 in 7 Klassen im Zyklus 3 und 96 Schüler verteilt auf 6 Klassen im Zyklus 4.

Des Weiteren sind für das nächste Schuljahr folgende Stellen zu besetzen:

- Einen definitiven «Poste surnuméraire» im Zyklus 2-4 mit 100%
- Einen definitiven «Poste surnuméraire» im Zyklus 2-4 mit 100%
- Einen definitiven «Poste surnuméraire» im Zyklus 2-4 mit 75%
- «Poste surnuméraire» im Zyklus 1 für das Jahr 2018/2019 mit 50%
- Einen provisorischen Posten im Zyklus 2-4 für das Jahr 2018/2019 mit 100%
- Einen provisorischen Posten im Zyklus 2-4 für das Jahr 2018/2019 mit 50%
- «Poste surnuméraire» im Zyklus 2-4 für das Jahr 2018/2019 mit 100%
- «Poste surnuméraire» im Zyklus 2-4 für das Jahr 2018/2019 mit 50%

Zum Schluss erinnert er daran, dass der Moral- und Religionsunterricht von einem „Leben- und Gesellschafts-Kurs“ (VieSo) ersetzt werde.

Rat Scholzen (LSAP) fragt, ob die Schülerzahl steigend sei im Vergleich zum Vorjahr.

Sekretär Schroeder bestätigt dies, jedoch hinge dies auch immer vom Angebot des „Précoce“ ab.

Rat Engelen (ADR) fragt, ob der „Précoce“ wieder in Boxhorn sei.

Sekretär Schroeder bejaht und erklärt, dass der „Précoce“ in Wintger ursprünglich für die Kinder gedacht war, dessen beide Eltern arbeitstätig waren und die in die Maison Relais gegangen sind. Das Ministerium hätte nun gerne, dass die kostenpflichtige und die gratis Betreuungen getrennt werden. Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass der „Précoce“ wieder in Boxhorn angeboten werde bis das neue Schulgebäude fertiggestellt sei.

3. Genehmigung des „Plan de Développement Scolaire“ (PDS) 2018-2021

Frau Dani Heintz, Präsidentin des Schulkomitees, erklärt, dass sich der PDS immer auf die Ziele der nächsten 3 bis 4 Jahre beziehe. Der Name dieses Planes wurde von „Plan de réussite scolaire“ zu „Plan de développement scolaire“ geändert.

Sie erklärt, dass die Schule in Wintger sich das Ziel gesetzt habe einen professionellen und wertschätzenden Austausch mit der Maison Relais zu fördern. Man wolle zusammen mit der Maison Relais herausfinden welche Aspekte jede Institution in die Arbeit einbringen könne um die Kinder bestmöglich zu betreuen. Sie sagt, hierfür seien regelmäßige Treffen, sowie gemeinsame Rituale und Regeln notwendig. Eine Idee sei zum Beispiel ein benutzerfreundlicher Kalender auf der Internetseite der Schule, wo die verschiedenen Termine der Schule und Maison Relais gemeinsam aufgelistet sind, um die Kommunikation intern und mit den Eltern zu verbessern.

Des Weiteren sei geplant, ein vom Ministerium zur Verfügung gestellter Coach in Anspruch zu nehmen, welcher die Arbeitsgruppe „Bildungshaus“ während 3 Jahren beratend begleiten soll.

Außerdem wolle man zukünftig immer wieder gemeinsame Weiterbildungen machen, damit sowohl das Lehrpersonal als auch die Erzieher der Maison Relais auf dem neuesten und gleichen Stand seien.

Rat Scholzen (LSAP) fragt, ob der Gemeinderat auch den Entwicklungsplan der Maison Relais gezeigt bekomme.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass bereits eine Informationsversammlung in der Maison Relais stattgefunden hatte wo auch der Gemeinderat eingeladen war. Man werde in der kommenden Sitzung dem Gemeinderat eine Copie verteilen.

Der PDS wird einstimmig genehmigt.

4. Genehmigung des „Plan d'Encadrement Péricolaire“ (PEP) 2018/2019

Der „Plan d'Encadrement Péricolaire“, kurz PEP, wird ebenfalls von Frau Heintz vorgestellt. Der PEP ist Teil der Schulorganisation und wird jedes Jahr neu aufgestellt. Während es in diesem Jahr wohl keine großen Veränderungen zum Vorjahr geben wird, so wird sich dies mit der Eröffnung der neuen Schule in drei bis vier Jahren jedoch ändern. Die Zusammenarbeit zwischen Schule und Maison Relais, welche Kernthema des PEP ist, wird sich dann deutlich intensivieren. Dies zeigt sich bereits im Zuge der aktuell laufenden Ausarbeitung eines gemeinsamen Konzeptes und der Planung an dem neuen Schulgebäude.



Sekretär Schroeder fügt hinzu, dass es früher fast gar keine Zusammenarbeit zwischen der Schule und der Maison Relais gegeben hatte und man schon seit mehreren Jahren einen PEP zusammengesetzt habe in welchem die verschiedenen Stundenpläne und Verantwortungsbereiche festgehalten wurden. Außerdem könne es sein, dass der PEP in den nächsten Jahren abgeschafft wird, da er auch im PDS behandelt wird, so dass man ihn dieses Jahr nicht ändern müsse.

Rat Scholzen (LSAP) bedankt sich im Namen seiner Partei bei Frau Heintz für ihre Erklärungen.

Rat Engelen (ADR) schließt sich dem an.

Frau Heintz bedankt sich beim Gemeinderat und bei der Gemeindeverwaltung, mit welchen sie stets gut zusammenarbeitet.

Der PEP wird einstimmig genehmigt.

5. Genehmigung des vom Gemeindevorsteher vorgelegten Restanten-Etat für das Jahr 2017

Gemeindevorsteher Pascal Mathay zählt die größten Schuldner der Gemeinde auf und gibt Erklärungen zu den einzelnen Fällen. Insgesamt belaufen sich die Rückstände auf 163 538,86 €. Der Gemeindevorsteher schlägt Entlastungen in Höhe von 5 981,80 € vor. Somit belaufen sich die noch einzutreibenden Schulden auf insgesamt 157 557,06 €.

Die häufigsten Erklärungen für unbezahlte Rechnungen sind zweifelhafte Adressen, Gerichtsfälle, nicht angenommene Erbschaften und Wasserrechnungen, die seit mehreren Jahren nicht bezahlt wurden. Laut Herr Mathay wird ein Teil der offenstehenden Rechnungen jedoch nach der ersten, respektive zweiten Mahnung bezahlt. Die meisten Entlastungen schlägt der Vorsteher für minimale Beträge von 0,01€ - 3,00€, die die Bürger zu wenig überwiesen haben, oder Fehler bei der Grundsteuer vor, die seitens der Steuerverwaltung noch nicht angepasst worden sind.



Rat Scholzen (LSAP) fragt Herrn Mathay ob er genug Druck auf die Schuldner ausübe.

Der Vorsteher antwortet, dass er eine strenge Prozedur einhalten müsse und ihm oft nichts Anderes übrig bleibe als vor Gericht zu gehen oder eine Lohnpfändung einzuleiten.

Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass es durch das neue Datenschutzgesetz immer schwieriger wird Leute zu finden, die zum Beispiel eine neue Adresse haben.

Rat Scholzen (LSAP) findet es nicht gut, dass die Namen der Schuldner laut vorgelesen werden.

Rat Bewer (LSAP) stimmt dem zu und sagt, dass diejenigen die es interessieren die Liste in der Gemeinde einsehen können. Schöffe Meyers (CSV) sieht es als gutes Zeichen, dass die Gesamtschulden abgenommen haben und ist der Meinung, dass es wichtig sei die Prozeduren einzuhalten.

Der Vorsteher erklärt, dass bei Schuldnern, die sich kooperativ zeigen, kein Gerichtsvollzieher eingeschaltet werde.

Der Restantenetat wird einstimmig genehmigt.

6. Punktuelle Umänderung des schriftlichen Teils des PAG betreffend die Aktivitätszone „Allerborn-Féitsch“

Rat Weber (LSAP) stösst zur Sitzung dazu.

Sekretär Schroeder erklärt, dass dies ein Punkt sei, der bereits in der letzten Sitzung besprochen wurde. Durch die Änderung des Textes im PAG wird ein Zugang auf das Grundstück der Parzelle No 222/951 in Allerborn/Féitsch ermöglicht. Dieser sei notwendig für ein dort geplantes Bauprojekt.

Das Dossier sei von der «cellule d'évaluation» des Innenministeriums befürwortet worden, die Änderung wurde publiziert und es sind keine Reklamationen eingegangen, weshalb man also nun darüber abstimmen könne. Nach der Abstimmung werde das Dossier zur Genehmigung ins Innenministerium geschickt.

Die Änderung des PAG wird einstimmig genehmigt.

7. Genehmigung eines PAP in der Aktivitätszone in „Allerborn-Féitsch“

Sekretär Schroeder erläutert, dass nach der Änderung des „Plan d'aménagement général“ (PAG) nun der „Plan d'aménagement particulier“ (PAP) der selbigen Situation geändert werden könne.

Die Änderung des PAP wird einstimmig genehmigt.

8. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für den Bau eines Unterstandes sowie eines Parkplatzes neben dem Friedhof in Niederwampach

Dieser Punkt wird auf eine nächste Sitzung verlegt.

9. Schaffung eines Postens als Redaktor im Zivilstandsamt

Sekretär Schroeder erklärt, dass Frau Odile Faber-Schroeder 2020 in den Ruhestand gehen wird. Man wolle einen provisorischen Redaktor-Posten schaffen, damit Frau Faber-Schroeder den/die neue/n Mitarbeiter/in mit den Aufgaben des Zivilstandsamtes vertraut machen könne. Wegen der eventuellen Kündigungsfrist und der zu schreibenden Examen des zukünftigen Mitarbeiters müsse man diesen Posten frühzeitig publizieren.

Rat Weber (LSAP) sagt, dass seine Partei die Schaffung dieses Postens befürworte, jedoch müsse auch bei den Arbeitern des technischen Dienstes neue Mitarbeiter eingestellt werden.

Die Schaffung des Postens wird einstimmig genehmigt.

10. Neufestlegung der Hebesätze der Gewerbe- und der Grundsteuer für das Jahr 2019

Einstimmig beschließt der Rat in diesem Jahr keine Änderung der Hebesätze vorzunehmen.

Impôt foncier A:	450%	Propriétés agricoles
Impôt foncier B:		
B/1:	600%	Constructions industrielles ou commerciales
B/2:	450 %	Constructions à usage mixte
B/3:	220%	Constructions à autre usage
B/4:	220%	Maisons unifamiliales, maisons de rapport
B/5:	450%	Immeubles non-bâties autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation
B/6:	450%	Terrains à bâtir à des fins d'habitation

11. Genehmigung eines Zusatzkredites im ordentlichen Budget 2018

Der im Budget vorgesehene Kredit für Zeitungsanzeigen reicht nicht aus um die vielen zu besetzenden Posten zu publizieren.

Sekretär Schroeder möchte 10.000€ im ordentlichen Budget für diese Publikationen nachstimmen. Diese seien sehr teuer, jedoch notwendig und obligatorisch.

Der Zusatzkredit wird einstimmig genehmigt.

12. Diskussion über das Angebot einer Europäischen Grundschule in Wintger

Schöffe Meyers (CSV) erzählt, dass eine Versammlung mit der Direktorin der Maison Relais, der Präsidentin des Schulkomitees und Vertretern der Elternvereinigung stattgefunden habe um über diese Idee zu sprechen.

Die erste Reaktion sei positiv gewesen, jedoch müsse man noch viele Details klären, ehe man das Projekt annehmen könne. Wichtige Fragen, seien die der Finanzierung, des Schultransportes und der Betreuung.

Man wolle sich mit dem zuständigen Ministerium und dem Direktor des Lyzeums treffen, um auf alle offenen Fragen eine Antwort zu erhalten.

Schöffe Meyers (CSV) findet die Idee gut, ist sich jedoch bewusst, dass zusätzlich bis zu 140 Schüler nach Wintger kommen könnten, weshalb man sich die konkrete Umsetzung genau überlegen müsse.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich, dass dieser Punkt auf die Tagesordnung gesetzt wurde. Er schließt sich der Meinung des Schöffen an und fügt hinzu, dass die Europaschule das Integ-



rationsverhalten der Gemeinde stärken würde.

Schöffe Meyers (CSV) meint, man könne auch das Thema Inklusion sehr gut damit umsetzen. Jetzt sei ein guter Moment die Europaschule anzunehmen, da die Gemeinde ein neues Schulgebäude baue, jedoch müsse man unbedingt alle Einzelheiten vorab klären.

Rat Engelen (ADR) fragt, ob auch andere Schulen Interesse an einer Europaschule haben. Schließlich könnten nur zwei Gemeinden eine solche europäische Grundschule zugesprochen bekommen.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass neben Wintger auch die Gemeinden Clerf und Hosingen interessiert seien.

Rätin Schruppen (CSV) ist der Meinung, dass Wintger den Vorteil des neuen Konzeptes des „Bildungshaus“ habe. Sie sagt, in Wintger hätten die Kinder das Glück alle zusammen im selben Gebäude zu sein, was in den anderen Gemeinden nicht unbedingt der Fall sei.

Schöffe Thillens (DP) sagt, die Gemeinde Wintger habe ihr Interesse schon öffentlich geäußert und müsse nun am Ball bleiben.

Rat Weber (LSAP) sieht es als ein gutes Zeichen, dass so viele neue Lehrpersonen sich auf die ausgeschriebenen Posten gemeldet haben und ist überzeugt, dass dies mit dem Projekt „Bildungshaus“ zu tun hat. (Siehe Punkt 16)

Rat Scholzen (LSAP) sagt, man habe auch in der „Chambre des salariés“ über die Europaschule gesprochen und sie für eine gute Sache befunden.

13. Stellungnahme des Schöffenrats betreffend eine Anpassung des Reglements über die Vizinal-, Flur- und Waldwege der Gemeinde Wintger

Dieser Punkt wurde von der LSAP auf die Tagesordnung gesetzt.

Rat Bewer (LSAP) beschwert sich, dass die Wanderwege der Gemeinde nicht in Stand gehalten werden und ist der Meinung, dass die Gemeinde größtenteils Wandertourismus hat, dem diese Vernachlässigung schaden würde.

Die LSAP schlägt vor, das Feldwegreglement zu ändern. Dadurch, dass viele Wanderwege durch private Wälder führen, habe man keine Kontrolle über den Zustand der Wege. Zu allererst solle die Gemeinde und der staatliche Förster diese Wege öfter kontrollieren. Des Weiteren sei die Kautions von 500€/ha auf keinen Fall ausreichend um die Besitzer davon abzuhalten ihre Wälder abzuholzen und die Wege zu beschädigen. Die LSAP fragt ob es keine Möglichkeit gebe diese Wege zu schützen, so dass die Bäume nicht gefällt werden dürfen und die Wanderwege schön bleiben.

Rat Schanck (DP) ist strikt dagegen diese Wege unter Schutz zu stellen, da die Besitzer sonst kein Entscheidungsrecht mehr über ihre eigenen Besitztümer hätten.

Rat Bewer (LSAP) erklärt, dass in Asselborn Baumstämme liegen, welche einen Gehweg behindern. Er sagt, die Wege müssten in Ordnung gehalten werden.

Rat Engelen (ADR) schlägt vor das Reglement mit der Rechnung der Grundsteuer an die Besitzer zu schicken, da bestimmt viele nicht wüssten, dass ein solches Reglement bestünde.

Rat Schanck (DP) findet es wichtig, dass freundlich und in Ruhe mit den Besitzern gesprochen wird um eine Lösung zu finden.

Rat Weber (LSAP) informiert, dass der SYVICOL dabei sei ein landesweites Reglement auszuarbeiten und bittet den Schöffenrat sich darüber zu informieren. Außerdem schlägt er vor, dass der Gemeinderat eine Arbeitssitzung mit dem SYVICOL zusammen organisiert.

Rat Scholzen (LSAP) meint, der Förster solle öfters Kontrollen durchführen und eventuelle Verstöße sofort der Gemeinde mitteilen.

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass im Moment eine Bestandsaufnahme der Wanderwege gemacht werde.

Rat Weber (LSAP) berichtet von einer Beschwerde darüber, dass der Radweg von Schimpach nach Bastogne nicht gemäht sei.

Schöffe Thillens (DP) erwidert, dass dieser inzwischen gemäht wurde und man diesen gemeinsam mit der Gemeinde Wiltz in Ordnung halten wolle.

Rat Weber (LSAP) fragt wie es mit dem Projekt eines Radweges von Schimpach nach Helzingen aussehe.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass das Tourismusministerium dieses Projekt von der Ponts et Chaussées übernommen habe.

Rat Engelen (ADR) informiert, dass die Wanderroute „Génzen-tour“ fortan in beide Richtungen beschildert werde, da die Route in Holland falsch herum in einer Broschüre steht und die Touristen von dort Schwierigkeiten hatten sich zurecht zu finden.

Rat Bewer (LSAP) meint die Gemeinden des Klimapaktes könnten sich zusammenschließen um die Radwege auf Dauer in Stand zu halten.

Rat Engelen (ADR) sieht keinen Zusammenhang zwischen dem Klimapakt und den Radwegen.

Rat Bewer (LSAP) erklärt, dass das Radfahren eine gute Alternative zum Autofahren sei und somit im Interesse des Klimapaktes.

Rat Koos (CSV) fragt wann die Gemeindearbeiter an verschiedenen Kreuzungen mähen werden, da sie an manchen Stellen nicht mehr übersichtlich seien

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass die Mäharbeiten in vollem Gange seien.

14. Diskussion betreffend den Kulturpreis 2018

Schöffe Thillens (DP) annouciert, dass der Schöffenrat Herr Alphonse Bock für den Kulturpreis vorschlägt.

Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass ein Gemeindegeld von 2011 vorschreibe, dass dieser Preis an eine Person verliehen werden kann, die kulturell, sportlich oder sozial viel für die Gemeinde getan hat. Vorschläge müssen vor dem 31. Dezember des Vorjahres eingereicht werden. Als Preis seien 500€ und ein Geschenk festgelegt.

Rat Hoffmann (LSAP) erklärt, dass seine Partei die „Jeunesse Asselburen“ vorschlagen wolle, da diese zwei Mitglieder mit der Krankheit Trisomie 21 aufgenommen haben und sie perfekt in ihre Aktivitäten einbeziehen würden. Seiner Meinung nach könne man in dem Fall ruhig eine Ausnahme zum Reglement machen und eine Gruppe auszeichnen anstatt eine einzelne Person.

Rat Engelen (ADR) meint man solle den Vorschlag für nächstes Jahr im Hinterkopf behalten.

Schöffe Meyers (CSV) sagt, man könne das Reglement vielleicht umändern und an die Situation anpassen.

Rat Scholzen (LSAP) würde sich freuen, wenn die Jeunesse die Auszeichnung nächstes Jahr bekäme.

Rat Bewer (LSAP), der selbst Präsident bei der Jugend von Asselborn ist, erklärt, dass dieser Vorschlag nicht von ihm, sondern von seinen Parteimitgliedern gekommen sei. Er berichtet, dass die beiden Jugendlichen mit Trisomie 21, der ganzen Gruppe so viel mehr zurückgeben als diese ihnen geben könnten. Er sagt, die Leute müssten vielmehr auf diese Menschen zugehen, oft seien sie zu Anfang etwas scheu und bräuchten jemanden der sie bei der Hand nimmt. Er bedankt sich für den Vorschlag die Jugend von Asselborn mit dem Kulturpreis 2019 auszuzeichnen.

Rat Weber (LSAP) fügt hinzu, dass Herr Alphonse Bock ein sehr passender Kandidat sei, da er immer viel Freiwilligenarbeit geleistet habe.

15. Einlauf und Verschiedenes

Der stellvertretende Bürgermeister Thillens (DP) informiert, dass Bürgermeister Thommes voraussichtlich für drei Monate in Krankenurlaub sein wird. Sekretär Schroeder erklärt, dass der Schöffenrat in einem solchen Fall innerhalb eines Monats vervollständigt werden muss. Das Gemeindegeld sieht hier zwei Möglichkeiten vor: Entweder bestimmt der Bürgermeister selbst einen Stellvertreter oder aber wird, falls dies nicht der Fall ist, automatisch vom erstnominierten Schöffen ersetzt. Da

nun bekannt ist, dass Bürgermeister Thommes nun für längere Zeit abwesend sein wird, hat dieser Schöffe Meyers (CSV) zu seinem Stellvertreter ernannt, mit Wirkung ab dem 15. Juni 2018. Bis dahin wird Schöffe Thillens (DP) das Amt des Stellvertretenden Bürgermeisters ausüben. Damit der Schöffenrat normal weiterfunktionieren kann, wird Rat Koos (CSV) Schöffe Meyers (CSV) ebenfalls ab dem 15. Juni vertreten.

Der stellvertretende Bürgermeister Thillens (DP) gibt Auskunft über die aktuellen Arbeiten der Gemeinde:

- In Brachtenbach werden Stromleitungen für den Bau der Kläranlage verlegt.
- Der Parkplatz vor der Gemeinde wird in zwei bis drei Wochen fertiggestellt sein.
- Der Tischtennisverein bittet um die Möglichkeit Banner ihrer Sponsoren in der Sporthalle aufzuhängen. Die Gemeinde schlägt vor eine Leinwand zur Verfügung zu stellen, auf welcher sämtliche Vereine ihre Sponsoren digital anzeigen können.

Rat Hoffmann (LSAP) schlägt vor im Eingangsbereich der Sporthalle ein Podium zu installieren, da das aktuelle momentan die Fluchtwege blockiert.

Schöffe Meyers (CSV) berichtet über den positiven Ablauf der „Nuit des sports“ am 2. Juni 2018, welche 150 Teilnehmer verzeichnen konnte.

Er informiert zudem über eine neue Initiative der Arbeitsgruppe Sport mit dem Namen „Fit a gesond Wëntger“. Ziel sei es Jung und Alt zu einem gesünderen Lebensstil zu bewegen.

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass rezente Luftmessungen in Eselborn besser ausgefallen seien als im vergangenen Jahr. Er ist jedoch der Meinung, dass auch Kontrollen in den Dörfern Lentzweiler und Boxhorn durchgeführt werden müssten. Rätin Schruppen (CSV) lobt die Kooperationsbereitschaft der Fabriken bei der Durchführung der Kontrollen, worauf Rat Schanck (DP) erwidert, dass es besser wäre diese Kontrollen würden ohne das Wissen der Firmen gemacht, um eventuellen Manipulationen der Resultate vorzubeugen. Da jedoch permanent Messungen durchgeführt werden, wäre dies auf lange Zeit nicht möglich.

Rat Engelen (ADR) fände es gut, wenn Wintger ebenfalls in der Bürgerinitiative vertreten wäre.

Laut Schöffe Meyers (CSV) stellt die Gemeinde Klerf ihren Bürgern auf ihrer Internetseite ein Formular zur Verfügung mithilfe dessen diese sich über Geruchsbelästigung beschweren können. Dies könnte man in ähnlicher Form in Wintger einführen.

Rat Hoffmann (LSAP) fände es interessant zu wissen was bei einer Analyse des in der näheren Umgebung angebauten Gemüses herauskäme. Zudem müsste man einmal beim Gesundheitsministerium eine Landeskarte erbeten, welche die Anzahl der Krebsfälle pro Region anzeigt.

Schöffe Meyers (CSV) informiert, dass die sektoriellen Leitpläne seit kurzem auf der Gemeinde vorliegen und von den



Anwohnern bis zum 26. Juni 2018 eingesehen werden können. Bisher sei noch keine Beschwerde eingegangen. Die Gemeinde ist ebenfalls gehalten Stellung zu den Leitplänen zu nehmen, vor allem bezüglich der in den Plänen vorgesehenen Vergrößerung der Industriezone in Lentzweiler. Hier müsse man sich fragen, ob dies, aus rein finanzieller Sicht, überhaupt noch Sinn mache. Zudem führe dies zu einer Zunahme des Verkehrs. Selbst die dadurch geschaffenen Arbeitsplätze dienten der Gemeindebevölkerung sowie der Gemeinde selbst nur wenig.

Rat Weber (LSAP) schlägt vor dieses Thema in einer Arbeitssitzung zu besprechen, damit der Gemeinderat eine einheitliche Linie vertritt, worauf Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass man eine solche gleich nach dem 26. Juni 2018 einberufen werde, wenn keine Reklamationen mehr angenommen werden können.

Rat Scholzen (LSAP) fragt sich, wo die Leute arbeiten gehen sollen, wenn keine Arbeitsplätze geschaffen werden. Die Gemeinde dürfe sich nicht komplett abschotten.

Als Datum für die Arbeitssitzung einigt der Rat sich auf den 3. Juli 2018, 18:00 Uhr vor. Bei derselben Gelegenheit will man das Windkraftwerk-Projekt in Hamiville und Schimpach vorstellen.

Rätin Schruppen (CSV) möchte, dass etwas unternommen wird um die Geschwindigkeit der Autofahrer in den Dörfern zu drosseln. Sie schlägt vor blinkende Tempoanzeigen und abbremsende Straßenstriche in den Eingängen eines jeden Dorfes zu errichten. Eine weitere Möglichkeit seien gut sichtbare Fußgängerstreifen, Bushaltestellen und kleine Inseln im Dorf.

Sekretär Schroeder erklärt, dass solche Maßnahmen im Rahmen des Mobilitätskonzeptes der Gemeinde in Planung seien, jedoch erst nach der Einführung der neuen Hausnummern ausgeführt werden können.

Rat Scholzen (LSAP) informiert, dass es bisher noch keine Versammlung der Sicherheitskommission einberufen worden sei. Er fragt weiterhin, ob die beide Schwimmmeister eine Ausbildung zum Aqua-Bike-Trainer absolviert haben.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass die Beiden im August einen Kurs besuchen werden.

Rat Scholzen (LSAP) fragt, ob geplant sei im Schwimmbad auch Kurse für Aqua-Gym anzubieten.

Schöffe Meyers (CSV) sagt, dass Frau Flammang über die nötige Ausbildung verfügt.

Sekretär Schroeder weist darauf hin, dass die Öffnungszeiten des Schwimmbads wegen des Schulschwimmens sehr begrenzt sind.

Rat Engelen (ADR) erkundigt sich nach dem digitalen „Raider“ welcher bereits vor längerer Zeit angekündigt wurde.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass dieser bereits bestellt sei und dass ein erster Bildschirm neben dem medizinischen Zentrum angebracht wird und später noch ein zweiter neben der Gemeinde.

Rat Schanck (DP) schlägt vor, eine Überwachungskamera anzubringen, wegen dem Geldautomaten, woraufhin Schöffe Meyers (CSV) erwidert, dass dies aufgrund des Datenschutzes nicht möglich sei. Was denn im Fall von Vandalismus geschehe, fragt Rat Schanck (DP).

Sekretär Schroeder schlägt vor nachzulesen, was im Mietvertrag mit der Bank über mögliche Schäden am Gebäude geschrieben steht.

Rat Engelen (ADR) erkundigt sich nach einem Inventar der Sitzbänke auf den Wanderwegen der Gemeinde, welches ihm vom Schöffenrat versprochen wurde. Laut Schöffe Thillens (DP) ist ein solches in Arbeit.

Rat Engelen (ADR) berichtet, dass auf der Straße nahe der Schiefergruben in Emeschbach, aufgrund der heftigen Regenfälle der letzten Tage die Gefahr von Aquaplaning bestehe.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass die Administration des Ponts et Chaussées vorhat, das Wasser dort mittels einer Drainage abzuleiten.

Rat Engelen (ADR) informiert, dass auf einem Weg von der Leeresmühle nach Asselborn jemand mithilfe eines Baumstammes eine Straßensperre errichtet hat und möchte wissen wer für diese verantwortlich ist.

Rat Bewer (LSAP) ist aufgefallen, dass beim Fliegerdenkmal in Boxhorn kein Informationsmaterial über die Flugzeuge vorhanden sind.

Rat Engelen (ADR) bestätigt dies und antwortet, dass das Tourismussyndikat an einem neuen Wanderwegeprojekt arbeitet mit dem Namen „circuit du mémoire“ in Asselborn. Das Fliegerdenkmal in Boxhorn werde in diesem mit eingebaut.

Rat Weber (LSAP) informiert über einen beschädigten Weg in Doennange, nahe dem Haus der Familie Schon.

Schöffe Thillens (DP) hat bereits mit dem Gemeindevorarbeiter darüber gesprochen.

In geheimer Sitzung

16. Vorschläge zur Ernennung mehrerer Lehrpersonen in den Zyklen 1-4 der Grundschule in Wintger

Einstimmig werden folgende Posten besetzt:

- Schmitz Francine aus Asselborn bekommt den definitiven „poste de surnuméraire“ (100%) in den Zyklen 2-4
- Arend Diana aus Reuler bekommt ebenfalls einen definitiven „poste de surnuméraire“ (100%) in den Zyklen 2-4
- Junck Tessy aus Lentzweiler bekommt einen provisorischen Posten (100%) in den Zyklen 2-4 für das Schuljahr 2018/2019
- Theisen Marie-Louise aus Merscheid bekommt einen provisorischen „poste de surnuméraire“ (50%) im Zyklus 1 für das Jahr 2018/2019
- Thoma Sandra aus Oberwampach bekommt einen definitiven „poste de surnuméraire“ (75%) in den Zyklen 2-4



17. Vorschlag zur Ernennung eines Vorstandsmitgliedes beim CGDIS in der Sicherheitszone Norden

Sekretär Schroeder informiert, dass die Gemeinde nicht zwei, sondern lediglich einen Vertreter ernennen kann. Auch lautet der Name der Sicherheitszone „Nord“ nicht „Our“.

Die einzige Kandidatur von Rat Schanck (DP) wird einstimmig angenommen.

RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 11 JUIN 2018 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents: Thillens A., Meyers L., échevins;
Engelen J., Schanck J., Schruppen S., Koos A., Bewer Y., Weber
C., Hoffmann S., Scholzen G, conseillers;
Excusés: Thommes M., bourgmestre;
Secrétaire: Schroeder P.

1. Présentation du nouveau maître-nageur

Le nouveau maître-nageur, M. Bollendorf Bob, dit qu'il est âgé de 22 ans et qu'il habite à Diekirch. Il raconte qu'il a suivi sa formation à Diekirch, après il a travaillé pendant un an et demi à Bertrange. Il aime aller au fitness, courir et nager.

2. Approbation de l'organisation scolaire provisoire pour l'année 2018/2019

Le secrétaire, M. Schroeder, explique qu'il n'y a pas de changements importants pour l'année scolaire prochaine. Il résume

que 428 élèves vont fréquenter l'école à Wincrange à la rentrée 2018/2019. 32 enfants au „Précoce“, 98 enfants répartis en 8 classes dans le cycle 1, 101 enfants répartis en 7 classes dans le cycle 2, 101 enfants répartis en 7 classes dans le cycle 3 et 96 élèves répartis en 6 classes dans le cycle 4.

Voici les postes à occuper:

- Un «Poste définitif surnuméraire» dans le cycle 2-4, tâche à 100%
- Un «Poste définitif surnuméraire» dans le cycle 2-4, tâche à 100%
- Un «Poste définitif surnuméraire» dans le cycle 2-4, tâche à 75%
- Un «Poste surnuméraire» dans le cycle 1 pour l'année 2018/2019, tâche à 50%
- Un poste provisoire dans le cycle 2-4 pour l'année 2018/2019, tâche à 100%
- Un poste provisoire dans le cycle 2-4 pour l'année 2018/2019, tâche à 50%
- Un «Poste surnuméraire» dans le cycle 2-4 pour l'année 2018/2019, tâche à 100%
- Un «Poste surnuméraire» dans le cycle 2-4 pour l'année 2018/2019, tâche à 50%

L'organisation scolaire provisoire est approuvée à l'unanimité.

3. Approbation du „Plan de Développement Scolaire“ (PDS) 2018-2021

Mme Dani Heintz, présidente du comité de l'école, explique que le PDS se réfère aux buts des enseignants pour les 3 à 4 ans qui viennent.

Elle dit que le PDS n'a pas changé depuis l'année dernière, vu que le site de l'école à Wincrange sera renouvelé et que le projet «Bildungshaus» est en cours. Le but principal des



enseignants est toujours celui de travailler de plus en plus ensemble avec les éducatrices de la Maison Relais.

Approbation unanime du PDS.

4. Approbation du „Plan d'Encadrement Péri-scolaire“ (PEP) 2018/2019

Le PEP est également présenté par Mme Heintz. Elle explique à nouveau qu'il n'y a pas eu lieu de faire des changements à cause du projet «Bildungshaus». Elle dit qu'après le lancement de ce projet, on procédera aux changements dans le PEP.

Approbation unanime du PEP.

5. Approbation de l'état des restants de l'année 2016 soumis par le receveur de la commune

Le receveur de la commune, M. Pascal Mathay révèle les plus gros débiteurs et donne des explications.

Le total des arriérés se chiffre à 163 538,86 €. Le receveur propose des décharges d'un total de 5 981,80 €, ce qui fait un total de dettes de 157 557,06 € qui restent à recouvrer.

Approbation unanime.

6. Modification ponctuelle du PAG et de la partie écrite concernant la zone d'activité «Allerborn-Féitsch»

Il y a lieu de changer le texte du PAG pour permettre un accès à la parcelle No 222/951 à Allerborn/Féitsch.

Approbation unanime.

7. Approbation d'un PAP pour la zone d'activité «Allerborn-Féitsch»

Approbation unanime.

8. Approbation d'un devis pour la construction d'un abri et d'un parking au cimetière de Niederwampach

Ce point est reporté à la séance prochaine.

9. Création d'un poste de rédacteur pour l'état civil

Approbation unanime.

10. Redéfinition des coefficients des taxes commerciale et foncière pour l'année 2019

11. Approbation d'un crédit supplémentaire au budget ordinaire 2018

Le crédit supplémentaire de 10.000€ pour des publications de postes est approuvé à l'unanimité des voix.

12. Discussion sur l'offre d'une école primaire européenne à Wincrange

Les politiciens se montrent positifs face à cette idée et se mettent d'accord qu'il y a quand même encore beaucoup de détails à vérifier avant de prendre une décision.

13. Prise de position du collège échevinal sur l'adaptation du règlement concernant les chemins vicinaux, ruraux et forestiers

Ce point a été ajouté à l'ordre du jour par la LSAP.

Le parti est d'avis qu'il faut modifier ce règlement afin de garantir l'entretien et l'accès à ces chemins aux randonneurs.

La CSV propose de publier le règlement actuel pour sensibiliser et rappeler les règles aux propriétaires des chemins en question.

14. Discussion concernant le Prix culturel de la commune de Wincrange

La LSAP propose de remettre ce prix à la Jeunesse d'Asselborn pour leur comportement exemplaire envers deux membres atteints de trisomie 21.

La CSV explique que le règlement prévoit que les propositions de candidatures pour ce prix doivent être présentées au collège échevinal jusqu'en décembre de l'année précédant la remise du prix.

Elle a proposé Monsieur Alphonse Bock, qui est accepté à l'unanimité.

15. Divers

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 12. JULI 2018

Anwesend: Thillens A., Meyers L., Schöffen;
Engelen J., Schanck J., Schruppen S., Koos A., Bewer Y., Weber C., Scholzen G., Räte;
Entschuldigt: Thommes M., Bürgermeister; Hoffmann S., Rat;
Sekretär: Schroeder P.

Rat Weber (LSAP) informiert, dass er der Sitzung nur wenige Minuten beiwohnen kann, diese Zeit jedoch nutzen will um seine Enttäuschung über einen Anruf des Gemeindesekretärs auszudrücken welchen er vor wenigen Tagen erhalten hatte. Dieser habe ihm mitgeteilt, dass der Schöffenrat es nicht wünscht, dass Hochzeiten von Gemeinderäten abgehalten werden, auch wenn dies explizit von Bürgern angefragt wird. Er selbst habe kürzlich zweier solcher Anfragen zugestimmt und sei erstaunt darüber, dass dies nicht möglich sei. Er möchte gerne wissen warum dies so ist.

Der stv. Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass laut Gesetz der Bürgermeister als offizieller Zivilstandesbeamter für die Hochzeitszeremonien zuständig ist und in seiner Abwesenheit die Schöffen dies übernehmen. Sind jedoch die Schöffen ebenfalls nicht abkömmlich, übernimmt dasjenige Gemeinderatsmitglied welches in der offiziellen Rangfolge gleich nach dem Schöffenrat kommt. Zudem wäre die Prozedur mit einem gewissen administrativen Aufwand verbunden, da der zuständige Gemeindebeamte jedes Mal Verzichtserklärungen bei den ranghöheren Räten einholen müssten, bevor ein bestimmtes Gemeinderatsmitglied jemand trauen kann.

Der stv. Bürgermeister Meyers (CSV) betont, dass dies keineswegs persönlich gemeint sei. Der Schöffenrat habe im letzten Jahr lediglich in zwei Fällen eine Ausnahme gemacht, bei welchen die Leute jeweils vor den letzten Gemeindewahlen darum gebeten hatten vom damaligen Schöffen Weber (LSAP) getraut zu werden.

Rat Schanck (DP) bestätigt, dass dies in der Koalition so abgesprochen worden war.

Rat Scholzen (LSAP) wirft dem Schöffenrat mangelndes Feingefühl vor, worauf Rat Koos (CSV) wiederholt, dass bisher stets der Bürgermeister oder ein Schöffe die Hochzeiten abgehalten habe.

Rat Scholzen (LSAP) meint, es habe bisher vielleicht noch keine solche Anfrage gegeben.

Schöffe Thillens (DP) ist erschrocken über die heutigen Aussagen. Während der letzten zwölf Jahre unter der CSV-LSAP Fraktion habe es das nicht gegeben und auch nicht unter Bürgermeisterin Durdu und Bürgermeister Wenkin.

Rat Weber (LSAP) ist der Ansicht, dass diese Information in einer Gemeinderatssitzung hätte mitgeteilt werden müssen. Zudem sei er der Meinung, dass die aktuelle Situation,



aufgrund des gesundheitlichen Zustands des Bürgermeisters, eine anderer sei.

Schöffe Thillens (DP) fragt, ob Rat Webers (LSAP) Reaktion denn eine andere wäre, wenn der Bürgermeister anwesend wäre. Besagter Entschluss, sei nämlich im letzten Herbst im Beisein von Bürgermeister Thommes (CSV) gefasst worden.

Rat Weber (LSAP) meint, er könne diesbezüglich keine Antwort geben. Er wünsche Bürgermeister Thommes (CSV), mit dessen Familie er in Kontakt stehe, auf jeden Fall eine gute Besserung und hoffe ihn bald wieder gesund und munter in diesem Gremium wiederzusehen.

1. Vorstellung und Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend die Renaturierung der „Trätterbach“ im Ort genannt „Neimillen“ in Hoffelt

Das Projekt wird vorgestellt von Frau Mireille Molitor von „natur&mwelt asbl“ und von Herrn Tanguy De Bock vom Ingenieurbüro „Stream and River Consult“, Spezialist im Bereich Renaturierung.

Es handelt sich hierbei um die Remeanderisierung eines vor 60 Jahren begradigten Wasserlaufs in Hoffelt. Ziel des Projektes sind die Wiederherstellung der Feuchtwiesen und der damit verbundenen Steigerung der Artenvielfalt.

Die Kosten für das Projekt werden von der Gemeinde vorfinanziert, um später vom Wasserwirtschaftsfond integral zurückerstattet zu werden.

Bei der Remeanderisierung inspiriert die Fondation sich an den alten Ferrari-Karten und Katasterplänen welche den ehemaligen Verlauf des Bachbettes zeigen.

Während des Vortrages von Frau Mireille Molitor betreffend das Renaturierungsprojekt in Hoffelt, verabschiedet sich Rat Weber (LSAP) und verlässt vor der Abstimmung die Sitzung.

Herr Tanguy de Bock stellt die geplanten Arbeiten vor. Durch das Anlegen von Meandern wird der Wasserlauf verlängert und dessen Kontakt mit der Umgebung vergrößert, wodurch natürlich mehr Lebensraum für verschiedene Tierarten geschaffen wird. Mit Hilfe von Vertiefungen im Bachbett wird die Strömung verändert, wodurch ebenfalls eine Vielzahl an neu-



en Lebensräumen entsteht. Dieser Effekt wird mittels Schieferplatten oder umgestürzter Bäume erzielt. Die geplanten Arbeiten sollen im September beginnen, zu einem Zeitpunkt wo der Bach nur wenig Wasser führt. Danach dauert es zwischen drei und fünf Jahren bevor man den Erfolg der Renaturierung feststellen kann. Um später einen Vergleich ziehen zu können, wird vor Beginn der Arbeiten eine Bestandsaufnahme des Bereichs gemacht.

Der Kostenvoranschlag des Projektes liegt bei 179.762,57 € inkl. MwSt.

Rat Engelen verweist auf eine Situation in Trotten, wo es seit geraumer Zeit Probleme mit dem Bachbett gibt. Wegen einer, laut Rat Engelen (ADR), durch die Kläranlage verursachten Verschlammung des Bachbettes, fließe das Wasser nicht mehr richtig ab, was bei starken Regenfällen zu Hochwasser in den Feldern eines ortsansässigen Landwirtes führt. Das Wasserwirtschaftsamt verweigere vehement ein aufbaggern des Bachbettes, obwohl besagtem Landwirt vor Jahren bereits eine Lösung des Problems versprochen wurde, sobald die Kläranlage fertiggestellt sei. Nun sei letzteres der Fall, das Problem bestehe jedoch immer noch.

Rat Engelen (ADR) schlägt vor, das Renaturierungsprojekt erst dann zu genehmigen, wenn die Situation in Trotten bereinigt ist, um so Druck auf das Wasserwirtschaftsamt auszuüben.

Frau Molitor berichtet, dass sie sich die Lage in Trotten angesehen habe und die einzige Möglichkeit darin sehe, dort ebenfalls ein Renaturierungsprojekt zu starten, zumal ein solches ja, wie in Hoffelt, zu 100 % vom Staat finanziert werde würde. Ein Aufbaggern des Baches sei jedenfalls von Gesetz wegen verboten. Der Schöffenrat schlägt ein Treffen mit dem SIDEN vor Ort vor, um gemeinsam nach einer Lösung zu suchen.

Rat Scholzen (LSAP) ist der Meinung, dass die Situation in Trotten und das Renaturierungsprojekt im Grunde nichts miteinander zu tun hätten, weshalb man diesem zustimmen sollte.

Der Kostenvoranschlag wird mit einer Gegenstimme genehmigt.

2. Schaffung eines Postens als Kassierer im Schwimmbad

Sekretär Schroeder erklärt, dass die jetzige Kassiererin in Rente gehe und man nun eine Person über das Arbeitsamt einstellen wolle um sie zu ersetzen. Der bestehende Posten dürfe man jedoch nicht mit einer solchen Person besetzen, deshalb müsse man einen neuen schaffen.

Rat Engelen (ADR) möchte wissen ob eine Person für 40 Stunden die Woche eingestellt werde und was dessen Aufgaben seien.

Der stv. Bürgermeister Meyers (CSV) bejaht und erklärt, dass diese Person nicht nur die Kasse des Schwimmbades besetzen, sondern ebenfalls verschiedene Kindergartenklassen beim Schwimmunterricht begleiten müsse um der Lehrperson beim Aus- und Anziehen der Kinder unter die Arme zu greifen. Rat Scholzen (LSAP) fragt ob diese Person männlich oder weiblich sein soll.

Der stv. Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass eine Frau wegen der Arbeit mit den Kindern bevorzugt werde.

Die Schaffung des Postens wird einstimmig genehmigt.

3. Neuanpassung der Tarife betreffend die Nutzung der Festsäle, des Kulturzentrums sowie des Barteshauses

Folgende Tarife werden einstimmig genehmigt:

Location	Type Manifestation		
	Fête privée	But lucratif Assemblée Répétition	
Salles des fêtes			
Surface > 120 m ²	200,00 €	Gratuit	
Surface 51 - 120 m ²	150,00 €		
Surface 0 - 50 m ²	100,00 €		
Centre culturel Wincrange			
Salle des fêtes	400,00 €		
Barteshaus			
Salle des fêtes	400,00 €		
Café	150,00 €		
Salles des fêtes avec café	450,00 €		
Gîte	300,00 €		

Nettoyage			
Salles des fêtes	Salle	Cuisine	Vitres
Asselborn	140,00 €	75,00 €	520,00 €
Boevange	145,00 €	115,00 €	195,00 €
Boxhorn	175,00 €	75,00 €	275,00 €
Brachtenbach	125,00 €	45,00 €	145,00 €
Derenbach	85,00 €	70,00 €	115,00 €
Doennange	155,00 €	100,00 €	100,00 €
Hachiville	150,00 €	130,00 €	275,00 €
Hachiville - Cave	100,00 €		
Hamiville	165,00 €	130,00 €	195,00 €
Hoffelt	80,00 €		145,00 €
Lullange	60,00 €	75,00 €	65,00 €
Niederwampach	155,00 €	75,00 €	120,00 €
Oberwampach	125,00 €	70,00 €	80,00 €
Rumlange	65,00 €	60,00 €	100,00 €
Sassel	70,00 €	80,00 €	
Stockem	70,00 €	80,00 €	
Troine	100,00 €	75,00 €	250,00 €
Barteshaus	Salle	Cuisine	Vitres
Salle	110	85	205
Café	70	135	60
Salle avec café	180	220	265
Gîte	165		205
Centre culturel Wincrange			
Femmes de charge	30,00 €/h		
Forfait produits	25,00 €		

4. Diskussion und Beschlussfassung betreffend eine mögliche Gemeindepartnerschaft

Auf Anfrage von Rat Engelen (ADR) wurde der Tagesordnung folgender Punkt hinzugefügt.

Rat Engelen (ADR) vertritt die Ansicht, dass eine Partnerschaft mit einer oder mehreren ausländischen Gemeinden für die Gemeinde Wintger eine Bereicherung auf kultureller, wirtschaftlicher sowie sportlicher Ebene darstellen könnte. Er habe dabei keine konkrete Gemeinde als Partner im Sinne, sondern möchte lediglich über die Möglichkeit einer solchen Partnerschaft und nach welchen Kriterien ein eventueller Partner ausgewählt würde diskutieren. Mögliche Kriterien seien die Entfernung zwischen den Gemeinden sowie die Landessprache. Man könnte auch eine Gemeinde aussuchen, welche von der Größe her mit Wintger vergleichbar wäre.

Rätin Schruppen (CSV) möchte wissen, was das Ziel einer solchen Partnerschaft ist, was diese für die Gemeinde bedeutet und was die Vorteile sind.

Rat Bewer (LSAP) verweist auf die Gemeinde Ulflingen, welche im Rahmen ihrer zahlreichen Städtepartnerschaften viel mit der Jugend unternimmt.

Rein finanziell gesehen bringe eine solche Gemeindepartnerschaft nichts, so Rat Engelen (ADR). Es ginge um gegenseitige Besuche, bei denen ein kultureller oder wirtschaftlicher Austausch stattfindet. Man kann sich an den Ideen des anderen inspirieren z.B. was den Tourismusbereich angeht. Ihm sei auch bewusst, dass im diesjährigen Budget ein solches Projekt nicht vorgesehen sei. Man könne sich dies ja für kommenden Jahr überlegen.

Der stellvertretende Bürgermeister Meyers (CSV) schlägt vor, Kontakt mit dem SYVICOL aufzunehmen, das Erfahrungen im Bereich solcher Partnerschaften hat, bevor der Gemeinderat zu einer Abstimmung kommen soll.

Rat Engelen (ADR) ist damit einverstanden.

5. Genehmigung einer vom Schöfferrat unterzeichneten Konvention "Clubhaus op der Heed" für das Jahr 2018

Sekretär Schroeder sagt, die Gemeinde Wintger habe 2017 einen Beitrag von 13.000,00€ an das „Clubhaus“ gezahlt. Dieser Betrag decke einen Teil der Kosten des Personals, des Unterhalts und der Versicherungen ab. Bisher werden 13% der Kosten der Organisation von den Partnergemeinden übernommen, der Rest wird vom Staat finanziert. Des Weiteren sei dieses Jahr eine weitere Gemeinde eine Konvention mit dem Clubhaus eingegangen, was den Prozentsatz der jeweiligen Partnergemeinden senke.

Die Konvention wird einstimmig genehmigt.

6. Genehmigung mehrerer vom Schöfferrat unterzeichneter Akten

Folgende vom Schöfferrat unterzeichnete Akten wurden dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt:

Herr und Frau BIESIADECKI-HAAS, wohnhaft in Brachtenbach, verkaufen der Gemeinde die Parzelle gelegen Sektion OB von Brachtenbach, Katasternummer 200/2012, groß 57 ca. Der Kaufpreis beträgt 399,00 €. Der Ankauf findet statt zwecks Begradigung einer Kurve. Einstimmig genehmigt.

Die „natur&emwelt Fondation Hëllef fir d'Natur“ mit Sitz in Kockelscheuer, RCS G26, tauscht ihre Parzellen gelegen Sektion HC von Hoffelt, Katasternummern 632/3689 und 641/3698, groß 1,37 Ar und 8,41 Ar, Wert 3.423,00€, gegen die Parzellen der Gemeinde, gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummern 1389/1599, 1390/1273 und 1391/1600, gross 24,90 Ar, 6,40 Ar und 29,40 Ar, Wert 11.900,25€. Der Tausch findet zwecks eines Weges statt. Der Mehrwert von 8.477,25€ ist an die Gemeindeverwaltung zu zahlen. Genehmigt mit einer Gegenstimme und einer Enthaltung.

Herr und Frau DA SILVA SANTOS – FERREIRA LOURENCO, wohnhaft in Deiffelt, verkaufen der Gemeinde die Parzellen gelegen Sektion BD von Doennange und Deiffelt, Katasternummern 69/3200 und 69/3202, groß 3 ca. und 39 ca. Der Kaufpreis beträgt 1,00 €. Der Ankauf findet statt zwecks Begradigung der Straße. Einstimmig genehmigt.

Frau DETTORI Vanessa, wohnhaft in Belvaux, und Herr und Frau MARINANGELI-DETTORI, wohnhaft in Bergem, treten ihre Parzellen gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummern 36/3374 und 36/3375, groß 8 ca. und 1 ca., unentgeltlich an die Gemeindeverwaltung ab. Dies findet zwecks Begradigung einer Straße in einem „Lottissement“ statt. Einstimmig genehmigt.

Herr und Frau RECKINGER-ZEIMES, wohnhaft in Eischen, Herr und Frau RECKINGER-MILLER, wohnhaft in Niederwampach, und Herr und Frau WILTGEN-RECKINGER, wohnhaft in Niederwampach, treten ihre Parzelle gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummer 483/3389, groß 41 ca., unentgeltlich an die Gemeindeverwaltung ab. Dies findet zwecks Begradigung einer Straße in einem „Lottissement“ statt. Einstimmig genehmigt.

Frau REISEN Martine, wohnhaft in Niederwampach, tritt ihre Parzelle gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummer 495/3409, gross 1 ca. unentgeltlich an die Gemeindeverwaltung ab. Dies findet zwecks Begradigung einer Straße in einem „Lottissement“ statt. Einstimmig genehmigt.

Herr und Frau FRANCK-DEPREZ, wohnhaft in Baschleiden, und Frau DEPREZ, wohnhaft in Redange-sur-Attert, treten ihre Parzelle gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummer 493/3400, groß 1,26 Ar, unentgeltlich an die Ge-



meindeverwaltung ab. Dies findet zwecks Begradigung einer Straße in einem „Lotissement“ statt. Einstimmig genehmigt.

Herr LANSER John, wohnhaft in Bettendorf, tritt seine Parzellen gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummern 493/3395 und 493/3396, gross 1 ca. und 11 ca unentgeltlich an die Gemeindeverwaltung ab. Dies findet zwecks Begradigung einer Straße in einem „Lotissement“ statt. Einstimmig genehmigt.

Frau VOELKER Jenny, wohnhaft in Luxembourg, tritt ihre Parzellen gelegen Sektion OE von Niederwampach, Katasternummern 38/3379 und 483/3385, gross 33 ca. und 6,41 Ar unentgeltlich an die Gemeindeverwaltung ab. Dies findet zwecks Begradigung einer Straße in einem „Lotissement“ statt. Einstimmig genehmigt.

Herr SCHMIT Georges, wohnhaft in Brachtenbach, verkauft der Gemeinde die Parzelle gelegen Sektion OB von Brachtenbach, Katasternummer 695/2100, groß 13,37 Ar. Der Kaufpreis beträgt 6.685,00 €. Der Ankauf findet statt zwecks Bau eines Rückhaltebeckens. Einstimmig genehmigt.

Herr und Frau MEYERS-KUBORN, wohnhaft in Lullange, kaufen von der Gemeinde die Parzelle gelegen Sektion BC von Lullange, Katasternummer 48/1460, groß 2,00 Ar. Der Kaufpreis beträgt 700,00 €. Der stellvertretende Bürgermeister L. MEYERS nimmt nicht an der Abstimmung teil, da die Ankäufer Verwandte 1. Grades sind. Einstimmig genehmigt.

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung „LUDOSELF s.à.r.l. mit Sitz in Bridel, verkauft der Gemeinde die Parzelle gelegen Sektion OC von Derenbach, Katasternummer 733/1695, groß 3,67 Ar. Der Kaufpreis beträgt 1,00€. Der Ankauf findet statt im Rahmen eines Teil Bebauungsplans für den Straßenbereich. Einstimmig genehmigt.

Frau KOHL Elisabeth, wohnhaft in Doeningen, tauscht ihre Parzellen gelegen Sektion BD von Doennange und Deiffelt, Katasternummern 668/3213 und 668/3215, groß 13 ca. und 28 ca., Wert 287,00€, gegen die Parzellen der Gemeinde Wintger, gelegen Sektion BD von Doennange und Deiffelt, Katasternummern 668/3218, 668/3219 und 668/3220, gross 41 ca., 1,64 Ar und 5 ca., Wert 1.470,00 €. Der Tausch findet zwecks Begradigung einer Strasse statt. Der Mehrwert von 1.183,00€ ist an die Gemeindeverwaltung zu zahlen. Einstimmig genehmigt.

Herr FERREIRA MONTEIRO Hélder Joaquim, wohnhaft in Deiffelt, verkauft der Gemeinde die Parzelle gelegen Sektion BD von Doennange und Deiffelt, Katasternummer 69/3198, groß 17 ca.. Der Kaufpreis beträgt 1,00€. Der Ankauf findet statt zwecks Begradigung der Straße. Einstimmig genehmigt.

Herr MARBES Armand, wohnhaft in Oberwampach, tauscht seine Parzellen gelegen Sektion OD von Oberwampach, Katasternummer 99/2845, groß 39 ca., Wert 273,00 €, gegen die Parzelle der Gemeinde Wintger, gelegen Sektion OD von Oberwampach, Katasternummer 99/2847, gross 26 ca., Wert 182,00 €. Der Tausch findet zwecks Begradigung einer Strasse statt. Der Mehrwert von 91,00€ ist an Herrn MARBES zu

zahlen. Einstimmig genehmigt.

Herr und Frau NEUMAN-GOEDERS, wohnhaft in Wiltz, verkauft der Gemeinde die Parzelle gelegen Sektion BF von Hamiville, Katasternummer 248/2371, groß 42,39 Ar. Der Kaufpreis beträgt 12.717,00 €. Der Ankauf findet statt zwecks Bau eines Wasserbehälters. Einstimmig genehmigt.

Die Gemeindeverwaltung genehmigt eine Servitude betreffend ihre Parzelle gelegen Sektion BF von Hamiville, Katasternummer 36/2312, gross 7,95 Ar. Die Servitude dient der Firma CREOS LUXEMBOURG SA., mit Sitz in Luxembourg, RCS B 4513, zur Instandhaltung, Wartung usw. einer ihrer Transformationsposten. Einstimmig genehmigt.

7. Genehmigung eines vom Schöfferrat unterzeichneten Tauschversprechens

Folgendes vom Schöfferrat getätigte Tauschversprechen wird dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt:

Die Gemeinde tauscht mit Frau TURMES Marie-Antoinette, wohnhaft in Clervaux, Herrn TURMES Camille, wohnhaft in Reuler, und Herrn TURMES Pierre, wohnhaft in Roder, ihre Parzelle no. 196/2467, groß 4,49 Ar, gegen die Parzelle no. 195/2396, groß 1,07 Ar, beide gelegen Gemeinde Wintger, Sektion BE von Boevange.

Einstimmig genehmigt.

8. Beschlussfassung betreffend das Ausstellen mehrerer Baugenehmigungen in Abweichung des vorgeschriebenen Mindestabstandes zum Gemeindegeweg

- Der Anbau eines Einfamilienhauses auf der Parzelle N° 21/2654 in Oberwampach, mit einem Abstand von weniger als den vorgeschriebenen 6 Meter zum Vizinalweg, von Herr Weber Edy aus Oberwampach, wird einstimmig genehmigt.
- In Doennange soll die alte Molkerei von Herr Hennuy Pascal aus Boevange in ein Appartement umgewandelt werden. Dafür muss das Dach um 50 cm angehoben werden und eine Zweckänderung des Gebäudes genehmigt werden. Des Weiteren befindet sich der Keller des Gebäudes auf dem Grundstück der Gemeinde und das geplante Appartement brauche zwei Parkplätze, für welche Herr Hennuy das Grundstück neben dem Gebäude ebenfalls benötige.

Rat Koos (CSV) erklärt, dass die Mitglieder der Bautenkommission anfangs skeptisch waren, sie jedoch die Tatsache, dass ein altes, historisches Gebäude restauriert werde, sehr positiv fänden und das Projekt somit unterstützen würden.

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat das Anheben des Daches, die Zweckänderung des Gebäudes und den Abriss des Gemeindegrundstückes.

9. Genehmigung einer Abrechnung

Folgende Abrechnung des Ausbaus vom Centre Culturel mit Belüftung wird dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt und einstimmig genehmigt:

- Laufzeit: 2008-2015
- Kostenanschlag: 3.055.274,95 €
- Ausgaben: 3.105.396,16 €

10. Genehmigung eines Zusatzkredites im außerordentlichen Budget 2018

Einstimmig wird ein Zusatzkredit von 3.000,00 € genehmigt um die Erneuerung der Brücke über die „Kirel“ in Doennange zu finanzieren.

11. Verschiedene Subsidengesuche

Folgende Subsidien wurden einstimmig genehmigt:

	Zuschuss
Fotobuch Syndicat d'initiative de tourisme	2 000 €
De klénge Maarnicher Festival	2 500 €
Nuit des sports	2 000 €
Lycée du Nord - remise des diplômes	250 €
Association nationale des victimes de la route asbl	150 €
Médecins sans frontières	100 €
SOS Détresse	100 €
natur&émwelt - Fondation Hëllef fir d'Natur	50 €
Aide aux enfants handicapés	50 €
Noël de la rue asbl	50 €
Ile aux clowns asbl	50 €

12. Diskussion und Stellungnahme betreffend die vier sektoriellen Leitpläne

Der stellv. Bürgermeister Meyers (CSV) erinnert an eine Arbeitssitzung vom 3. Juli 2018 im Zuge welcher dem Rat die sektoriellen Leitpläne vorgestellt wurden. Die Genehmigungsprozedur erfordert bis zum 15. September 2018 dieses Jahres eine Stellungnahme seitens der Gemeinderäte zu den vier Leitplänen „Gewerbegebiete“, „Grünlandschaften“, „Transport“ und „Wohnungsbau“.

Herr Armand Enders vom technischen Dienst der Gemeinde gibt eine kurze Erklärung zu den vier Themenbereichen und wiederholt die Beschlüsse der Arbeitssitzung.

In den Bereichen Wohnungsbau und Transport ist die Gemeinde Wintger nicht betroffen, weshalb es hier nicht viel zu bemerken gibt.

Was die Grünlandschaften angeht, so gibt es in Wintger lediglich eine Situation und zwar handelt es sich dabei um eine so-



nannte „coupure verte“ in welcher die Möglichkeiten zum Bauen sehr restriktiv sind. Im Gegensatz zur letzten Version der sektoriellen Leitpläne aus dem Jahr 2014, ist bei der heutigen genau zu sehen, welche Parzellen betroffen sind und welche nicht. Dabei ist zu erkennen, dass die Infrastrukturen dreier Eigentümer sich direkt an, oder sogar innerhalb, dieser Zone befinden, was eine Erweiterung dort befindlichern landwirtschaftlichen Betrieben erschweren bzw. unmöglich machen würde. Der Rat wird in seiner Stellungnahme vorschlagen die Grenzen der „Coupure Verte“ neu zu ziehen um die betroffenen Bereiche zu umgehen. Gegen die „Coupure verte“ an sich gibt es keinerlei Einwände. Für die Industriezone in Lentzweiler ist in den Leitplänen eine Erweiterung von 56 Ha vorgesehen, von denen 49 Ha bebaubar sein werden. Zu bemerken ist, dass die Gemeinde nahe der N18 bereits einige Kaufversprechen mit den Besitzern unterzeichnet hat und dass im hinteren Teil der Zone ein Windrad der Firma Nordwand steht. Auf der gesamten Fläche würde der Staat über ein Vorkaufsrecht verfügen, sollten die Besitzer sich entschließen ihre Parzellen an Dritte zu verkaufen. Die gesamte Fläche wurde einer strategischen Umweltprüfung (SUP) unterzogen, welche die Auswirkungen einer Erweiterung der Zone auf sechs verschiedene sogenannter Schutzgüter untersucht hat:

1. Mensch
2. Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt
3. Boden
4. Wasser
5. Klima/Luft
6. Landschaft

Herr Enders informiert, dass mehrere Beschwerden betreffend die Ausweitung der Industriezone Lentzweiler bei der Gemeinde eingegangen sind, davon sechs von Bürgern oder Organisationen aus der Gemeinde Wintger. So erheben z.B. mehrere Bürger der angrenzenden Ortschaft Lentzweiler Einwände gegen eine Ausweitung der Zone in Richtung ihres Heimatortes, es sei denn, die Parzellen würden für Kompensationszwecke genutzt werden. Zudem befürchten die Anwohner eine Zunahme der bereits vorhandenen Problematik des Transportverkehrs innerhalb der Ortschaft.

Die Firma Nordwand verlangt, dass die Parzelle auf welcher sich eines ihrer Windräder befindet, nicht in der Vorkaufsrecht-Zone mit einbegriffen wird. Da jedoch eine eventuelle



Erweiterung der Zone in diesem Bereich noch in ferner Zukunft liegt, die Windräder noch einige Jahre dort stehen werden und besagte Parzelle erst einmal vom SICLER erworben werden müsste, beschließt der Rat sich nicht gegen diese Erweiterung zu stellen.

Rat Schanck (DP) erinnert an das Parkplatzproblem in der Industriezone.

Der stellv. Bürgermeister Meyers (CSV) informiert, dass im SICLER inzwischen auch die anderen Mitgliedsgemeinden erkannt haben, dass es sich dabei um ein echtes Problem handelt. Ein Lösungsvorschlag, welcher ein gegenseitiges Entgegenkommen von SICLER und der betroffenen Firma beinhaltet, liege vor, sei allerdings noch inoffiziell.

Rat Bewer (LSAP) empfiehlt beim Bau eines Parkplatzes Sanitäräume für die LKW-Fahrer vorzusehen.

Betreffend die Industriezone in Lentzweiler will der Rat sich den Bedenken der Einwohner anschließen und dafür einstehen, dass die Parzellen nahe der Ortschaft aus der Zone gestrichen werden. Da die Gemeinde nahe der N18, auf Lentzweiler Seite, bereits einige Kaufversprechen mit den Eigentümern unterschrieben hat, will man diesen Teil jedoch beibehalten. Einer Erweiterung auf der anderen Seite Richtung Klerf stimme man jedoch nicht zu, einmal aufgrund der Sichtbarkeit von der N18 aus, zum andern wegen der Unebenheit des Bodens. Eine Bebauung der dortigen Fläche würde erhebliche Erdbewegungen erfordern. Lieber sehe es der Rat, wenn ein Teil der hier vorgesehenen Fläche in Allerborn auf der „Féitsch“, zur Erweiterung der dortigen Industriezone, genutzt werden könnte. Dort befände man sich zudem direkt an der belgischen Grenze, was sich positiv auf den Durchgangsverkehr in der Gemeinde auswirken würde.

Wichtig sei es zudem zu verhindern, dass die Ortschaften Donnange, Deiffelt und Lullange durch zusätzliches Verkehrsaufkommen, bedingt durch eine Erweiterung der Industriezone, belastet werden. Aus diesem Grund besteht der Gemeinderat darauf, dass eine Zufahrt zur Zone ausschließlich nahe des Müllentsorgungszentrums der SIDECS möglich sein soll.

Ein weiterer Punkt, welcher in der Stellungnahme des Rates festgehalten werden soll, ist der Vorschlag zum Bau zweier Kreisverkehre in Lentzweiler und Allerborn(Féitsch).

Der Schöffenrat schlägt vor, sämtliche hier vorgebrachten Bemerkungen in einem Dokument zu verschriftlichen, dieses

den Gemeinderäten zukommen zu lassen und gegebenenfalls anzupassen. Der Gemeinderat hat bis zum 15. September Zeit seine endgültige Stellungnahme abzugeben.

An dieser Stelle entschuldigt sich Rätin Schruppen (CSV) und verlässt die Sitzung.

13. Einlauf und Verschiedenes

Schöffe Thillens informiert über den Stand der Dinge bei verschiedenen Projekten:

Mit dem Umbau des alten Schwimmbads soll während der Sommerferien begonnen werden.

Das Straßenprojekt in Boegen soll noch vor den Bauferien ausgeschrieben werden. Hier wartet man noch auf die Genehmigung des Wasserwirtschaftsamtes.

In Allerborn ist das Straßenprojekt so gut wie abgeschlossen. Rat Engelen (ADR) informiert, dass das Bushäuschen in einem jämmerlichen Zustand sei und dringend gereinigt werden müsse. Schöffe Thillens (DP) verspricht sich darum zu kümmern.

Der ehemalige Kirchenrat aus Trotten hatte bereits im letzten Jahr um eine Außenbeleuchtung der Kirche gebeten, so wie dies auch in fünf anderen Dörfern der Fall sei. Der Schöffenrat hat den Naturpark Our um Rat gebeten, wo dieser doch aktuell ein Projekt über Lichtverschmutzung am Laufen hat. Herr Laurent Spithoven vom Naturpark Our hat der Gemeinde geraten für alle sechs Kirchen, in Zusammenarbeit mit einem hierauf spezialisierten Elektriker, ein einheitliches Beleuchtungskonzept auszuarbeiten, da man auf diesem Weg von staatlichen Beihilfen profitieren könne. Der Naturpark helfe der Gemeinde bei der Aufstellung eines Dossiers.

Der Festsaal in Trotten soll am 01. Oktober eröffnet werden. Rat Engelen (ADR) empfindet dies als reichlich spät, da das Tourismussyndikat die Küche für ihre „Marche Gourmande“ braucht. Der Schöffenrat ist der Meinung, dass die Küche auch vor der offiziellen Eröffnung vom Syndikat genutzt werden kann.

Für den Festsaal in Heisdorf wurde bei CREOS ein Antrag gestellt für dauerhaften Starkstrom.

Beim Projekt Kläranlage Brachtenbach schreiten die Arbeiten momentan gut voran.

In Heisdorf wird momentan ein Kanalrohr verlegt über welches das überschüssige Wasser vom Regenüberlaufbecken in das Fließgewässer abgeleitet wird.

Rat Scholzen (LSAP) fragt, ob der technische Dienst der Gemeinde sich bereits des Problems einer schlecht ausgefugten Mauer in Brachtenbach angenommen hat, welches bereits in einer früheren Sitzung angesprochen wurde. Der Schöffenrat wird dies nachprüfen.

Rat Scholzen (LSAP) informiert über einen erneuten Fall von Vandalismus in einem Bushäuschen in Deiffelt.

Rat Bewer (LSAP) erkundigt sich nach dem Stand der Dinge beim Projekt „Jugendgemeinderat“ und fragt, ob das Jugendhaus im Projekt mit eingebunden ist.

Der stv. Bürgermeister Meyers (CSV) informiert über ein Treffen mit Frau Manon Eicher vom Jugendbüro Wiltz, welche sich um das Projekt kümmern wird. Bei einem nächsten Treffen, vo-

raussichtlich im August, werden Zusammensetzung und Funktion des Jugendgemeinderates festgelegt. Anfang Oktober soll eine Informationsversammlung stattfinden für sämtliche Jugendvereine und Jugendliche im Allgemeinen. Was das Jugendhaus angeht, so ist Herr Dan Strecker über das Projekt im Bilde. Rat Bewer (LSAP) bedauert, dass bisher noch kein Treffen der Sicherheitskommission stattgefunden hat.

Schöffe Thillens (DP) meint, seines Wissens müsste jeden Moment ein Einberufungsschreiben versandt werden.

Rat Engelen (ADR) berichtet, dass in den sozialen Medien Fotos kursieren von Mitarbeitern des „Lëlljer Gaart“ welche an einer Hauptstraße Unkraut jäten, ohne dass sich dort irgendeine Beschilderung zur Absicherung der Arbeiten befindet.

Schöffe Thillens (DP) will so schnell wie möglich Kontakt mit den Verantwortlichen des „Lëlljer Gaart“ aufnehmen um diesen Missstand zu beheben.

RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 12 JUILLET 2018 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents: A., Meyers L., échevins;

Engelen J., Schanck J., Schruppen S., Koos A., Bewer Y., Weber C., Scholzen G., conseillers;

Excusés: Thommes M., bourgmestre; Hoffmann S., conseiller;

Secrétaire: Schroeder P.

1. Présentation et approbation d'un devis concernant la renaturation de la „Trätterbach“ au lieu-dit „Neimillen“ à Hoffelt

Le devis de 179.762,57 € TVAC est approuvé avec une abstention.

2. Création d'un poste de caissier pour la piscine à Winchrang

Pour remplacer la caissière, qui partira en retraite sous peu, par un chômeur, le conseil communal doit créer un nouveau poste à 40 heures par semaine. Approuvé à l'unanimité.

3. Adaptation des tarifs concernant l'utilisation des salles de fêtes, du centre culturel et du „Barteshaus“

Voir tableau version allemande.

4. Discussion et décision concernant un éventuel partenariat communal

Le conseil décide de s'informer sur les possibilités, avantages

et désavantages d'un partenariat avec une ou plusieurs communes étrangères et d'en discuter lors d'une prochaine réunion.

5. Approbation d'une convention avec le „Clubhaus op der Heed“ pour l'année 2018

Le secrétaire de la commune, M. Schroeder, explique que la commune de Winchrang paie chaque année une cotisation de 13.000€ à cette association pour que leurs activités seront accessibles aux citoyens de la commune.

Approbation unanime.

6. Approbation de plusieurs actes signés par le collège échevinal

Achat d'une parcelle de 57 centiares à Brachtenpach pour 399,00€ de M. et Mme BIESIADECKI-HAAS.

Echange de plusieurs parcelles de la commune de 60,7 ares situées à Niederwampach, contre des parcelles de l'association „natur&emwelt Fondation Hëllef fir d'Natur“ de 9,78 ares situées à Hoffelt. Approbation avec une voix contre et une abstention.

Achat des parcelles de 42 centiares situées à Doennange/Deiffelt pour 1€ symbolique de M. et Mme DA SILVA SANTOS – FERREIRA LOURENCO. Approbation unanime.

Cession gratuite des parcelles de 9 centiares situées à Niederwampach de Mme DETTORI Vanessa. Approbation unanime.

Cession gratuite d'une parcelle de 41 centiares située à Niederwampach de M. et Mme RECKINGER-ZEIMES, de M. et Mme RECKINGER-MILLER et de M. et Mme WILTGEN-RECKINGER. Approbation unanime.

Cession gratuite d'une parcelle de 1 centiare située à Niederwampach de Mme REISEN Martine. Approbation unanime

Cession gratuite d'une parcelle de 1,26 ares située à Niederwampach de M. et Mme FRANCK-DEPREZ. Approbation unanime.

Cession gratuite des parcelles de 12 centiares situées à Niederwampach de M. LANSER John. Approbation unanime.

Cession gratuite des parcelles de 6,74 ares situées à Niederwampach de Mme VOELKER Jenny. Approbation unanime.

Achat d'une parcelle de 13,37 ares située à Brachtenbach pour 6.685,00€ de M. SCHMIT Georges. Approbation unanime.

Vente d'une parcelle de 2 ares située à Lullange pour 700,00€ à M. et Mme MEYERS-KUBORN. Le bourgmestre délégué est exclu du vote pour cause de parenté. Approbation unanime.

Achat d'une parcelle de 3,67 ares située à Derenbach pour 1,00€ symbolique de la «LUDOSELF S.A.R.L.». Approbation unanime.

Echange des parcelles de 41 centiares situées à Doennange/Deiffelt de Mme KOHL Elisabeth contre des parcelles de 2,1 ares situées à Doennange/Deiffelt. Approbation unanime.

Achat d'une parcelle de 17 centiares située à Doennange/Deiffelt pour 1,00€ symbolique de M. FERREIRA MONTEIRO Hélder Joaquim. Approbation unanime.

Echange d'une parcelle de 39 centiares située à Oberwam-



pach de M. MARBES Armand contre une parcelle de 26 centiares située à Oberwampach. Approbation unanime.

Achat d'une parcelle de 42,39 ares située à Hamiville pour 12.717,00€ de M. et Mme NEUMAN-GOEDERS. Approbation unanime.

La commune approuve une servitude à sa parcelle située à Hamiville à CREOS LUXEMBOURG SA.

7. Approbation d'un acte d'échange signé par le collège échevinal

Echange d'une parcelle de 4,49 ares située à Boevange de la Famille TURMES contre une parcelle de 1,07 ares située à Boevange. Approbation unanime.

8. Décision concernant l'émission d'une autorisation de construire déviant de la distance minimale requise par rapport à la voie communale

- La construction d'une annexe à côté de la maison unifamiliale de M. Weber Edy d'Oberwampach, sur la parcelle Nr° 21/2654, avec une distance de moins de 6 mètres par rapport au chemin vicinal, est acceptée à l'unanimité des voix.
- Le changement d'affectation de l'ancienne laiterie à Doennange de M. Hennuy Pascal et la cession gratuite d'un terrain annexé pour y faire des parkings, sont acceptés à l'unanimité.

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 13. SEPTEMBER 2018

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;
Thillens A., Meyers L., Schöffen;
Engelen J., Schanck J., Schruppen S., Koos A., Bewer Y., Weber C., Scholzen G., Hoffmann S., Räte;
Sekretär: Schroeder P.

Bürgermeister Thommes (CSV) bedankt sich bei seinen Vertretern der letzten Monate für ihre Unterstützung und die gute Arbeit, die sie stets im Interesse der Gemeinde geleistet haben.

1. Genehmigung der Sitzungsberichte vom 05.04.2018, vom 07.05.2018, vom 11.06.2018 und vom 12.07.2018

Einstimmig genehmigt der Rat die Sitzungsberichte vom 05. April, vom 07. Mai, vom 11. Juni sowie vom 12. Juli. An den Abstimmungen nehmen nur diejenigen Räte teil welche an den jeweiligen Sitzungen zugegen waren.

9. Approbation d'un décompte

Approbation unanime du décompte:

Winccrange: Agrandissement centre culturel avec installation d'une ventilation

- Durée: 2008-2015
- Devis: 3.055.274,95 €
- Dépenses: 3.105.396,16 €

10. Approbation d'un crédit supplémentaire au budget extraordinaire de l'année 2018

Un crédit supplémentaire de 3.000,00€ pour le renouvellement de la traversée à Doennange est accordé.

11. Plusieurs demandes de subside

Voir tableau version allemande.

Approbation unanime des subsides

12. Discussion et prise de position concernant les quatre plans sectoriels

13. Divers

2. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für den Bau eines Unterstandes sowie eines Parkplatzes neben dem Friedhof in Niederwampach

Architekt Francis Hoffmann stellt das Projekt kurz vor und erklärt, dass der erste Planentwurf den Wünschen der Einwohner in Niederwampach, nach einem Treffen angepasst wurde. Der Kostenvoranschlag beinhaltet einen neuen Unterstand inklusive Toilette und Waschbecken, das Anlegen eines Parkplatzes und verschiedene kleinere Arbeiten.

Herr Hoffmann erklärt, dass es den Einwohnern wichtig sei, dass der Unterstand sowohl zur Nord- als auch zur Regen-seite geschlossen ist. Außerdem haben sich die Leute für eine kleine Sanitäreanlage ausgesprochen, die sie bereit seien selbst sauber zu halten und sich um das Auf- und Zuschließen zu kümmern.

Ein Parkplatz befindet sich schon vor Ort, ein zweiter wird nun auf ökologische Weise angelegt. Dieser wird aus Steinsplitter bestehen und durch Bordkanten und Bäume eingegrenzt werden. Des Weiteren könne man sich auf dem kompletten Gelände vom unteren Parkplatz zum Unterstand bis hin zum oberen Parkplatz ohne Probleme mit einem Rollstuhl fortbewegen, da keine Treppenstufen vorhanden seien und sich alles ungefähr auf der gleichen Ebene befände.

Weiter erklärt er, dass man an einer vorhandenen, freien Stel-



le neben den Gräbern einen Platz für die Urnengräber vorgesehen habe.

Rat Engelen (ADR) findet es wichtig, dass die Toilette beschildert werde und immer zugänglich sein müsse. Dazu komme, dass sie sauber und in Stand gehalten werden müsse.

Rat Schanck (DP) ist der Meinung, dass eine Toilette an diesem Ort unnötig sei, da sich ein paar Meter weiter der neue Festsaal des Dorfes befindet, den man aufsperrern könnte damit die Leute dort zur Toilette gehen könnten. Außerdem sei keine Toilette auf dem ersten Plan vorhanden gewesen.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass die Einwohner sich das WC gewünscht hätten nachdem sie den ersten Plan gesehen hatten.

Rat Koos (CSV) fügt hinzu, dass es in Niederwampach viele Einwohner mit Gehbehinderung gäbe, für die es zu anstrengend sei bis zum Festsaal zu laufen.

Rat Schanck (DP) fragt, warum der Preis des ersten Plans ungefähr der gleiche sei als der des zweiten, obwohl beim ersten noch keine Sanitäranlage vorgesehen war.

Herr Hoffmann antwortet, dass der Belag des Parkplatzes und die Umsetzung der Urnengräber im ersten Kostenvoranschlag anders geplant waren, was den Preisunterschied erkläre.

Rat Schanck (DP) findet, dass das Kreuz und die Bank aus Holz, die sich unter dem Unterstand befinden zu teuer seien. Daraufhin erklärt der Architekt, dass beides auf Maß gemacht werde und deswegen teurer sei.

Rat Schanck (DP) sagt, dies seien unnötige Ausgaben, denn man bekäme auch Bänke und Kreuze, die nicht per Hand angefertigt werden und dennoch ansprechend aussehen würden.

Rat Bewer (LSAP) ist froh, dass der Parkplatz ökologisch angelegt wird.

Rat Weber (LSAP) sagt, dass an dem Ort immer wieder Bewohner eines nahe gelegenen Mietwohnungsgebäudes parken würden und möchte wissen wie der Schöffenrat damit umgehen wolle.

Rätin Schruppen (CSV) meint, dass diese Autos nicht stören würden.

Rat Koos (CSV) ergänzt, dass man niemandem verbieten könne dort zu parken, da es ein öffentlicher Parkplatz sei. Eine Möglichkeit sei jedoch, den Vermieter auf dieses Problem anzusprechen und ihn zu bitten seine Mieter darauf aufmerksam zu machen, ihre Autos nicht dort abzustellen.

Rat Weber (LSAP) sagt, der Platz an dem der neue Unterstand gebaut werde, würde zu einem der schönsten in der Gemeinde zählen, weshalb er es schade findet, dass der Platz nun zugebaut wird. Nichtsdestotrotz sei seine Partei einverstanden, dass auch ein WC zur Verfügung gestellt wird und findet es eine gute Initiative der Einwohner, dass sie sich selbst um das Sauberhalten kümmern möchten.

Rat Engelen (ADR) fragt, ob das geplante Gebäude, worin sich die Toilette befinden soll, eine Heizung beinhalte.

Herr Hoffmann bejaht diese Frage.

Der Kostenvoranschlag wird mit einer Gegenstimme (Rat Schanck DP) genehmigt.

3. Genehmigung der Stellungnahme betreffend die vier sektoriellen Leitpläne

Bürgermeister Thommes (CSV) fasst die Stellungnahme des Gemeinderates, die in der letzten Sitzung besprochen wurde, zusammen.

Die Genehmigungsprozedur erfordert bis zum 15. September dieses Jahres eine Stellungnahme seitens der Gemeinderäte zu den vier Leitplänen: „Gewerbegebiete“, „Grünlandschaften“, „Transport“ und „Wohnungsbau“.

Was den Wohnungsbau betrifft, erklärt Bürgermeister Thommes (CSV), dass der Gemeinderat, sowie die Bewohner der Gemeinde, den ländlichen Charakter der Dörfer nicht durch zu schnelles Wachstum verlieren möchten.

Im Bereich Transport fordert der Gemeinderat, dass zwei Kreisverkehre in der Gemeinde angelegt werden, da die vergrößerte Industriezone viel Straßenverkehr mit sich bringen wird.

Was das Wachstum des Gewerbegebietes angeht, wolle die Gemeinde ebenfalls auf eine nicht zu rasche Vergrößerung achten, da diese Geruchs-, Lärm- und Verkehrsprobleme mit sich bringen, für die die Gemeinde sich vorbereiten müsse. Bürgermeister Thommes (CSV) findet es wichtig, dass nicht nur in Lentzweiler, sondern auch auf der „Féitsch“ die Aktivitätszone gefördert werde.

Im Umweltbereich möchte der Gemeinderat eine Anpassung respektiv eine Einschränkung der vom Staat vorgesehenen „coupure verte“ zwischen den Dörfern Wintger und Heisdorf durchsetzen.

(Weitere Einzelheiten können Sie im Sitzungsbericht des 12.07.2018 nachlesen.)

Rat Engelen (ADR) schlägt vor, dass sich der Schöffenrat schon nach Grundstücken umsieht um die Kompensationsanpflanzungen vornehmen zu können, wenn die Industriezone auf der „Féitsch“ vergrößert wird. Schließlich schreibt das Gesetz vor, dass die Gemeinde den Wald der abgeholzt wird um die Fläche zu bebauen, an einem anderen Ort neu angepflanzt werden muss. Er meint, es würde der Gemeinde bei den Verhandlungen zum Bau von neuen Firmengebäuden von Vorteil sein, wenn man schon eine Fläche besitzt, die zur Kompensation in Frage käme.

Bürgermeister Thommes (CSV) sagt, der SIDEN habe kürzlich 4,7 Hektar zu einem Preis von 50.000€/ha gekauft um späterhin derartige Kompensationen garantieren zu können.

Rat Koos (CSV) sagt, der normale, freie Marktpreis liege bei 68.000€/ha. Die staatlichen Organisationen und Institutionen kaufen jedoch steuerfrei, deshalb der Preisunterschied.

Bürgermeister Thommes (CSV) betont, dass sich die Gemeinde prinzipiell nicht in den Privaten Markt einmischen wolle,

allerdings brauche die Gemeinde dringend Kompensationsflächen um Pläne zu verwirklichen.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich beim Schöfferrat für die Arbeitssitzung, die man zu den sektoriellen Leitplänen vor einiger Zeit abgehalten hatte und fragt nach, ob schon alle Eigentümer der Grundstücke in Lentzweiler, die zur neuen Industriezone hinzugefügt werden sollen, zugestimmt haben. Herr Enders aus dem technischen Dienst der Gemeinde erklärt, dass alle bis auf einen Besitzer das Verkaufsversprechen unterzeichnet haben. Des Weiteren kämen im Oktober die Archäologen um Grabungen durchzuführen und zu prüfen, ob sich keine historischen Funde auf den Grundstücken befinden.

Rat Engelen (ADR) möchte wissen, warum auf dem alten Grundstück von Herrn Wickler auf der „Féitsch“ gegraben werde.

Herr Enders erklärt, dass das Agri Center das Grundstück gekauft habe um es als Ausstellungsfläche zu nutzen. Momentan würden Vorbereitungsarbeiten zur Einrichtung dieser Ausstellungsfläche ausgeführt.

Die Stellungnahme betreffend die vier sektoriellen Leitpläne wird einstimmig genehmigt.

4. Diskussion betreffend die staatlichen Beihilfen, die Umsetzungsfristen des Maßnahmenprogramms sowie eine zu starke technische Bevormundung des Gemeindefektors durch den Staat im Bereich der Abwassersanierung

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass der SIDEN ein Schreiben an das Ministerium aufgesetzt hat, das er von seinen Mitgliedsgemeinden unterschrieben haben möchte. In dem Schreiben möchte man darauf aufmerksam machen, dass das Subsidiensystem des Staates nicht funktioniert. Die Gemeinden bekommen Subsidien für bestimmte Projekte, wie z.B. das Bauen von Kläranlagen, versprochen und gleichzeitig durch Fristen, die einzuhalten sind, Druck gemacht. Die Gemeinden möchten die jeweiligen Projekte also schnellstmöglich umsetzen, jedoch entsteht dadurch eine Erhöhung des Preises der Arbeiten und es kommt zu langen Wartezeiten, da der Markt überlastet ist. Am Ende ist die Frist abgelaufen und die Gemeinden können nicht mehr von den versprochenen Subsidien profitieren.

Bürgermeister Thommes (CSV) ergänzt, dass der Gemeinderat schon öfter über dieses Problem beraten habe, er es also für angebracht findet, dieses Schreiben zu unterstützen.

Rat Weber (LSAP) ist der Meinung, dass der Bau der Kläranlagen und die nicht ausgezahlten Subsidien die Gemeinde viel zu teuer werde. Der Vorstand des SIDEN müsse die Preise des Baus der Kläranlagen anpassen.

Bürgermeister Thommes (CSV) gibt Rat Weber Recht und fügt hinzu, dass es seiner Meinung nach unfair ist, dass die Gemeinde Wintger für ein kleines Dorf mit 200 Einwohnern eine Kläranlage von 6 Millionen Euro bauen müsse weil die zustän-

digen staatlichen Instanzen dies fordern und die Subsidienzahlungen hiervon abhängig machen.

Rat Schanck (DP) ergänzt, dass die Gemeinde Wintger wegen ihrer großen Fläche und den 27 verstreuten Dörfern, fünf Kläranlagen bauen müsse, während andere Gemeinden nur eine einzige Kläranlage benötigen.

Rat Weber (LSAP) sagt, der SIDEN habe die Gemeinde dazu ermutigt ein Pumpsystem in den Kläranlagen zu verbauen, momentan würde man jedoch dieses System schon wieder in Frage stellen.

Einstimmig wird die Unterstützung des Schreibens genehmigt.

5. Genehmigung eines PAP in Hoffelt

Herr Enders aus dem technischen Dienst der Gemeinde stellt das Projekt kurz vor. Er erklärt, dass dieser PAP schon vor einiger Zeit vom damaligen Besitzer des Grundstückes angefragt wurde. Durch den Verkauf, wurde dieser jedoch hinfällig und es wurde ein neuer angefragt. Es handelt sich um vier Einfamilienhäuser, die in einer Reihe, jeweils 6 Meter voneinander entfernt, gebaut werden sollen. Die Häuser bestehen aus dem Erdgeschoss, einem oberen Stockwerk, verfügen über eine Garage und ein Dachgeschoss. Der obligatorische Prozentsatz des Grundstückes, welcher bei einem PAP an die Gemeinde abgetreten werden muss, wird in diesem Fall der Bürgersteig. Rätin Schruppen (CSV) fragt, wie groß die jeweiligen Grundstücke seien.

Herr Enders antwortet, dass sie zwischen 3 und 6 Ar groß sind.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, wessen Aufgabe es sei ein in Hoffelt vorhandenes Loch in der Straße zuzuschütten, was vom Bauherr eines Hauses aufgerissen wurde um private Anschlüsse zu verlegen.

Herr Enders antwortet, dass es die Aufgabe des Bauherrn sei das Loch ordentlich mit Makadam zuzumachen.

Schöffe Thillens (DP) sagt, der Ponts et Chaussée würde dem Bauherrn nun einen Brief schicken, dass er das Loch bis zu einem bestimmten Zeitpunkt schließen solle. Falls dies nicht gemacht werde, kümmere sich der Ponts et Chaussée darum und schicke dem Bauherr die Rechnung.

Der PAP wird einstimmig genehmigt.

6. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Anpflanzung und Pflege von einheimischen Hecken, Laub- und Hochstammobstbäumen für das Jahr 2019

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass sich die Einwohner der Gemeinde melden können um verschiedene Dienste der „Fondatioun Hëllef fir d’Natur“ in Anspruch zu nehmen. Der Naturpark Our hat einen Kostenvoranschlag bezüglich der Bepflanzung und der Instandhaltung der Hecken, Laub



und Hochstammobstbäumen von 55.000€ ausgearbeitet. Die Gemeinde bekommt 50% der Kosten rückerstattet. Der Kostenvoranschlag von 55.000€ wird einstimmig genehmigt.

7. Genehmigung eines vom Schöfferrat unterzeichneten Mietvertrages

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat einen Mietvertrag mit Herrn ALBIF Nachat und Frau AL HAMCHARI Cheyma, wohnhaft in Weiswampach, welche eine Wohnung in Schimpach/Gare zum Preis von 1.000€ warm mieten werden. Der Vertrag ist gültig vom 01.08.2018 bis zum 28.02.2019.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass es sich um eine Flüchtlingsfamilie handelt, die dringend eine Bleibe gebraucht habe, da sie nicht mehr in der vorgesehenen Unterkunft in Weiswampach bleiben konnte.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob ein Übersetzer beim Aufsetzen des Mietvertrages dabei war und eine Übersetzung des Vertrages ausgehändigt worden ist.

Sekretär Schroeder verneint und versichert, dass die Familie verstanden habe was im Vertrag steht.

8. Genehmigung eines vom Schöfferrat unterzeichneten Kaufversprechens

Folgendes vom Schöfferrat getätigte Tauschversprechen wird dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt:

Die Gemeinde tauscht mit Herrn FORMAN Romain, wohnhaft in Boxhorn, ihre Parzelle no. 572/5282, groß 0,30 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion AD von Boxhorn. gegen die Parzellen no. 572/5283 und 572/5284, groß 0,07 Ar und 0,09 Ar, beide gelegen Gemeinde Wintger, Sektion AD von Boxhorn.

Es wird eine Ausgleichszahlung in Höhe von 98,00€ zugunsten der Gemeindeverwaltung getätigt. Der Tausch findet statt um eine bestehende Situation entlang des Bürgersteigs zu begründen.

Einstimmig genehmigt.

9. Beschlussfassung betreffend das Ausstellen mehrerer Baugenehmigungen in Abweichung des vorgeschriebenen Mindestabstandes zum Gemeindeweg

- Der Bau einer Garage neben einem Einfamilienhaus auf der Parzelle N° 30/1663 in Stockem, mit einem Abstand von weniger als den vorgeschriebenen 6 Metern zum Vizinalweg, von Herrn Piret Pol aus Niederfeulen, wird einstimmig genehmigt.
- Der Bau einer Garage neben einem Einfamilienhaus auf der Parzelle N° 141/2162 in Oberwampach, mit einem Abstand von weniger als den vorgeschriebenen 6 Metern zum Vizi-

nalweg, von Herrn Reuter Pierre aus Oberwampach, wird einstimmig genehmigt.

- Der Bau eines Einfamilienhauses auf der Parzelle N° 76/3473 in Niederwampach, mit einem Abstand von weniger als den vorgeschriebenen 6 Metern zum Vizinalweg, von Herrn Reckinger Jos aus Niederwampach, wird einstimmig genehmigt

10. Schaffung zweier provisorischer Posten als Gemeindearbeiter

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass in den nächsten zwei Jahren mehrere Arbeiter in den Ruhestand treten werden. Der Schöfferrat wolle nun zwei provisorische Posten ausschreiben, um die neuen Arbeiter einzuarbeiten damit sie späterhin die Posten der Rentner übernehmen können. Ein Posten soll im Pförtnerdienst und einer im technischen Dienst geschaffen werden.

Rat Scholzen (LSAP) schlägt vor jemanden mit einem DAP einzustellen.

Rat Bewer (LSAP) erinnert daran, dass seine Partei schon in der Sitzung des 05.04.2018 nach Verstärkung bei den Arbeitern gefragt hatte und ist froh, dass es nun soweit ist. Seiner Meinung nach müsse man sich jedoch auch Gedanken über einen zusätzlichen Posten im Wasserservice machen, da hier nur ein Arbeiter zuständig sei. Des Weiteren schlägt er vor im administrativen Bereich jemanden einzustellen, der diejenigen ersetzen kann, die krankheitshalber nur noch 20 Stunden pro Woche arbeiten können.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass man in den vergangenen Wochen eine genaue Analyse der Situation gemacht habe, Grund hierfür sei, dass in den nächsten 5 Jahren 10 Arbeiter und Beamte in Rente gehen. Man müsse deswegen mehr Geld für Personal im Budget vorsehen und gleichzeitig die Personalkosten im Griff behalten. Des Weiteren erklärt er, dass im August ein Posten als Redakteur ausgeschrieben wurde, man jedoch keine Bewerbung zurückbehalten habe, da keiner der Bewerber über den geforderten Examensabschluss verfügt habe. Deshalb schreibe man die Stelle nun am 15.09.2018 noch einmal aus und dieses Mal dürfen sich auch jene ohne absolviertes Examen melden.

Schöffe Meyers (CSV) fügt hinzu, dass man die Ausschreibung des Postens als Kassierer wegen einer Unstimmigkeit des Vertrages zurückgezogen habe. Die Gemeinde wollte eigentlich einen Posten für 30 Stunden pro Woche ausschreiben, allerdings wird der Posten nur von der ADEM finanziert, wenn es sich um einen 40 Stunden Posten handelt. Man wolle den Posten also nun mit 40 Stunden pro Woche neu ausschreiben.

Bürgermeister Thommes (CSV) sagt, es habe von 2013 bis 2017 einen Anstieg von 35% für Personalkosten gegeben. Allerdings habe man während dieser Zeit auch das komplette Putzpersonal wieder von einer externen Firma übernommen.

Rat Bewer (LSAP) ist der Meinung, man dürfe nicht an Personalkosten sparen. Man könne sich nicht auf der einen Seite über Arbeiten beschweren, die nicht schnell genug ausgeführt werden und auf der anderen Seite Personal einsparen. Wenn nicht ausreichend Personal vorhanden sei, sei es normal, dass die Arbeit darunter leide.

Rat Engelen (ADR) weist darauf hin, dass auch der Verzicht auf Schädlingsbekämpfungsmittel die Gemeinde teuer werde. Diese Arbeit müsse nämlich nun öfter und per Hand von den Arbeitern erledigt werden.

Rat Weber (LSAP) findet, die Gemeinde solle bei anderen Positionen im Budget sparen. Er behauptet, dass andere Syndicate regelmäßig neues Personal einstellen würden, ohne Rücksicht darauf, dass die Gemeinden diese Kosten mittragen müssen.

11. Genehmigung einer Grabkonzession auf dem Friedhof in Niederwampach

Die Anfrage auf eine Grabkonzession auf dem Friedhof in Niederwampach seitens der Familie Stassart-Mathieu aus Schimpach wird dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt und einstimmig genehmigt.

12. Genehmigung einer Einnahmeerklärung

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat eine Einnahmeerklärung betreffend den Verkauf eines Traktors der Marke New Holland zum Preis von 4.500 €.

13. Genehmigung einer Abrechnung

Folgende Abrechnung der Pfortnerhalle wird dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt:

- Laufzeit: 2016-2017
- Kostenanschlag: 397.858,50 €
- Ausgaben: 397.825,21 €

14. Genehmigung mehrerer Zusatzkredite im ordentlichen Budget 2018

Sekretär Schroeder erklärt, dass die Gemeinde in Kontakt mit einem online Ferienhauseanbieter namens „Casapilot“ stehe, welcher vor einiger Zeit nach möglichen Gebäuden gefragt hatte, die zur Vermietung zur Verfügung stehen. Der Schöffenrat hat entschieden, das Barteshaus über diese Firma zu vermieten.

Damit das Haus gemütlicher und ansprechender wird, benötigt das Unternehmen ein Budget für Dekoration und Möbel. Die Gemeinde soll nun 20.000€ nachstimmen, wovon

14.000€ für die Einrichtung und 3.500€ für das Honorar des Anbieters gedacht sind.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass die Unternehmer sich das Barteshaus angeschaut haben und das Ganze vor allem gemütlicher einrichten wollen. Sie wollen unter anderem einen Fernseher, einheitliche Bettwäsche, Lampen und Möbel kaufen. Sekretär Schroeder fügt hinzu, dass die Gemeinde einen Mietvertrag mit dem Unternehmen unterschreibt und die Herberge inklusive das Café exklusiv nur über Casapilot gebucht werden kann. Der Festsaal im Barteshaus bleibt weiterhin über die Gemeinde zu reservieren.

Rätin Schruppen (CSV) möchte nicht, dass auf diese Weise öfters Motorradgruppen ins Dorf kommen und unnötigen Lärm verursachen. Ihrer Meinung nach ziehe man solche Leute an, wenn man das Café mit vermiete.

Rat Hoffmann (LSAP) sagt, jeder habe sich an die Lärmschutzgesetzte zu halten, würden also einige übertreiben, habe man immer die Möglichkeit dagegen vorzugehen.

Rat Weber (LSAP) möchte, dass das Unternehmen ihre Aktivitäten im Gemeinderat vorstellt. Der Schöffenrat ist damit einverstanden.

Rätin Schruppen (CSV) fragt, ob die Vereine der Gemeinde Wintger einen reduzierten Preis für die Herberge bekämen. Sekretär Schroeder verneint.

Wegen den Arbeiten im Schulgebäude hat das Lehrpersonal ihren Versammlungsraum verloren und bekommt nun einen provisorischen Raum eingerichtet. Hierfür wird ein Zusatzkredit von 5.000€ gestimmt.

Dieses Jahr müssen ein paar neue Klassensäle eingerichtet werden, da das Lehrpersonal geändert hat. Hier werden 5.000€ nachgestimmt.

Außerdem müssen 20.000€ für die Erneuerung und Ersetzung von Straßenbeleuchtung gestimmt werden, da eine Rechnung von Arbeiten, die 2017 ausgeführt wurden, erst jetzt geschickt wurde.

15. Verschiedene Subsidiengesuche

Folgende Subsidien wurden einstimmig genehmigt:

	Subsidie
Luximpact, (annonce 500€ htva)	585 €
Friends of Patton's 26th Infantry Division	150 €
SOS Villages d'enfants	100 €
Tandem Lëtzebuerg	100 €
APEMH	50 €
Multiple Sclérose Lëtzebuerg	50 €
UNICEF, cartes nouvelle an	250 €



16. Ernennung eines Vertreters beim Lenkungsausschuss Natura 2000 „Eislek“.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass es sich um einen Lenkungsausschuss handele, welches die Gemeinde nichts koste. Er sagt, die Gemeinde habe an mehreren Orten solche Natura 2000 Gebiete und würde von dieser Organisation profitieren. Ein sogenannter „Ranger“ wird vom Ministerium beauftragt, um die staatlichen Maßnahmen umzusetzen. Des Weiteren werden die Besitzer von Grundstücken, welche im Natura 2000 Gebiet liegen, gefragt aktiv an der Umsetzung dieser Maßnahmen mitzuarbeiten. Er fügt hinzu, dass mehrere Zuschussmöglichkeiten bestünden um die Regelungen umzusetzen. Es geht darum, dass das Gebiet erhalten und verbessert werden soll. Die Aufgabe des Lenkungsausschusses sei es die Umsetzung der Richtlinien zu überwachen.

Schöffe Meyers (CSV) und Rat Bewer (LSAP) haben ihre Kandidatur gestellt.

Schöffe Meyers (CSV) wird mit 7 gegen 4 Stimmen gewählt.

17. Einlauf und Verschiedenes

Schöffe Meyers (CSV) berichtet, dass Frau Eicher aus dem Jugendbüro in Wiltz zusammen mit der Maison Relais in Wintger ein Workshop bezüglich des Jugendgemeinderates für die Schüler des Zyklus 4.2 des letzten Schuljahres organisiert hatte. Dieser Workshop hat nicht stattgefunden, da sich leider niemand angemeldet hat. Frau Eicher nimmt nun Kontakt mit den Jugendvereinen der Gemeinde auf um mit ihnen über das Thema zu diskutieren.

Außerdem soll eine Einladung zur Gründungsversammlung des Jugendgemeinderates an alle Einwohner der Gemeinde geschickt werden. Jugendliche zwischen 12 und 19 Jahren können sich für einen Posten im neuen Gemeinderat melden, welcher im Januar 2019 in Kraft treten soll.

Rat Bewer (LSAP) fragt, ob das Jugendhaus über das Vorhaben informiert worden sei.

Schöffe Meyers (CSV) bejaht.

Rat Bewer (LSAP) möchte wissen, ob auch etwas für die Jugendlichen ab 19 Jahre vorgesehen sei.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass der Jugendgemeinderat fürs Erste für jene zwischen 12 und 19 gedacht sei, man zu einem späteren Zeitpunkt jedoch das Alter anpassen könne, falls man merke, dass man damit produktiver arbeiten könne. Außerdem weist er darauf hin, dass man sich ab 18 schon für den „normalen“ Gemeinderat melden kann.

Rat Bewer (LSAP) meint, die Jugendlichen ab 19 seien motiviert mitzuarbeiten und würden schon andere Überlegungen führen. Schöffe Meyers (CSV) entgegnet, dass Frau Eicher die obengenannte Altersspanne vorgeschlagen habe und sich in diesem Bereich auskenne. Man müsse nun abwarten.

Schöffe Meyers (CSV) berichtet, dass die Gemeinde ab Frühjahr 2019 einen Gemeinschaftsgarten in Lullingen zusammen

mit dem „Foyer Eisleker Heem“ anlegen wolle. Hier würden die Bewohner der Einrichtung mit in die Arbeit integriert werden. Ein Aufruf zur Beteiligung soll im nächsten Gemeindeblatt erscheinen.

Des Weiteren informiert er, dass die Sportlerehrung am Freitag, den 14.09.2018 um 19.30 Uhr im Centre Culturel in Wintger stattfindet.

Schöffe Thillens (DP) listet die aktuellen Arbeiten in der Gemeinde auf:

- Die Kläranlage in Brachtenbach und das Überlaufbecken in Hamiville sind im Bau.
- Das Überlaufbecken in Allerborn ist momentan in der Testphase.
- In Allerborn wird der Straßenbelag nachgebessert.
- Das Erneuern der Straße in Boevange wird in der Woche des 17.09.2018 offiziell ausgeschrieben.
- Der an die „Leekaul“ grenzende Wald in Emeschbach wird in Kürze abgeholzt.
- In Doennange ist das Kanalrohr vor dem Vereinssaal gebrochen. Während der Erneuerung des Straßenbelags im Oktober werden 50 Meter Kanal ersetzt.
- Der Kreisverkehr in Wintger bekommt demnächst einen neuen Straßenbelag
- In Schimpach wird eine alte Stützmauer, welche nahe der „Protection civile“ steht, durch eine neue verstärkt.
- Der Vereinssaal in Trotten ist fast fertig und kann wie geplant Ende September in Betrieb genommen werden.
- Des Weiteren wird die Fassade der Kirche in Trotten gemacht.
- In Weiler sind die Feldwege, die vom Transport der Windmühlen letztes Jahr beschädigt wurden, erneuert worden.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt, ob die in einer der letzten Sitzung versprochene LED-Wand für die Vereine, wasserdicht sei.

Schöffe Meyers (CSV) bejaht.

Rat Hoffmann (LSAP) möchte wissen wie lange die Aquabike Formation der Schwimmmeister dauert und was für einen Abschluss oder Zertifikat sie dort erlangen.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass die Formation zwei Tage gedauert habe und die Schwimmmeister ein Zertifikat erhalten haben.

Rat Hoffmann (LSAP) sagt, sein Mädchen sei seit zwei Jahren in Hamburg um unter anderem auch diese Formation zu absolvieren, er könne sich nicht vorstellen, dass dieses Zertifikat, das die Schwimmmeister schon nach zwei Tagen erhalten haben, dasselbe sei.

Rat Engelen (ADR) bemängelt, dass die neuen Straßenlichter in Allerborn nicht zum Charakter des Dorfes passen würden. Diese seien zu modern und zu teuer gewesen.

Er weist darauf hin, dass in Allerborn seit zwei Jahren eine Mauer auf dem Friedhof angestrichen werden soll, was jedoch bis jetzt nicht geschehen sei.

Außerdem sei der Friedhof nicht barrierefrei, denn die Leute müssen drei Stufen steigen um zur Kirche zu gelangen, wobei sich nur an einer Seite ein Handlauf befände.

Rat Hoffmann (LSAP) weist darauf hin, dass in Boxhorn ein Ka-

naldeckel offensteht, was gefährlich sein könne, vor allem wenn die Schule wieder anfangen und Kinder die Straße langlaufen.

Zudem fragt er, aus welchem Grund der Ponts & Chaussée vor kurzem das komplette Dorf in Boxhorn ausgemessen habe.

Schöffe Thillens (DP) erklärt, dass in den nächsten Jahren eventuell die gesamte Straße durch Boxhorn erneuert werden solle. Zuerst sei jedoch Boevange und Brachtenbach an der Reihe.

Rat Weber (LSAP) fragt, ob während den geplanten Straßenarbeiten in Brachtenbach Glasfaser bis zu den Räumlichkeiten der Firma „Fenster Mersch“ gelegt werden könne.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass man dies bei den Planungen mit vorsehen soll.

Rätin Schruppen (CSV) bedankt sich bei den Gemeindemitarbeitern, dass sie das gefragte Gelände in Hoffelt längst des Kanals gesetzt haben.

Sie informiert, dass in Helzingen einige Bäume in der Nähe des Friedhofs brüchig seien und die Arbeiter dies bitte kontrollieren sollen.

Außerdem sagt sie, dass das Kirchengelände in Trotten nicht behindertengerecht sei. Sie habe bemerkt, dass die vorgesehene Rampe viel zu steil sei.

Rat Koos (CSV) entgegnet, dass die richtige Rampe die unten gelegene sei. Er meint, man könne ein Schild setzen damit die Leute die richtige Rampe benutzen.

Rat Engelen (ADR) fragt, wie weit der Schöffenrat mit der Planung einer 40 - Jahrfeier sei.

Schöffe Meyers (CSV) bedauert, dass es leider keine Feier geben wird, da man keinen Termin mit der Maison Relais und der Schule gefunden habe um die Feier zu planen.

Rat Engelen (ADR) ist der Meinung, die Gemeinde müsse diese Feier auch alleine geplant bekommen und sich nicht auf das Lehrpersonal verlassen.

Rat Engelen (ADR) erzählt, dass er vor einiger Zeit als Zeuge mit der Vorgesetzten der Putzkolonnen einen Klassensaal besichtigt habe, welcher nicht ordnungsgemäß sauber war und möchte wissen ob der Schöffenrat etwas in dieser Sache unternommen habe.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass der Schöffenrat sich mit dieser Sache befasst hat.

Rat Engelen (ADR) möchte, dass die Gemeindemitarbeiter sich die Kirche in Trotten anschauen, denn diese sei voller Mücken.

Schöffe Meyers (CSV) sagt, dass auch extrem viele Mücken in der Kirche in Lullingen seien und schlägt vor alle Kirchen in der Gemeinde zu kontrollieren.

Rat Engelen (ADR) weist darauf hin, dass in Trotten ein Gullideckel zu hoch liege und so das Wasser nicht hineinfließen könne.

Schöffe Thillens (DP) sagt, dies sei ein Fehler des Ponts & Chaussée, er würde dort nachfragen.

Rat Engelen (ADR) möchte wissen, ob ein Waldfriedhof in der Gemeinde angelegt werde.

Schöffe Meyers (CSV) antwortet, dass keine große Nachfrage bei den Einwohnern der Gemeinde bestehe und man des-

halb eine Lösung zusammen mit den SICLER-Gemeinden angestrebt habe. Die Gemeinde Klerf stelle einen solchen Waldfriedhof zur Verfügung .

Rat Engelen (ADR) beschwert sich, dass die Gemeinde Clerf einen solchen Friedhof anbiete und die Gemeinde Wintger nicht. Außerdem habe es vor zehn Jahren auch keine Nachfrage für Urnengräber gegeben, diese werden jedoch immer gefragter.

Rat Weber (LSAP) fragt nach, ob die Gemeinde schon eine Rückmeldung bezüglich der Europaprimärschule in Wintger habe.

Schöffe Meyers (CSV) berichtet, dass die Direktion des neuen Lyzeums den Termin mit der Gemeinde leider immer wieder verschoben habe, bis schließlich die Nachricht des Ministers kam, dass die Europaprimärschule komplett in Reuler installiert werden solle.

Rat Weber (LSAP) erzählt, dass eine Anfrage an die Gemeinde gestellt wurde um gemeinsam mit der Maison Relais ein Bauernhofkindergarten zu eröffnen und möchte wissen ob diese Anfrage schon diskutiert worden sei.

Schöffe Meyers (CSV) erklärt, dass die Anfrage demnächst in einer Versammlung mit dem Vorstand der Maison Relais besprochen werde. Allerdings könne er schon jetzt sagen, dass es keine große Warteliste an Kindern gäbe, Außerdem hätten die Antragsteller den Wunsch, dass die Gemeinde ein passendes Gebäude kaufen würde, die Instandsetzung und auch die Personalkosten übernehme. Für die Gemeinde sei dieses Projekt im Moment nicht finanzierbar.

Rat Weber (LSAP) fragt, ob das Ministerium für ein solches Projekt keine Zuschüsse gebe.

Schöffe Meyers (CSV) meint, das Projekt bliebe trotzdem sehr kostspielig und die Gemeinde habe dies für die nächste Zeit nicht vorgesehen.

Rat Koos (CSV) fügt hinzu, dass es sehr aufwändig und teuer werde um einen alten Bauernhof den vorgeschriebenen Normen konform umzubauen.

Rat Weber (LSAP) fragt, warum das alte Schwimmbad nicht wie besprochen während der Sommerferien abgerissen wurde.

Schöffe Meyers (CSV) entgegnet, dass das Dach und alle asbesthaltigen Stoffe von einer speziell dafür geeigneten Firma während den Ferien entsorgt worden seien. Für die Schüler bestünde also nun kein Gesundheitsrisiko mehr.

Rat Weber (LSAP) erkundigt sich über den Stand des PAG. Herr Enders aus dem technischen Dienst der Gemeinde erklärt, dass zur Zeit Experten dabei seien die Fledermäuse und Rotmilane in der Gemeinde zu beobachten und zu zählen. Danach müssen diese Experten eine Stellungnahme zu der Situation bis Ende des Jahres abgeben. Der Schöffenrat hoffe ab Januar/Februar 2019 in die Prozedur gehen zu können. Schöffe Meyers (CSV) ergänzt, dass der Schöffenrat mit einer



grösseren Delegation an Mitarbeitern und Studienbüros im Umweltministerium vorstellig geworden war um über einige wichtige Punkte des neuen PAG zu verhandeln. Dabei sei klar geworden dass das Dossier der Gemeinde Wintger das umfangreichste des ganzen Landes sei. Ausserdem hätten zu diesem Thema schon annähernd 20 Versammlungen stattgefunden in diesem Jahr, man komme also gut voran.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich für das Engagement der Gemeindemitarbeiter und von jedem Einzelnen während des „24 Stone Velo Wëntger“ und ist erfreut über die Einnahmen dieses Tages.

RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 13 SEPTEMBRE 2018 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents: Thommes M., bourgmestre;
Thillens A., Meyers L., échevins;
Engelen J., Schanck J., Schruppen S., Koos A., Bewer Y., Weber C., Scholzen G., Hoffmann S., conseillers;
Secrétaire: Schroeder P.

1. Approbation des rapports des séances du 05.04.18, du 07.05.18, du 11.06.18 et du 12.07.18

Seul les membres du conseil, qui étaient effectivement présents lors des séances en question, ont le droit de voter. Approbation unanime des rapports.

2. Approbation d'un devis pour la construction d'un abri et l'aménagement d'un parking à côté du cimetière à Niederwampach

L'architecte Francis Hoffmann présente le projet et donne des explications concernant les plans.

Il avait préparé un premier plan, sur base duquel il a pu discuter avec les habitants et entendre leurs désirs. Le plan qu'il présente est celui, qui a été adapté suite à cette réunion.

Les conseillers n'ont pas tous la même opinion et discutent sur la nécessité d'une installation sanitaire sur le site en question.

Le devis est approuvé avec 10 contre 1 voix.

3. Approbation de l'avis concernant les quatre plans directeurs sectorielles

Le bourgmestre, M. Thommes (CSV), résume l'avis du conseil, sur lequel ils ont discuté pendant la séance précédente.

La procédure d'approbation prescrit un avis du conseil sur les quatre plans directeurs: «Zones d'activités économiques», «Paysage», «Transport» et «Logement», qui doit être envoyé au ministère compétent jusqu'au 15 septembre 2018.

L'avis est approuvé à l'unanimité des voix.

4. Discussion concernant les subventions gouvernementales, les délais de transposition du programme des mesures de même qu'une forte tutelle au domaine technique du secteur communal par l'Etat concernant l'assainissement des eaux

Le conseil décide de signer un courrier rédigé par le SIDEN concernant les subventions gouvernementales, les délais de transposition du programme des mesures de même qu'une forte tutelle au domaine technique du secteur communal par l'Etat concernant l'assainissement des eaux. On veut attirer l'attention du ministère sur le fait que leurs procédures de subvention ne sont pas réalisables.

5. Approbation d'un PAP à Hoffelt

M. Enders du service technique de la commune présente brièvement le projet. Il s'agit des maisons unifamiliales sur des terrains de 3 jusqu'à 6 ares, qui seront construites à Hoffelt. Les maisons disposent d'un rez-de-chaussée, d'un premier étage, d'un garage et d'un grenier.

Approbation unanime.

6. Approbation d'un devis concernant la plantation et l'entretien des haies indigènes pour l'année 2019

Le bourgmestre, M. Thommes (CSV), explique que les habitants de la commune peuvent s'inscrire pour profiter de plusieurs services de la fondation «Hëllef fir d'Natur», qui seront payés par la commune.

Le devis estimatif concernant ces services de 55.000€ est approuvé à l'unanime. L'État remboursera 50% de la somme à la commune.

7. Approbation d'un contrat de bail signé par le collège échevinal

Approbation unanime d'un contrat de bail entre la commune de Wincrange, M. ALBIF Nachat et Mme AL HAMCHARI Cheyma, résidant à Weiswampach, concernant un logement à Schimpach/Gare au prix de 1.000€ (charges inclus). Le contrat est valide du 01.08.2018 jusqu'au 28.02.2019.

8. Approbation d'un acte de vente signé par le collège échevinal

La commune change la parcelle no. 572/5282, de 0,30 are, située dans la section AD de Boxhorn contre les parcelles no.

572/5283 et 572/5284, de 0,07 are et de 0,09 are, situées dans la section AD de Boxhorn, qui appartiennent à M. FORMAN Romain de Boxhorn. En plus, la commune reçoit une compensation de 98,00€.

Approbation unanime.

9. Décision concernant l'émission de plusieurs autorisations de construire déviant de la distance minimale requise par rapport à la voie communale

- Construction d'un garage à côté de la maison unifamiliale de M. Piret Pol de Niederfeulen, sur la parcelle N° 30/1663 à Stockem, avec une distance de moins de 6 mètres par rapport au chemin vicinal, est acceptée à l'unanimité des voix.
- Construction d'un garage à côté de la maison unifamiliale de M. Reuter Pierre d' Oberwampach, sur la parcelle N° 141/2162 à Oberwampach, avec une distance de moins de 6 mètres par rapport au chemin vicinal, est acceptée à l'unanimité des voix.
- Construction d'une maison unifamiliale de M. Reckinger Jos de Niederwampach, sur la parcelle N° 76/3473 à Niederwampach, avec une distance de moins de 6 mètres par rapport au chemin vicinal, est acceptée à l'unanimité des voix.

10. Création de deux postes provisoires d'ouvriers communaux.

Le bourgmestre, M. Thommes (CSV), explique qu'il y a plusieurs ouvriers qui prendront leur retraite durant les deux années prochaines. Voilà pourquoi il faudra créer deux postes provisoires pour pouvoir profiter d'une période d'apprentissage et pour garantir le remplacement des futurs retraités.

Approbation unanime.

11. Approbation d'une concession funéraire sur le cimetière à Niederwampach

La demande d'une concession funéraire sur le cimetière à Niederwampach de la part de la famille Stassart-Mathieu de Schimpach est approuvée à l'unanimité des voix.

12. Approbation d'un titre de recette

Approbation unanime d'un titre de recette de 4.500€ concernant la vente d'un tracteur de la marque New Holland.

13. Approbation d'un décompte

Approbation unanime du décompte suivant:

Winzrange : Construction d'un hall pour matériel concierges

- Durée: 2016-2017
- Devis: 397.858,50 €
- Dépense: 397.825,21 €

14. Approbation de plusieurs crédits supplémentaires au budget ordinaire de l'année 2018

- Approbation unanime d'un crédit supplémentaire de 20.000€ pour l'achat de décorations et mobiliers pour le «Barteshaus», afin de pouvoir le louer aux touristes.
- Approbation d'un crédit supplémentaire de 5.000€ pour l'aménagement d'une nouvelle salle de conférence pour les enseignants.
- Approbation d'un crédit supplémentaire de 5.000€ pour l'équipement de nouvelles salles de classes.
- Il faut approuver un crédit supplémentaire de 20.000€ pour le renouvellement et le remplacement de l'éclairage public, parce qu'une facture de l'année 2017 a été envoyée trop tard.

15. Plusieurs demandes de subsides

Approbation unanime des subsides suivants:

	Subside
Luximpact, (annonce 500€ htva)	585 €
Friends of Patton's 26th Infantry Division	150 €
SOS Villages d'enfants	100 €
Tandem Lëtzebuerg	100 €
APEMH	50 €
Multiple Sclérose Lëtzebuerg	50 €
UNICEF, cartes nouvelle an	250 €

16. Nomination d'un représentant au comité de pilotage Natura 2000 „Eislek“

L'échevin, M. Meyers (CSV), explique qu'il s'agit d'un comité, qui a pour mission la surveillance de la mise en œuvre des nouvelles directives gouvernementales concernant les terrains, qui se trouvent dans les zones « Natura 2000 ».

L'échevin, M. Meyers (CSV) et le conseiller, M. Bewer (LSAP), ont posé leur candidature.

M. Meyers (CSV) est élu avec 7 contre 4 voix.

17. Divers



NATIONALFEIERDAAG 2018

Traditionel gëtt om Virowend vom Nationalfeierdaag zu Wëntger matt engem Te Deum dësen speziellen Daag begangen.

Nom Cortége matt der Wëntger Musik, den Pompriers, den Verrieder von den Veräiner an den Gemengenautoritéiten an den Centre Culturel gouf den traditionellen Te Deum von den geestlichen Hären aus der Por Wëntger zelebréiert. Verschéinert gouf dëss Feier durch d'Mëmbere von der Chorale Réunion an der Wëntger Musik.

Nom sangen von der „Heemicht“ krëtt och traditionel den Buergermeester d'Wuert, dëst Joër woor ët om Buergermeester délégué Meyers Luss.

Den Wëntger Kulturpräiss 2018 gung dëst Joër on den Alphonse Bock vo Saassel. Laudatio hott den Marc Boever gehaalen.

Zum Afschloss vom Owend invitéiert d'Gemeng ëmmer op een Patt an Schnittercher.



Kollegen aus dem Scheffen- a Gemengerot Dir Hären Geestlich Verrieder von den Veräiner Léiw Mattbierger.

Eigentlich sollt den Owend eisen Buergermeester Marcel Thommes eech hei begrëissen, mee durch eng Auszäit von 3 Méint déi hien sich gefroot hott fir gesondheetlich erëm an d'Reih ze kommen, fällt mer dëss Eier zou.

Von dëser Säit aus wënsche mer dem Marcel, ech denken och an ärem Naam „All Guddes“ an datt hien erëm geschwënn kann seng Aufgaben iwerhuelen. Bis dohënn wärte mer probéieren hien sou gudd wéi méiglich zë ersetzen an d'Arbicht a sengem Sënn viron zë féieren.

Gesondheetlich Problemer as een Thema deen begéine mer a läster Zäit leider ëmmer méi an jiddereen freet sich: Waat kanne mer maan?

Setze mer eis néck all dauernd selwer ënnert Drock, verlange mer néck all villzevill von eis. Arbicht-Famill-Hobby, alles ëmmer ënnert een Hugd zë kreien gëtt ëmmer méi schwéier. An dann den finanziellen Drock ënnert deem der vill von eis stinn.

Haus gebaut- Familjen - Auto- Vakanz, alles hott een d'Geféih, gëtt vo Joer zu Joer ëmmer méi deier, et muss ëmmer méi geschafft gien fir den Liewensstandard ze haalen.

Villes bleiwt dobai op der Streck, fir Kanner, Familjen, Fräizäit bleiwt kaum nach Zäit. Sich einfach mol eng Stonn Zäit huelen

fir mam Noper zë schnëssen..... keng Zäit! Datt daat op Kästen von der Gesondheet geet as do kengt Wonner!

Musse mer néck lues äwer sëcher mol afänken eisen Liewensstil zë iwerdenken an méi op eis Gesondheet ze kucken, vläicht iwerléen, waat as eis wirklich wichtig am Liäwen?

Als Gemeng ho mer an d'Gesondheet investéiert an matt der Ouverture Afank dëss Joers von eisem Centre Médical een Schratt an déi richtig Richtung gemaat. Matt Apthéik, Dokteren, Kiné, Pédicure médical asw. së mer elo gudd opgestallt. Elo well kann een soën datt dësen Centre Médical een grous-sen Succés as.

Eng nei Initiativ as an den lästen Wochen entstanden matt dem flotten Titel, „FIT A GESOND WËNTGER“!

Dëss Initiativ as an enger éischer Versammlung vom neien „Arbichtsgrupp Sport“ entstanden a soll an Zukunft bëssen den Motto vo Wëntger gien. Mer wëllen eis Bierger FIT A GESOND haalen an dëst an all Alter.

Vill Méiglicheeten gëtt ët den Moment well hei an der Gemeng fir sich zë bewegen oder Sport ze maan:

Nei Iddien gien an den nächsten Méint a Joëren ëngesaat, dëst fir Jonk an Aal. Siew ët Outdoor-Fitnessgeräte, Babyschwammen, Aquabike, Beachvolleyball-Terrain, äwer och op den Dierfer nei Spillplätzen an Boule-pisten.



Wichtig as eis äwer och, datt d'Légd an den Dierfer eng Plaatz fannen wou se sich einfach mol sou kinnen treffen. Dëst kënnent z.b. Spillplätzen matt Bänken an Boulepisten sënn. Convivialitéit muss erëm gestärkt gien, och sou gelenkt Integriation von den neien Birger.

Gesond liäwen heescht äwer och sich gesond ernähren: An deem Sënn gëtt ab Hiärrest eng Initiativ lancéiert fir Gemeinschaftsgärt an den Dierfer anzuléien. Vill Légd honn hogd entweder keng Plaatz fir een Gaart oder hinnen fehlt d'Fachwëssen. Ziel soll et sënn ab dem nächste Fréijoer een Gemeinschaftsgaart anzuléien wou jiddereen deen wëllt kann hëllefen sengt eegent Geméiss ze planzen an d'Recolt gëtt herno gedeelt. Wann dëss Iddi Friichten dréit, da kann se op méih Plätzen an der Gemeng ëmgesaat gien.

Eng anner wichtig Initiativ gouf äwer o an de läste Wochen gehollt matt der Grënnung von engem Arbichtsgrupp mam Titel „Haus 2025“. Dësen Arbichtsgrupp soll sich matt der Méiglechkeet von der Schaaufung von Infrastrukturen beschäftigen, wou Légd aus eiser Gemeng matt ënnerschiddlichen Besoin'ën kënne betreit gien. Well sou eppes néck von hogd op muaren méiglich as, a mer an deem Beräich müssen langfristig denken, as d'Ziel sou engt Haus bis 2025 a Betrieb kinnen zë huelen. Allen déi an dësem wéi an all anneren Arbichtsgruppen oder Gemeindegemissionsgruppen mattschaffen een groussen Merci!

Engt starkt Veräinsliewen hott Wëntger säit senger Grënnung 1978 ëmmer ausgezeechent, o dëst léckt drënner, datt ëmmer manner Légd sich an engem Comité wëllen engagéieren, deels eben och aus Zäitgrënn an Iwerforderung. O hei muss een sich Gedanke maan wéi mer rëm dohënner kommen datt eis Veräiner eng Zukunft honn. Well alleng den Centre de promesse vom Télévie d'läst Joer hott et gewissen, waat een fiändig krëtt wann een zesommen schafft. 245.000€ goufen gesammelt, souvill wéi soss keng Gemeng am Land et je fiändig kruch. Merci hefir nach eng Kéier am Naam vom ganzen Organisationscomité on jiddereen deen hei mattgeholfen hott.

Ee Veräin aus der Gemeng, a vläicht eisen wichtigsten gëtt et ab dem 1. Juli 2018 an där Form néck méi. Eis Pompier! Ab 1. Juli sënn sie am CGDIS organiséiert (Corps Grand-ducal d'Incendie et de secours) waat heescht datt alles méi profesionell a méih regional soll organiséiert gien. Een

Pompiercommandant gëtt et dann an där Form o néck méi. Den Thines Paul as dann eisen Zenterchef. Vill ännert sich, op zum Gudden, daat müssen déi kommend Joëren weisen. Von dëser Plaatz aus allen Pompier aus eiser Gemeng een ganz groussen Merci fir hiren Asatz Joerzintelang fir d'Sëcherheet von eisen Birger. Hinnen woor nie eng Stonn zë fréih oder zë spéit fir engem ze hëllefen. Bis zum 1. Juli ennerstinn Sie der Gemeng an dorno wéi gesoot wärt den Cgdis hiren Patron sënn. Mer als Gemeng probéieren souwäit et eis méiglich as, sie o viron sou gudd wéi méiglich ze ennerstëtzen.

On engem anneren groussen Projet gëtt den Moment matt vill Herzblugd geschafft, nämlich enger neier Schoul matt integréierter MR, eise sougenannten Bildungshaus Wëntger. Zanter 3 Joër funktionéiert elo een Arbichtsgrupp aus Mëmbere von Schoul/ MR/ Eltere a Gemeng, deen on engem ganz neien Konzept schafft, nämlich der Schoul vom 21. Joerhonert, wou Schoul an MR matteneen funktionéieren, sich ergänzen a géigesäitig ennerstëtzen. An Afstëmmung matt den Ministéren as dëst een Pilot-projet a Wëntger kann no den 70^{er} Joëren erëm engt neit Kapitel am Schoulbau opmaan.

Demols 1974 woor Wëntger déi éischt grouss regional Schoul fir 27 Dierfer an hott dorno als Modell gedingt fir vill anner Schoulen hei am Land.

Genausou kann et och matt eise Bildungshaus goën. Eisen Projet as Zukunft a gëtt eis d'Méiglechkeet op d'Herausforderungen von der Géigenwaart an der Zukunft zë reagéieren. D'Welt an der Schoul as hogd eng anner wéi nach viron 10 oder 20 Joër.

An elo kënt nach eng nei Herausforderung derbäi:

Eng europäisch Grondschool: Dëss Iddi as vom neien Kliärf Lycée on den Wëntger Gemengerot gedroën gien. Hei gëllt et afzeweien waat et Wëntger ka brengen a waat mer dofir müssen investéieren. Ech perséinlich sënn frouh datt all Mëmbere vom Gemengerot, genauou wéi d'Léierpersonal an MR-Personal an d'Elterevereinigung sich positiv geäussert honn an eis als Schefferot den Optrag gien honn matt dem Ministère a Verhandlung ze trieden. Dëst wärt an den kommenden Wochen geschéien. Mer all fannen, datt dës europäisch Grondschool eng grouss Chance fir Wëntger a seng Kanner ka sënn, a Wëntger hott elo well eng Schoul an eng MR matt engem excellenten Rouf, wou eng gudd Arbiicht gemaat gëtt. Dëst beweist och, datt mer als eenzig Schoul all rondrëm, dëse Summer 6 nei Léierinnen a Schoulmeester konnten astellen. Vill von hinnen kommen op Wëntger, well den Projet „bildungshaus“ hinnen gudd gefällt an sie do wëllen an Zukunft mattschaffen. Allen déi sich all Daag fir eis Kanner asetzen, an der Schoul oder an der MR, een groussen Merci. Merci och allen déi am Arbichtsgrupp Bildungshaus elo well zanter 3 Joër mattschaffen.

2018 as fir eis hei zu Wëntger o d'Joër wou mer, vill wärten soën ENDLICH, Stroosseneem aféieren. Aasselburren an Rëmelgen honn dëss Neem well méi lang. Dëst bedeit fir eis Administratioun een groussen Opwand. Stroosseneem goufen festgeloogt, Schëlde goufen bestallt an operéiert an elo kommen am Hiärrest nach nei Hausnummere derbäi. Een



BRANLE Maryse, RENAUD Alain,
Oberwampach



REINERS Roger, BOEVER Anne,
Niederwampach



ENDERS François, LEYDER Jeanne,
Hoffelt

komplizierten Puzzel an dëst an sou vill verschiddenen Stroossen an Dierfer. Een groussen Merci on all Bedeeligt aus dem administrativen an technischen Dingst von der Gemeng déi hei mattgeschafft honn. Sie wärten eech o bei allen administrativen Schrëtt an den nächsten Méint zur Säit stoën.

Bei Gelegenheit von engem Nationalfeierdaag, soll et o ëmmer den Zäitpunkt sënn, sich poor Gedanken iwert eist Land zë maan. Wou stinn mer a wou geet et hënn?

Poor Themen stinn am Mëttelpunkt von allen Diskussiounen iwert d'Zukunft vom Land.

Populatioun wisst am durchschnëtt ëm 12.000 pro Joër an as elo well bei iwert 600.000 akommen.

Dofir gëtt d'Wohnen hei zu Lëtzebuerg ëmmer méi deier an sou munchen zicht et well an d'Grenzgebitt wou et nach ëmmer poor Prozent méi bëllig as.

Dofir klëmmt den Verkéier vo Joër zu Joër.

Wéi gesäit eis Zukunft aus? Engt räicht Land an deem kaum nach een sich et ka leesten fir hei ze wohnen an wou mer all Daag am Stau stinn?

Oder traue mer eis endlich eng seriéis Debatt driwer ze féieren wéi mer et fiärdig kreien eisen Wuestum sou ze steieren, datt mer vläicht keng Mio. Awohner brauchen ouni datt eisen sozialen System langfristig zesammebrëcht?

O mer hei zu Wëntger liäwen op kenger Insel, oder vläicht dach ë bëssen:

O bei eis wiist Bevölkerung ëm ongeféier 2% pro Joër, daat sënn dann ronn 80 Légd. Den Moment së mer zu 4.343 Awohner.

Bauplaatzpräisser an eiser Gemeng sënn déi déiwst am ganzen Land, an äwer well deier, leider kast d'Haus waat drop stoën kënn o bei eis sou deier wéi op annere Plaaten.

Stau kennen mer hei zu Wëntger néck. Wa bei eis een op Elwen, Kliäref oder Woltz wëll foohren, da weess een ongeféier wéivill Minuten en brauch.

Dëst alles dréit zu enger dach héicher Liäwensqualitéit bäi déi mer hei zu Wëntger honn, eng wonnerschéin Natur, engt intakt Veräinsliewen an een eemoligen Site hei zu Wëntger matt villen Servicer op enger Plaatz. Matt dem neien Bildungshaus klëmmt o d'Attraktivitéit fir jonk Familjen hei op Wëntger zë kommen oder hei ze bleiwen.



MARBES Albert,
STREITZ Christiane,
Doennange

Mer als Gemengevertrieder sënn stännig beméiht fir nei Servicer anzéigden an sou den Birger d'Liäwen sou angenehm wéi méiglich zë maan. D'Geselligkeit soll o viron grouss geschriwen gien an wann een a Nout as dann hëllfe mer deem selbstverständlich gären. Solidaritéit woor eis hei zu Wëntger ëmmer wichtig,

Dofir Merci allen Birger déi ëmmer do sënn wa Nout om Mann as, Merci eisen Mattarbichter op der Gemeng, déi all Daag am Dingst om Birger hirt Best gien.

Merci allen Veräinsvertrieder déi an hirer Fräizäit vill derzou bäidroën, datt dëss Gemeng sou eng flott an liäwig Gemeng as! Merci Eisen Pompiers, der Police, den Rettungsdingster déi ëmmer fir eis do sënn!

Ee speziellen Merci allen déi den Owend gehollefen honn dëss Feier ze gestalten, der Musik, der Chorale réunie, den Pompiers, dem Här Paschtouer an eisem Gemengepersonal. Om Nationalfeierdaag denken mer äwer och gären on eist Herscherhaus, déi eist Land daat ganz Joer iwer matt hirer einfacher an sympatischer Art a Weis verrieden. Hogd op Grousherzogsgeburtsdaag wënschen mer hinnen all Guddes a roufen hinnen entgéint:

VIVE de Grand-Duc
VIVE d'Grand-Duchesse
VIVE eist Lëtzeburger Land.

LAUDATIO FIR DE KULTURPRÄIS GEMENG WËNTGER FIR D'LIEWENSWIERK VUM HÄR ALPHONSE BOCK

Här delegéierten Buergermeeschter ,dir Hären Schäffen, Mammadamm ,an Hären Conseilléieren hei aus der Gemeng Wëntger ,Här Paschtouer dir Damen an dir Hären Presidentinnen a Presidenten dir Dammen an dir Hären.

Et ass mir eng Eier hei den Owend op Invitaioun vun de Verantwortlechen hei aus der Gemeng Wëntger als Vice-President vum Piusverband engem Cicilianer Merci an Unerkennung ze soen an dofir well ech dech Alphonse mat denger Fra an äre Kanner ganz häerzlech begréissen.

Dass de Virowend vum Nationalen Feierdag, jo dass en Dag ewéi vill annerrer mä fir dech Alphonse as et een Dag ewéi keen aneren.

Dir hat hei zu Wëntger e flotten Gebrauch fir um Virowend vum Nationalfeierdag enger ganz Pati Leit aus ärer Gemeng Merci ze soen an si esou zu Eihren kommen ze loossen.

National Feierdag fir vill Leit eng enorm a wichteg Bedeitung an awer och fir vill anerer nëmme e fréien Dag ouni grouse Wäert. Mir feieren deen Dag dem Grand-Duc séi Gebuertsdag mä mir ginn awer och deen Dag errennert un eis Fräiheet wou an de Joren 1940-1945 näischt méi vun Fräiheet ze spiere war .

Jo si hunn sech all an der Zäit gewünscht dass de Wäert vun de Mënschen erëm soll unerkannt ginn ,a si hunn vill Joren geewart op Fräiheet a Fridden .

Fräiheet a Fridden ass de Wonsch mä ewéi jee, och elo nach no iwwer 75 Joer duerno fir vill Leit op dëser Welt , an do dergéint steet op der aner Säit Diktatur a Krich esou ewéi deemools.

Haut halen Reliounen ,Welt nieft Atomwaffen a mat net kloer denkende Politiker an Otem a mat blannem Haass a Näid maachen si sech bréd op der Welt a sinn Ursaach dass de Wäert vun der Welt an de Mënschen ënnerschätzt gëtt.

Eist Gléck dass mir all Dag a Fräiheet liewen solle mir mat grousem Wäert bekucken a profitéieren vun dem enormen Wuelstand an dann aseet och net falsch hei op dem Virowend all deenen Merci ze soen déi sech dofir agesat hunn dass mir eis esou wuel an eiser Haut kanne fillen.

A ville Gemengen gëtt gefeiert an esou ewéi den Owend a Form vun dem Te Deum a wou natierlech den Domine Salvum Fac dragehéiert also e reliésen Akt deen hei vun de Sängerinnen a Sänger virgedroen ginn ass wou dann och do der bei de Präisdréier vun den Owend de Kolleg Alphonse Bock als treien Cicilianer mat gesongen huet.

Léiwen Alphonse ech wor iwwerrascht wéi ech gefrot si ginn



fir déng Laudatio ze halen,woubäi de Präis den Titel dréit Kulturpreis van der Gemeng Wëntger fir däint Liewenswierk. Kulturpräis a Liewenswierk dat sinn zwee Wieder mat grousser Bedeitung. E Kulturpräis ass kéng Selbstverständlechkeet a kritt e net vum selwen mä dofir muss eng Leeschtung ,eent Engagement fir ze weisen hunn déi en a sengem Liewe gemacht huet.

E Liewenswierk och e Wuert mat grousser Bedeitung wou dann och well vill Liewen passéiert ass ,deenen awer net nëmme kritt wann en soll al sinn was du jo net bass,mä dass eent Zeechen dass du scho méi laang op der Welt bass. Op dengem Liewenswee bass du scho méi laang ënnerwee an zu Saassel bass du gebuer am Haus genannt an Hären den 9.November 1945 also direkt nom Enn vum Krich.

Déng Elteren woren den Emile Bock an Rosalie Schon. Als den 2.jéngsten vun 5 Kanner bass du zu Saassel opgewuess a wors bekannt als feinen a braven jonke Borscht a wors gewinnt ëmme nëmme a Saassel ze bleiwen bis du enges Dachs déngen Elteren zu deenen hirer gréisster Iwwerraschung eng kléng Rees an Vakanz fir e puer Deeg wollts maachen, zwar op Diänjen, a Flepps, esou den Hausnum bei Tatta Anna an déi Monni Franz Schon-Bock.

Ganz Saassel , an dat waren der jo net esou vill wor gespaant op déng 1 Rees, well jiddereen huet gewosst dass du villäicht net géings bleiwen bei der Tatta an dem Monni well's du laut mengen Recherchen schrecklech verlaangere géings no Heem.

Am Wanter, va Saassel op Diänjen mam Päerd an engem Schlitt ,an ech denken op der Halschent huess du schonn den 1.Hannergedanken wie deen Dag sollt zu Enn goen. Zu Diänjen ukommen ouni grouss Begeeschterung hues du den Dag verbruecht, a wie Zäit erbäi koum fir dozebleiwen ass dat age-tratt wat ganz Saassel gemeng hat .



Laudatio vum
Marc Boever



Päerd mam Schlitt mécht sech op den Heemwee an um Schlitt dräimol däerft dir roden setzt de Fons an ass frou das-set nees op Saassel géht. Zu Dänjen an och bei sengen Elteren laang Gesichter mä de Fons deck zefridden .

Vun dem Dag un war's du an denger Kandheet net méi fort an esou hues du deng Jugend a Schoulzäit zu Saassel verbruecht bis dass du am Alter vu 14 Joer zu jidder engem senger Iwwerraschung vu 1959 – 1961 op Clairefontaine an Schoul bass gaangen wat jo net just bei Saassel léit. Du gëss haut beschriwwen dass du do als e feinen a ganz braven Borscht a gudder Erënnerung bliwwen bass.

No denge Schouljoren fänkt eent anert Liewen un an esou denks du och drun eng Famille ze grënnen .

De 15. Mee 1970 bestueds du déng grouss Léift Denise Bertemes a grënns mat him en neie Stot wou dann och an deene Joren duerno 3 Kanner ,2 Meedercher an e Jong äert Gléck vervollstännegen.

Wann en eng Famill huet da muss och all Dag eppes um Dësch stoen an esou bass du ëmmer ganz trei an zouversichtlech denger Aarbecht no gaangen bei de Neuberg, bei Klengbettener Millen an zum Schluss um Waldhaff der Bauerenzentral. Jo duerch ganz Land bass de geréss a vill Betreiber hues du gutt kannt, an esou wors du och bei hinnen iwwerall gutt bekannt.

Dat wat all Dag do Heem um Dësch steht dat ass dir ni duergaangen well esou wéi ech heierern hun bass du de gréisst Näscher aus Saassel, déi Keddi am Supermarché ass gutt geféllt mat Seissechkéten wat dech dann och ganz gutt zefridde stellt. Zu déngen Hobbyen wou dir kéng Aarbecht ze vill ass gehéieren de Gaart ,déng Déieren, an heiansdo hass du net no Heem verlaangert well da bass du mat voller Energie mat op Mier fësche gaangen woubäi en dir awer selwer kéng Freed mat Fësch kanns maachen well's du kéng ëss.

An dengem Gaart do bass du Doheem et ass eng Leidenschaft vum Séinen bis zum Planzen bass du do all Dag beschäftegt a mat stolz denger ganzer Famill mat frëschem Geméis an Obst kanns zum Kulinareschen bäidroen. Leider konns du virun e puer Joer déi Gaart net esou gestallten ewéi's du dat wollts hun.

Déng Gesondheet mécht dir e Stréch duerch Rechnung a no enger onfirgesinner Häerzoperatioun hues du dech musen gutt versueren a lues maachen. Duerno verbréngs du ewer e puer Wochen zu Maarmagen an der Reha mä an denge Gedanken wors du well do Heem a mat secherhét an dengem Gaart.

Zum erstaunen vun denger léiwer Famille trëtz du dann och séier Heemrees un op Saassel. (hues du och dunn verlangert)

Et ass net ze gleewen mä laut mengen Recherchen mécht de Fons kéng Paus mä setzt sech an säi Gaart ënnert e Sonnzelt a rífft séngt Personal beieneen, (well héin muss sech jo schounen) .

Op sengem Plang stoung direkt Äppel plécken an duerno musst Denise an Nadia op der Dot ënnert ganz strengen militäreschem Kommando vum Fons net manner ewéi 80 Lächer maachen fir 3 verschidden Zaloteplanzen ze setzen. Ënnert staarkem Gegrommels a Gegranns vum Denise a Nadia an dat mat Recht schaffen si ewéi 2 Erdwiermecher fir dass nëmmen alles soll ok sinn. Dat aremt Häerz muss jo vun hinnen geschoungt ginn wa keen anneren et mécht. Fazit ; no enger gewässer Zäit stinn 80 Zaloteplanzen zu Saassel am Gaart ewéi Zaldoten. De Fons ënnert dem Sonnzelt grinst an ass deck zefridden.

Et bleiwen dann awer zu denger gréisster Freed de Gesang an Uergel. Am Joer 1962 ass duerch den Paschtouer Albert Lamborell a vum Häerz Jesu Pater Nic Kaiser är Chorale gegrennt ginn wou dir dann och van Haus zu Haus an op Pafemillenschelle sitt gaangen vir aktiv Memberen ze kréien . Ech hoffen dass du nach vill Joren kanns aktiv matsangen an iwwerall beedelegen esou wei den Owend hei well eent kann ech dir soen, Musek a Gesank huet Potenzial fir Mënschen zesammen ze halen, Musek a Gesank ass och en Ausdrock vu Glawen ,an du an all Sängerinnen a Sänger ginn och nach am heegen Alter hirer Aufgab no wou dir mat ärer mëschlecher Stëmm Benevolat vill Déngschter verschéinert a dir kuckt net op Auer wéini dir gebraucht gëtt an et ass fir iech all eng Selbstverständlechkeit vir ëmmer präsent ze sinn och wann Aarbecht vum Kirchesänger dobaussen oft ënnerschtätzt gëtt.

Och ass dir kee Wee ze weit fir mat mir de Norden am Pius-



verband also den Daachverband van de Sängerinnen a Sän-ger ze vertrieiden.

Du wors vu 1997-2001 Delegéierten vum Norden 2002-2012 Vice-President an duerno bis elo Member am Zentralcomité. De Fons freet sech ëmmer op de Schluss vun der Sitzung well da fuehre mir 2 ewéi ëmmer zesummen an der 1 Klass am Zuch Heem an do dærf awer eng Bex e net feelen, mä enges Dachs stoung him d'Enttäuschung am Gesicht geschriwwen ,well et musst Owes aus Zäitgrënn an der Gar zu Lëtzebuerg séier goen, an dem Fons sai Wee ,séier aus dem Bus an Gar mä den Dag wor keen gudden well de Buffet hat den Dag sengen Dieren fir ëmmer zou gemaach an du gouwet eng verdré- chent Heemrees. Mee dat sollt awer net méi virkommen an no der nächster Sitzung hat hien den Zeitungsbuttek am A ,hien freet mech ,du wëlls jo och eng a meng Enntwert jo Fons mä eng Kléng, gläich drop kënt hien Zeréck mat engem schmun-zen am Gesicht ,hei Marc si hatte just grous Bexen.

Mee newt dem Sengen bass du stolz an houfreg ,an dat mat Recht all Sonndes a Feierdeeg all déi vill Joren Gottes- déngschter op der Uergel ze verschéineren an dat zu Saassel am Klouschter an och zu Diänjen wous du och well 20 Joer la- ang de Chouer begleet an och esou bei dengem Cousin dem Här Michel Bock ,Feierlechkeeten van sengem 50.en Priester- jubiläum op der Uergel feierlech begleet hass, an iwwerall wou e gebraucht gëtt sprengs du an ,well och du wés ganz genau dass net méi op all Stroosseneck en Organist steet ze waar- den fir ze spillen. Et ginn der leider net méi vill ,a Kierchemusek ass eben net jidderengem senges.

Erausforderungen seen Haut des Dachs méi grous mä du spills mat voller Begeeschterung an zur ganzer Zefriddenheet van alle Kierchegänger an ech denken dass du schonn oft un déi Zäit geduecht has weis du zu Clairefontaine beim Pater Wollef di éischt Stonnen kruts fir Kinikginn van den Instrumen- ter esou ewéi si am Volleksmond genannt gëtt ze bedéngen. Ech hoffen dass deng Fangeren dir trei an der Beweeglecht bleiwen an dass du nach vill Joren esou weit et dir méiglech ass kanns weider Chorallen musikalesch begleeden well en Déngscht ouni Instrument ass kal a net alladend.

Léiwen Alphonse,

Aus dengem Liewenswierk hunn mir bis elo aus verschidden Zäiten héieren mä et bleibt nach eng Zäit an zwar eng méi eng donkel gro an dengem jo ärem Liewen.

Alphonse och wann's du den Owend eleng geéiert gëss fir déi Liewenswierk sou denken ech bass du an all Mënsch hei ban- nen mat mir averstanen wann ech eng Klammer op maachen an dat wat elo nach ze soe bleibt och deng Fra an är Kanner mat abezéihen.

Am Joer 1997 ënnert sech eppes an ärem Liewen. Vun dem Dag un stoung dir net op der Sonnesäit vum Liewen mee dir sto- ung virun enger fir Jidermensch inakzeptabel Situatioun déi iech zwéngt ären Alldag jo äert Liewen emmzestellen.

Ouni Gejéimers an ouni Iech do baussen an eiser verwinntner Gesellschaft ze bekloen iwwert dat wat dir all Dag ze realiséie- ren hat, hutt dir all zesummen exemplaesch a mat vill Gedold iech de Problemer gestallt. Leider hunn mir och nach Haut all Dag vill Leit déi ewéi duerch en Tunnellach hirem Alldag no ginn ouni lenks oder Rechts ze kucken wat ronderëm si alles lass ass a gesinn net wat fir eng Problemer sech verschiddene Famillje stellen.

Wat dir zesummen gelëscht huet ass formidabel an dir sidd ze bewonneren wat dir als Famill zu Saassel ärem Kand erm- éiglecht huet an all deene Joren fir dass Yolanda bei iech ka wunne bleiwen.

Mat ärem eegenen Asaz hat dir dem Yolanda eng Gehbehën- nert gerecht Wunneng ageriicht wou's du Yolanda dech kanns wuel fillen an och an dengem eegenen Wänn Owes kanns schlofe goen . Jo dir huet et esou weit bruecht dass dir all zesummen mam Fliger oder mam Auto oder Zuch kannt an Vakanz fuehren .

Wann dir och an deene vergaangenen 20 Joren jo bestëmmt heiansdo och un är Grenze gestouss sidd, vun dem wat méig- lech wor , esou soen ech iech am Numm vun eis all heibannen an all déi di den Owend a Gedanken bei iech sënn villmools Mer- ci fir ären onermiddlechen Asaz ,är Wäermt a Léift zum Yolanda. Mir all seen awer frou dass mir iech ewer elo an dëser Zäit heiansdo häerzhaft laache gesinn.

An engem Virgespréich dir des Laudatio well ech op jiddwer- falls zeréckbehalen dass dir 2 Denise an Alphonse 3 ganz léif Kanner huet di an all Gesellschaft erapassen an si bewon- neren Iech 2 a si ganz stolz an houfreg op iech an esou en- ger vergaangener Situatioun esou Elteren gehat ze hun.

Alphonse erlab mir dass ech zum Schluss kommen an e klén- ge Fazit zéien an zeréckbehalen dass du als Saasseler Jong fein ,brav, musikalesch ,hëllefsbereet an ouni groussem Op- wand déngt Liewen méchs. Bleif de Veräiner trei, als gleewe- ge Mënsch bass du op dengem Liewenswee ënnerwee a mir soen dir e Grousse Merci fir all déng Aarbecht bei de Veräiner, an do Heem ,op mir se gesinn oder net .

Mat dengem Liewenswierk geet och eng Vergaangenheet zu Ënn, a mir sënn elo an der Gegenwaart, a wënschen dir fir Zu- kunft dat was du scho laang verdéngt hues e flott a gesond Liewen mat denger Famill bis zu Enn.

Eis Felicitatiounen fir de Kulturpräis fir Liewenswierk 2018 Ge- meng Wëntger.

Merci



JUGENDGEMENGEROT WËNTGER



SCHWÄTZ MAT AN VERÄNNER DENG GEMENG

Hues du Iddie fir deng Gemeng ze verännern? Hei ass deng Chance am Jugendgemengerot vu Wëntger matzemaachen an deng Projete zesammen mat anere Jugendlechen ëmzesetzen.



DÉI ÉISCHT VERSAMMLUNG ASS

den 2. November 2018, um 18H am
Centre Culturel zu Wëntger

EM WAT GEET DO?

Dir kritt do Informatiounen zum
Jugendgemengerot an kennt lech aschreiwenn wann
dir wëllt Deel dovun ginn. De Gemengerot ass och do
fir op är Froen ze äntweren. Jiddereen tëscht 12 a 21
Joer deen an der Gemeng Wëntger wunnt ass
wëllkomm.

Fir weider Informatiounen:
+352 621 781 057
jugendbureau@cooperations.lu

organiséiert vu

JUGEND BUREAU
EISLEK





ARBEITEN UNSERER GEMEINDE



Den neien Festsall zu Tratten



Um Antoniushaff guff am Oktober een neien Stroossenbelag gemeet



Velostänner beim Centre Culturel zu Wëntger



An den Dierfer sinn d'Bushäisercher gebotzt a gewäsch gin



Bänken an eiser Gemeng op de Spazeierweer sin an d'Reih gesaat gin.





Eng nei Mauer guff opgeriit bei der Protex Schempich



Zu Boxer bei der Précoce ass eng Rutschbahn matt Tunnel opgestallt gin.



D'Bänken am Amphitheater vam Wëntger Schouloffhaff kruuten een neien Ustrach.



Zu Boxer gëtt op der Hauptstrooss den Pavé reparéiert an nees frésch ausgegoss



Zu Diänjen kruut d'Haaptstrooss een neien Stroossenbelag



Virum Site van der Wëntger Maison Relais an der Gemeng stinn elektrisch Kolonnen fir den Auto opzeladen



D'Spillplaz zu Boxer ass agezäunt gin



Zu Brotebach ass de Chantier Kläranlag ugefongen gin



ARBEITEN UNSERER GEMEINDE



D'Bänk an der Entrée vam Centre Culturel zu Wëntger kruut eng Kusch Faarew



Dei aal Schwëmm ass ganz entkernt gin fir dono kinnen mam Embau unzufänken. Neien Tanzsaal an 8 provisorisch Klassensäl - laut Pläng am Gemengeblad no 37, Säit 10



Spillplaz zu Hoffelt



D'RAF-KRICHSAFFER SINN A GI NET VERGIESS

Gedenkfeier am „Héiseboesch“ mat zwee Ambassadeuren



Boxer. - Dass och 73 Joer no den trageschen Evenementer den Asaz vun der „Royal Air Force“ -sie feiert iwwregens dëst Joer hiren 100. Anniversaire- fir d'Befreiung vu Lëtzebuerg a vun Europa vum Nazijoch net vergiess ass, gouf am Zesammenhank mam nationale Gedenktag zu Boxer an der Gemeng Wëntger op eng grad esou ergräifend wéi wierdeg Manéier bewisen.

An der Noperschaft vun dësem Éisleker Duerf war et en halleft Joer no der Liberatioun vun der Stad Lëtzebuerg a vum gréissten Deel vum Land zu engem trageschen Tëschefall mat déidleche Follege komm. An der Nuecht op den 21. März 1945 ass op dem Militärflychhafen vun Tempsford (Bedfordshire) en RAF-Geschwader fir verschidde Geheimmissiounen fortgefllunn. Dorënner war och eng Lockheed-Maschinn vum Typ „Hudson“ mat der Nummer FK 803. U Bord waren ausser dem Pilot, dem Navigator, dem Radiosopereur an dem Bordschützen, déi alleguerten britesch Staatsbierger waren, och dräi Geheimagente vun der belscher Arméi, déi mat dem

Fallschirm iwwert der Stad Erfurt erofsprange sollten. Wahrscheinlech wéinst ongënschtege Wiederkonditiounen ass d'Missioun vun de belschen Agenten ofgebrach ginn, an de Fliger huet d'Kéier geholl, fir zrëck op d'Airbase an England ze fléien. Um Retour ass d'Maschinn iwwert Lëtzebuerg vun engem amerikaneschen Nuetskampffliger onglécklecherweis als feindlechen Objet identifizéiert an ofgeschoss ginn. D'Hudson ass a Flammen opgaangen a matzen an den „Héisebësch“ gefall. Bei dësem Crash sinn dräi britesch Besatzungsmitglieder an déi dräi belsch Geheimagenten ëm d'Liewe komm. Eleng de Pilot konnt mam Fallschirm sprangen an ass mat schwéiere Verbrennungen bei Hépperdang um Buedem opgeschloen, wou de Paschtouwer Michel Majerus hie gerett huet.

D'Gedenkzeremonie zu Boxer huet am „Héisebësch“ bei de Griewer vun de sechs Besatzungsmitgliedern ugefaangen, déi direkt niewent den Iwwerreschter vum ofgestierzte Fliger stinn. De britesche Botschafter John Marshall, säi belsche Kolleg Jean-Louis Six, de Buergermeeschter Marcel Thommes





mat de Schäffen Lucien Meyers an Alex Thillens, den Air Commodore John Maas (Nato Bréissel) an de Wing Commander Kirky Kirkhope hu Blumen niddergeluet, wobäi de Wing Commander Donna Robinson e Gebiet geschwat an en Trompettist vun der Wëntger Musek eng Sonnerie gespillt huet. Bei dëser Zeremonie ware vun der „Royal Air Forces Association Luxembourg“ ënner anerem de Präsident Charlie Eliot, de Vizepräsident Léon Rasque an de Protocol Officer Brian T. Darke, vum „Comité pour la mémoire de la Deuxième Guerre mondiale“ de Präsident Joseph Lorent, vun der Lëtzebuenger Arméi den Adjutant-Major Paul Reiser a vun der Polizei de Premier commissaire principal Nicolas Behm derbäi.

Zu enger zweeter Gedenkzeremonie a méi engem grouse Kader koum et uschléissend virum Monument aux Morts bei der Porkierch vu Boxer. Besonnesch un dëser Feierstonn war den Optrétt vun der britescher Flight Lieutenant Ellie Hoogewerf, déi och un déi Lëtzebuenger Affer vum Zweete Weltkrich erënnert huet, an dat op Lëtzebuergesch (!). D'Erklärung dofir ass, dass dës RAF-Helikopterpilotin zu Lëtzebuerg opgewuess ass, och e Lëtzebuenger Pass huet an hir Elteren nach ëmmer hei am Land liewen. Geschwënn geet dës sympathesch jonk Fra iwwregens nees vun der Air Force Base Benson (Oxfordshire) fir en Asaz vun e puer Méint mat engem Puma-Helikopter an den Afghanistan.

Nodeems d'Musek vu Wëntger d'Nationalhymne vun England, der Belsch a vu Lëtzebuerg gespillt hat, huet de Buergermeeschter Marcel Thommes am Numm vun der Gemeng Wëntger all Leit op en Empfank an de Kulturzentrum invitéiert, fir der Royal Air Force fir hire Bäitrag zur Liberatioun vu Lëtzebuerg e grouse Merci ze soen. ■

Claude Bertemes



MËTTESDËSCH AN DER GEMENG KLIERF, KIISCHPELT A WËNTGER

Wëllt dir a flotter Gesellschaft zu Mëtteg iessen?
Da mëllt iech un fir eise Mëttesdësch.
*Eng Initiativ vun ärer Gemeng an Zesummenaarbecht
mat der Stëftung Hëllef Doheem.*

Kalenner Oktober 2018

Mettwoch, den 24 Oktober

Kellerei Poll-Fabaire Wormeldeng
Crémant schmaachen an lessen am Wéinkeller

Mettwoch, den 31 Oktober

Restaurant Sënnësraich Lullange

Kalenner November 2018

Mettwoch, den 07 November

Restaurant Cornelyshaff Hengescht

Mettwoch, den 14 November

Restaurant Kentucky Lenzweiler

Freidig, den 16 November

Restaurant Felten Pënsch

Mettwoch, den 21 November

Restaurant Pyramides Maarnech

Mettwoch, den 28 November

Restaurant Sënnësraich Lëllgen

*Reservéiert den Dag virdru bis spëtstens 12.00 um 26 88
81-1 Merci!*

Betret Wunnen Doheem

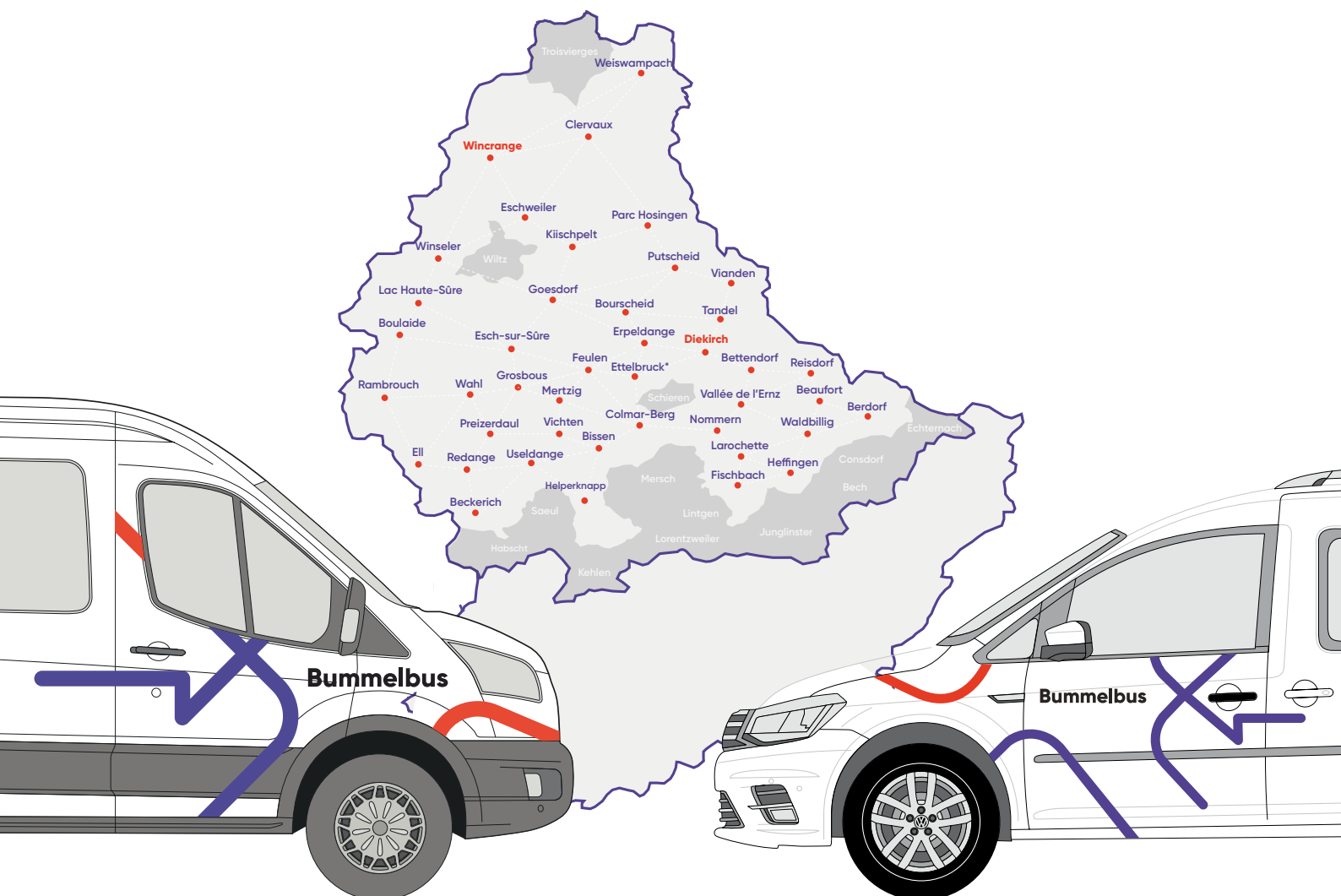
T. 26 88 81- 1 | betreitwunnendoheem@shd.lu

www.shd.lu



**Stëftung
HËLLEF
DOHEEM**

Service **Bummelbus**.



Bummelbus



**Forum
pour l'emploi.**

Le service Bummelbus est un moyen de transport à la demande et représente pour les habitants des communes partenaires, un complément aux transports publics et privés dans la région Nord du pays.

T 26 80 35 80
www.bummelbus.lu
bummelbus@fpe.lu
20, route d'Ettelbruck
L-9230 Diekirch



WÉNTGER SCHWEMM

Pendant la période scolaire	midi	Après-midi
LUNDI	12h30-14h00	fermée
MARDI	12h30-21h00	
MERCREDI	12h30-14h00	16h30-19h00
JEUDI	12h30-19h00	
VENDREDI	12h30-14h00	fermée
SAMEDI	fermée	
DIMANCHE	08h30-12h00	fermée

Aqua Fitness:
Org.: Société Gym. Wincrange

LUNDI	18h30-21h00
-------	-------------

La caisse est toujours fermée 1 heure avant la fermeture de la piscine. Les utilisateurs doivent quitter les bassins 30 minutes avant la fermeture, sauf le lundi.

Fir de Poterdësch "Lëtzebuergesch"*

ANIMATEUREN (M/W) GESICHT

Voraussetzungen:

- Lëtzebuergesch als Mammesprooch
- Loscht e multikulturelle Grupp (4-5 Leit) ze animéieren
- 1 x/Woch 2 Stonnen disponibel sinn

Wou dës Offer ugebuede gëtt, hântk vun der Disponibilitéit a vun den Besoinen of.

27 80 27 oder info@resonord.lu
www.resonord.lu

VOLKSKRANKHEIT DEPRESSION

Infoabend mit Patrick Kolb, Psychologe
www.resonord.lu

Woran erkenne ich eine Depression?
Wie entsteht eine Depression?
Was kann ich dagegen tun?

13.11.18 | 19 - 21h
92, Grand-Rue
9711 Clervaux

RESONORD

CENTRE MÉDICAL

Cabinets Médicaux

Dr Carla Pinto

Tel: 26914562 - Mob.: 621 661 078
dr.carlapinto@gmail.com

Dr Jürgen Tiefel

Tel: 26 91 42 16 - Fax: 26 91 42 17
cmw@pt.lu

Cabinet de kinésithérapie

Pascal Pottier

Mobile: 621 24 39 61

Pédicure médicale

Loubna Ouchrif

Tel: 28 77 00 55



Pharmacie de Wincrange



Tél.: 26 91 43 31 - Fax: 26 99 47 31
info@pharmacie-wincrange.lu

Resonord Service social régional

Tel: 27 80 27 - 1



info@resonord.lu
www.resonord.lu

HEURES D'OUVERTURES - MAISON MÉDICALE WINCRANGE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Dr Carla Pinto (médecine générale)	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + urgences 9h00-12h00	Rdv + urgences 9h00-12h00 15h00-18h00	Rdv + visites à domicile
Dr Jürgen Tiefel (médecine générale)	8h00-12h00 16h00-18h00 Rdv 18h00-19h00	8h00-12h00 16h00-18h00 Rdv 18h00-19h00	8h00-12h00	8h00-12h00 16h00-18h00 Rdv 18h00-19h00	8h00-12h00 16h00-18h00	
Loubna Ouchrif (pédicure médicale)	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	Rdv 8h30-17h30	
Pascal Pottier (kinésithérapie)	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	Rdv 8h00-19h00	
Pharmacie	9h00-18h00	9h00-18h00	9h00-18h00	9h00-18h00	9h00-18h00	

HAPPY SUMMER AN DER CRÈCHE

Hockt mellen sech déi Klengst aus der Maison Relais Kiemelkiddies.

D 'Kanner vun der Crèche hunn während den Summerméint vill flott Momenter erlieft.

D 'Päiperleken, déi Gréisst aus der Crèche, hunn verschidden Aktivitéiten um Site, wéi och ausserhalb ënnerholl. Et stung um Programm: Wasserschlacht an Puddelen am Waasser, Spillplazen zu Klierf an zu Houffelt, Wëntger Schwämm, Aktivitéiten am Bësch, etc..

Als Ofschloss gouf een groussen Ausflug organiséiert: Enn August sënn mer zesummen mat den Elteren op Munzen an d'Robbesscheier gefuer. Hei sënn mer mat der Päerdskutsch gefuer, hunn Deieren gefiddert an zesummen gebak. Zum Schluss hunn mer all zesummen picknickt.

Och eis Maisercher, koumen nik ze kuerz. Si sënn zu Boxer op een Bauerenhaff gefuer fir Deieren ze kucken an een Picknick ze man.

D 'Maisercher an Himmelsdierercher haten och een flotten Summer Ofschloss. Si hunn een Familjenomëttég op der Spillplaz organiséiert, wou d 'Elteren invitéiert woren, la-anschtzekommen. Hei gouf zesummen gespilt, zesummen giess an sech ausgetosch.

Eng sonneg Vakanz geet op een Enn. Fir vill Kanner gëtt et lo Zäit Äddi ze soen. Si verloossen d 'Crèche fir an den Précoce oder an d 'Spillschoul ze goen. Mer wënschen hinnen eng schéin Schoulzäit an alles Guddes op hirem Wee. ■



D 'Team aus der Crèche



Mir sichen dringend fir eis Maison Relais
(Crèche an Schoulberaich)

**remplaçants éducatifs occasionnels
(m/f)**

D'Kandidate solle folgend Konditioune erfëllen:

- Eng Ausbildung als "Aide-Educateur" hun (oder Bereetschaft eng ze maachen)
- Freed un der Arbecht mat Kanner, Teamgeist
- Fäegkeet, mat Rou an Respekt am Émgang mat de Kanner an den Elteren ëmzegoen
- Flexibilitéit an den Arbechtszäiten, Disponibilitéit (-> am Schoulberaich virrun allem iwwer Méttig)
- Lëtzebuergesch an Franséisch schwätzen

Fir weider Informatiounen, mellt lech bei der Direktioun
994696-400



PROJET «KENN DENG GEMENG»

Vom 19-21.07.2018 hatten zehn Kinder zwischen 11-13 Jahren aus der Gemeinde Wintger die einzigartige Möglichkeit ihre Gemeinde auf eine ganz besondere Art kennen zu lernen.



Während drei Tagen wanderte die Kindergruppe über eine Strecke von insgesamt 38 Kilometern und besuchte zehn Dörfer. Das Projekt, welches im Rahmen des Masterstudiengangs „Abenteuer- und Erlebnispädagogik“ an der Philipps Universität Marburg ausgearbeitet wurde, war dank der finanziellen und organisatorischen Unterstützung der Gemeinde



Wintger für die Teilnehmer komplett kostenfrei. Unterwegs warteten spannende und abwechslungsreiche Stationen auf die Kinder, welche mit der Hilfe von Karte und Kompass eigenständig gefunden werden mussten. An den einzelnen Stationen konnten die Kinder auf eine erfahrungsorientierte Art und Weise eine Reihe an historischen, kulturellen, sozialen, umwelttechnischen Aspekten ihrer Gemeinde kennenlernen und/oder bereits vorhandenes Wissen vertiefen. Übernachtet wurde wahlweise unter freiem Himmel oder in Zelten. Die Essenszubereitung wurde von den Kindern eigenständig übernommen. Abschließend erhielten die zehn Teilnehmer die Möglichkeit ihre Erfahrungen mit ihren Eltern und Geschwistern bei der gemeinsamen Abschlussveranstaltung in Rumlange zu teilen.

Ob das Projekt in den nächsten Jahren wiederholt wird bleibt abzuwarten, eins ist jedoch sicher: Seit Ende Juli wohnen in der Gemeinde Wintger zehn neue Experten, welche sich in ihrer Gemeinde bestens auskennen und die gewonnene Begeisterung hoffentlich auch an andere Kinder und ihre Familie weitergeben. ■



Kris Clees
B.A. Sport, Erlebnis und Bewegung (Deutsche
Sporthochschule Köln)
M.A. Abenteuer- und Erlebnispädagogik
(Philipps Universität Marburg) (cand.)
Kontakt: kris.clees@yahoo.de





SUMMERVAKANZ UM KIEMEL

Déi éischt dräi Wochen no der Schoul gung et bei eis lass mat dem Kiddiesummer.

Hei hunn mir iwwer 3 Wochen ee flotte Programm opgestallt, bei deem och Kanner, déi net an der Maison Relais ageschriwwen sinn, deelhuele kënnen. Do gouf et zum Beispill ee flotten Kachatelier mat eisem Chefkoch Ralf, een Ausflug op d'Pirateschëff an d'Stad, ee Batikatelier, flott Nomëtteger an der Schwämm (baussen an bannen), mir hunn ee flotten Foto-Rallye erlieft,.. An och de Rescht vun eiser Sommervakanz hunn mir flott Saachen erlieft: den Kids-Colour-Run zu Reiler, mir sinn zu Klierf laanscht Abtei getrëppelt, mir waren am Bësch an hunn eis do eng schéin Hütt gebaut, mir waren an den Beetebuerger-Park, ..

Bei eise Groussen stung och e bëssen Beauté um Programm. ☺ Do gouf et Gesichtsmasken an Massagen an d'Kanner hun einfach e bëssen relaxéiert. Natierlech waren mir och an eiser pädagogescher Kichen an hunn dofir gesuergt dass mir net erhéngeren. ☺ Hei gouf gebak, Smoothien gemaach, mexikanesch gekacht, an all déi aner gutt Saachen fir eisen Snack am Nomëtten. ■



Treffen fir Elteren mat hire klénge Kanner van 0 bis 4 Joer all 14 Deeg Mondesmoies (ausser an der Vakanz)

Montag, den 5/11/18	„Wéi kann ech mäi Familljenalldag organiséieren fir datt jidereen eppes dovun huet“ mat Ariane Töpfer	Montag, den 28/01/19	„Aua, das tut weh! Iescht Hëllef“ Klaus Elgas
Montag, den 19/11/18	„Wéi kann ech mäi Familljenalldag organiséieren fir datt jidereen eppes dovun huet“ mat Ariane Töpfer	Montag, den 11/02/19	„Aua, das tut weh! Iescht Hëllef“ Klaus Elgas
Montag, den 3/12/18	Besuch vum Kleeschen	Montag, den 25/02/19	„Aua, das tut weh! Iescht Hëllef“ Klaus Elgas
Montag, den 17/12/18	Mir baken Kichelcher	Montag, den 11/03/19	Offen Gespréichsronn
Montag, den 14/01/19	„Spillen am Wanter“ Julia Strohmmer	Montag, den 25/03/19	Ouschterbastelen
		Montag, den 29/04/19	Konferenz „Ernährung fir kleng Kanner“ Isabelle Hau
		Montag, den 13/05/19	Besuch op dem Bauernhaff Lis zu Wëntger
		Montag, den 3/06/19	Babykrees ëm de Mammendag an Auswertung
		Montag, den 17/06/19	Wat spillen ech mat menge Kanner ?
		Montag, den 8/07/19	Ofschlooss mat de Bénévolen



WINCRANGE WELCOMES CHARGY !

Les bornes Chargy viennent de faire leur apparition sur le territoire de votre commune – les portes de l'électromobilité s'ouvrent donc grandes à vous. En 2020, le réseau Chargy comptera 800 bornes publiques, soit 1.600 points de charge, pour les voitures électriques et les voitures plug-in hybrides au Luxembourg.

Fotos: Ben Pfeiffer



Vous voulez devenir client et profiter du réseau Chargy ?

Rien de plus simple : Pour pouvoir recharger votre voiture électrique ou plug-in hybride sur les bornes Chargy, vous devez souscrire un contrat avec un fournisseur de service de charge au Luxembourg.

L'accès aux bornes Chargy se fait simplement via la **mKart du Verkéiersverbond** qui vous sera remise par votre fournisseur de service de charge. Si vous êtes déjà en possession d'une mKart, votre fournisseur de service de charge vous rajoutera le produit Chargy directement sur celle-ci.

Profitez de la plateforme MyChargy

Votre contrat vous donnera aussi accès à la plateforme MyChargy qui propose les fonctionnalités suivantes:

- **carte interactive** du réseau avec toutes les bornes indiquant leur statut (libre, occupé, hors service);
- **réservation en ligne** d'une borne de charge (max. 2 réservations simultanées);
- **calcul du trajet** et navigation vers la borne de votre choix;
- **notification** lorsque la charge de votre véhicule est terminée;
- **consultation** de votre consommation électrique;
- **téléchargement** de toutes les informations nécessaires pour la gestion.

Seit kurzem halten die Chargy-Ladestationen Einzug in Ihrer Gemeinde - somit ist Tür und Tor zur Elektromobilität für Sie geöffnet.

Bis 2020, sieht das Chargy-Netz 800 öffentliche Ladestationen, sprich 1.600 Aufladeplätze, für Elektro- und Plug-in-Hybrid-Fahrzeuge in Luxemburg vor.

Sie möchten Kunde werden und die Vorteile des Chargy-Netzes nutzen?

Nichts einfacher als das! Um Ihr Elektro- oder Plug-in-Hybrid-Fahrzeug an den Chargy-Stationen laden zu können, müssen Sie einen Vertrag mit einem Service-Anbieter in Luxemburg abschließen.

Der Zugang zu den Chargy-Stationen erfolgt einfach über die mKart des Verkéiersverbond die Ihnen Ihr Service-Anbieter zur Verfügung stellt. Falls Sie bereits eine **mKart besitzen**, wird Ihr Anbieter das Produkt Chargy direkt auf Ihrer mKart aktivieren.

Nutzen Sie die MyChargy Plattform

Mit Abschluss Ihres Vertrages erhalten Sie Zugriff auf die MyChargy Plattform mit folgenden Funktionalitäten:

- **Interaktive Netzkarte** mit allen Ladestationen und ihrem jeweiligen Status (frei, besetzt, außer Betrieb);
- **Online-Reservierung** einer Ladestation (höchstens 2 Reservierungen gleichzeitig);
- **Wegberechnung** und Navigation zur Ladestation Ihrer Wahl;
- **Benachrichtigung** wenn der Ladevorgang Ihres Fahrzeugs beendet ist;
- **Anzeige** Ihres Energieverbrauchs;
- **Download** sämtlicher Informationen, die für die Verwaltung benötigt werden. ■

Pour plus d'informations, consultez notre site www.chargy.lu ou notre page Facebook.

Für weitere Informationen, besuchen Sie unsere Internet Seite www.chargy.lu oder unsere Seite auf Facebook.

Liste des fournisseurs de service de charge au Luxembourg/Liste der Service-Anbieter in Luxembourg:

Edissertio • BLUEenergy.lu • Blue Corner • Eida S.A. • Electris • Enovos Luxembourg S.A. • PlugSurfing GmbH • Pluxx Holding S.A. • Sudstrom • NewMotion • Route220 • Wirelane GmbH • Electromaps • Mobilygreen

Comment ça marche pour recharger votre véhicule ?

Wie lade ich mein Auto auf?



1



Placez votre **mKaart**
contre l'icône de chargement.

*Halten Sie Ihre **mKaart** gegen
das Ladesymbol.*

2



Sélectionnez votre
connecteur (prise 1 ou prise 2)
en appuyant sur le bouton
à côté de l'écran.

*Wählen Sie Ihren Anschluss
(Stecker 1 oder Stecker 2) aus,
indem Sie die Taste neben
dem Bildschirm drücken.*

3



Branchez le câble
dans la prise sélectionnée.

*Stecken sie das Kabel in
den ausgewählten Stecker.*

4



Votre voiture est maintenant
connectée et le chargement
démontre automatiquement.

*Ihr Auto ist jetzt verbunden
und der Ladevorgang startet
automatisch.*

5



Le chargement
est en cours, un témoin
lumineux vert s'allume.

*Der Ladevorgang ist im Gange,
eine grüne Kontrollleuchte
geht an.*

6



Vous pouvez à tout moment
interrompre le chargement
de votre véhicule en appuyant
sur « Fin de charge ».

*Sie können den Ladevorgang
jederzeit beenden indem Sie
auf „Ladevorgang beenden“
drücken.*

L'égout n'est pas une poubelle!

Préserveons nos ressources en eau

"Ne jetons pas ... dans les toilettes, éviers, bouches d'évacuation, cours d'eau,..."

Déchets solides et graisses

Articles d'hygiène P
 ex.: serviettes hygiéniques, tampons, préservatifs, coton-tiges

Balayures P

Graisses Pc
 ex.: huiles de friture, huiles ménagères

Textiles P Cv
 ex.: vieux vêtements, chiffons

Pourquoi ?

- Obstruction des réseaux de collecte des eaux usées (égouts - collecteurs) et des canalisations chez les particuliers
 - Perturbation du bon fonctionnement de la station d'épuration
 - Dégradation du matériel des stations d'épuration collective
 - Risque de blesser le personnel des stations d'épuration (en enlevant les lames de rasoir)
 - Porte atteinte à la flore et la faune
 - Risque de blessure et de maladie pour les enfants jouant dans l'eau
 - Enlaidissement des abords des cours d'eau
- Lors d'une forte pluie, des déchets peuvent être rejetés dans la rivière au niveau des déversoirs d'orage.**

Litière d'animaux P

Mégots P

Déchets de cuisine P C Cs
 ex.: restes de nourritures, marc de café, épluchures de légumes

Déposons-les ici !

- P** Poubelle
- Cs** Collectes sélectives
- S** SuperDrecksKëscht (L)
- Pc** Parcs à conteneurs
- Cv** Collecte de vêtements
- +** Pharmacies
- M** Magasins
- Cl** Centrale de biogaz
- C** Compost
- F** Fosse à purin

Autres substances

Carburants S Pc

Produits chimiques S Pc
 ex.: peintures, solvants, produits phytosanitaires

Restes agricoles C Cl Cs F
 ex.: résidus de distillation, lait, purin

Pourquoi ?

- Perturbation du fonctionnement des stations d'épuration collectives de par la toxicité des produits pour les micro-organismes épurateurs
- Source de pollution des cours d'eau portant atteinte à la faune et à la flore aquatique
- Diminution de la capacité d'épuration naturelle des cours d'eau
- Risque d'explosion à cause de certains produits inflammables

Piles S Pc M

Médicaments + Pc S

Huile de vidange S Pc

Eva Ho: élève en 1^{re} de la section artistique du LCD



UN JARDIN COMMUNAUTAIRE DANS NOTRE VILLAGE. POURQUOI PAS ?



EIN GEMEINSCHAFTSGARTEN IN UNSEREM DORF. WARUM NICHT?

Comment faire pour que nos villages deviennent des endroits de citoyenneté plus intégrée, pour que ses habitants, souvent de diverses origines et âges, puissent se connaître et échanger autour d'un but en commun ?

Comment faire, en même temps, pour que nos villages soient un lieu convivial qui répondent à l'intérêt pour une vie plus saine et de plus en plus respectueuse de l'environnement ?

En cherchant à répondre à ces questions, la commune de Wincrange voudrait commencer un projet d'un jardin communautaire au milieu du village. Il s'agit de travailler ensemble dans la conception et la réalisation d'un jardin potager. L'idée est simple, mais sans aucun doute pleine de potentialité et de défis.

Wie können wir aus unseren Dörfern, Orte mit einer gut integrierten Bevölkerung schaffen, in denen sich Einwohner, oft von verschiedener Herkunft und Alter, dank eines gemeinsamen Ziels kennenlernen und austauschen?

Wie können unsere Dörfer zu freundlicheren Orten werden die außerdem auf die zunehmenden Interessen an einem gesünderen Leben so wie an der Rücksicht auf die Umwelt achten?

Bei der Suche nach Antworten auf diese Fragen, möchte die Gemeinde Wintger das Projekt eines Gemeinschaftsgartens im Dorf starten. Es geht um das Zusammenarbeiten in der Konzeption und Umsetzung eines Gemüsegartens. Die Idee ist einfach, aber zweifellos voller Potenziale und Herausforderungen. ■



Concrètement nous invitons toutes les personnes intéressées à s'engager dans la mise en route d'un jardin communautaire au sein du village, à une réunion qui aura lieu **le 28 novembre à 19.30h** dans la salle de Lullange.

Konkret laden wir alle an der Umsetzung eines Gemeinschaftsgartens Interessierten auf eine Versammlung am **28. November um 19.30 Uhr** im Vereinssaal von Lullange ein.



24 STONNEN VÉLO WÉNTGER DAS SPORTSPEKTAKEL IM NORDEN DES LANDES

Sportliche und angenehme Atmosphäre beim diesjährigen 24 Stunden Radfahren in Wintger. Dank herrlichem Sommerwetter verlief das Rennen ohne größere Zwischenfälle. 900 Radfahrer drehten insgesamt 17.730 Runden, das entspricht 58.509 Km.



Bei den Siegern legte der Solo-Fahrer im Alleingang 686,4 km zurück.

Unser Lokalmatador aus Heisdorf verfehlte in dieser Kategorie nur knapp das Podium. Respekt und auf ein Neues 2019... Zahlreiche Besucher sahen sich das Spektakel an, auch sichtlich berührt vom Rahmenprogramm insbesondere beim Revival vom Orchester Why Not.

Unvergessene, schöne Erinnerungen an Dan Schmitz aus Asselborn, Gründungsmitglied dieser Band, verbunden mit sehr emotionalen Momenten am Samstagabend.

Ein Teil des Erlöses, sowie auch viele Mannschaften auf den Podiumsplätzen gespendeten Siegesprämien kommen der Association Luxembourg Alzheimer zugute.

Im Namen des Vorstandes Vélo Wëntger vielen Dank, für die enorme, tatkräftige und finanzielle Unterstützung sowie dem reibungslosen Ablauf dieser Veranstaltung.

Die 12. Auflage am 26/27. Juli 2019 ist in Planung.

*Für den Vorstand;
Carlo Weber*







SPORTLEREHRUNG 2018

D'Sportleréierung vun der Gemeng Wëntger gouf den 14. September fir d'éischte Kéier vum Aarbeschtsgrupp Sport organiséiert. Et waren vill Sportler dem Opruff nokomm an et war e flotten Owend.

Zum Schluss gouf nach de Scheck iwwerreecht vun der Nuit du sport, Déi Responsabel an d'Sportler vun Special Olympics Lëtzebuerg konnten e Scheck iwwer 1835,39€ an Empfang huelen.

Merci allen Verainer an Sportler déi dozou baigedroën hun.



Special
Olympics
Luxembourg



Bouhschëissen

Eric Frantz

Spiller vun de klengen Länner 2017 zu San Marino
Goldmedaille an der Männerequipe Compound

Outdoor Championnat zu Letzebuerg

Goldmedaille an der Kategorie Häeren Compound Veteran

Isabel Frantz- Dias

Spiller vun de klengen Länner 2017 zu San Marino
Selwermedaille am Einzelschëissen Compound
Gold Medaille am Mixte Team

Schwammen



Louis Eschette

14th Open Luxembourg Nationals an der Coque
2. Plaz iwwer 50m Crawl bei den Jongen vum Joergang 2007

Nael Naffouti

Championnats Nationaux
3. Plaz iwwer 1500 m Crawl

Schach



Jos Winkin

Landesmeester 2017 bei der U12

Pol Winkin

Vizelandesmeester 2017 bei der U16

Landesmeester 2018 bei der U16

Pol an de Jos hun Letzebuerg bei der U12 an U16 vertrueden bei den Schach Weltmeesterschaften an Uruguay an Brasilien an bei den Europameesterschaften an Rumänien

KC Hamiville

Champion an der Eirepromotioun an Opstieg an d' Nationale 3

Wëntger Pompjeen

Johny Weyland

Schwamm-Meesterschaft zu Iechternach
2. Plaz bei den Veteranen 2 Häeren

Cross zu Useldeng

Gewenner bei den Veteranen 2 Häeren

Cross zu Klierf

Gewenner bei den Veteranen 2 Häeren



Claude Bertemes

Cross zu Useldeng

2. Plaaz bei den Veteranen 2 Häeren

Cross zu Klierf

2. Plaaz bei den Veteranen 2 Häaeren

Jean-Paul Spaus

Cross zu Useldeng

3. Plaaz bei den Veteranen 2 Häeren

Cross zu Klierf

3. Plaaz bei den Veteranen 2 Häeren

Yves Lipperts

Cross zu Klierf

Gewenner bei den Veteranen 1 Häeren

Nenta Queta Dama

Cross zu Klierf

Gewennerin bei den Pupilles 1 Dammern

JUDO



Lara Martin

3. Plaz bei der U9 Mixte bis 21 kg

Jérémy Valentin

1. Plaz bei der U11 bis 35 kg

Emily Spaus

1. Plaz bei der U11 bis 39 kg

Lili Schroeder

3. Plaz bei der U11 bis 41 kg

Alexandre Declercq

2. Plaz bei der U15 bis 46 kg

Elena Schumacher

2. Plaz bei der U15 bis 52 kg

Luca Elbeshausen

3. Plaz bei der U15 bis 50 kg

Nabil Naffouti

Gewenner bei den Seniors bis 80 kg



Deschtennis



Cadets 1 (Daniel, Jos, Liart)

1. an der 4. Divisioun 1. Bezierk an Opstieg an déi 3. Divisioun

Anna Remy

2. Plaaz am Dubbel Cadettes bei den Jugend Landesmeesterschaften

Alex Remy an Tobias Andrzejewski

3. Plaaz am Dubbel Häären U21 bei den Jugend Landesmeesterschaften



Daniel Bertemes

Regionalmeister vum Bezierk Norden an der Kategorie D3/D2

Marc Remy

2. am Veteranen Einzel bei den Regionalmeesterschaften vum Bezierk Norden



Jonas Andrzejewski

2. Plaaz am Dubbel Mixte bei den Regionalmeesterschaften am Bezierk Norden

Christoph Glod

3. Plaaz am Einzel vun der Kategorie A bei den Regionalmeesterschaften vum Bezierk Norden

Martine Simon

2. Plaaz am Dubbel Mixte bei den Regionalmeesterschaften am Bezierk Norden

Regionalmeister am Dubbel Dammen

Vize Landesmeister am Dubbel Mixte

Vize Landesmeister am Dubbel Dammen

Eric Glod

1. an der nationaler DT Ranglescht

Vize Landesmeister am Dubbel Mixte

Gewenner vum Nationalen Kriterium

Landesmeister am Häären Dubbel

Landesmeister am Häären Einzel

Foussball



Scolaires

Opstieg vun der Klass 3 (Serie 1) an d'Klass 2 (Serie 1)





Dammen

Opstieg vun der 2. an déi 1. Liga

Special Olympics



Patrick Guth

Special Olympics World Winter Games 2017
3. Plaaz iwver 2,5 km Langlauf

Bea Cannels

Special Olympics World Winter Games 2017
1. Plaaz iwver 100 m Schnéischung Laafen

Ronny Kontz

2. Paderborner Osterlauf 2018 (21K),

NG Athletics 2018

2. Plaaz iwver 3000m
2. Plaaz iwver 400m,
2. Plaaz am Mini-Javelin,

NG Athletics indoor 2017

2. Plaaz iwver 1500m
1. Plaaz iwver 800m,
1. Plaaz am Mini-Javelin

Cathia Jacobs

3. Plaaz um Rehacare Lauf 2017 (Kö-Lauf Düsseldorf);

NG Athletics 2018

1. Plaaz 100m,
1. Plaaz 200m,
1. Plaaz Mini-Javelin

NG Athletics indoor 2017

1. Plaaz 200m
1. Plaaz Shot put
3. Plaaz iwver 60m

Langenfeld Marius

NG Athletics 2018

2. Plaaz iwver 100m,
2. Plaaz am Ballwerfen
1. Plaaz iwver 50m

Rocky Muhlbach

NG Athletics 2018

1. Plaaz iwver 100m
2. Plaaz iwver 50m

Marc Schiltz

3. Plaaz um Paderborner Osterlauf 2018 (10KM),

NG Athletics indoor

1. Plaaz iwver 1500m,
1. Plaaz iwver 400m

Jean-Louis Schlessler

NG Athletics 2018

1. Plaaz 200m
1. Plaaz 100m
1. Plaaz am Mini-Javelin

Tessy Gregorius

NG Athletics 2018

2. Plaaz iwver 50m

Eliane Theissen

NG Athletics 2018

3. Plaaz iwver 50m
3. Plaaz am Ballwerfen

COMMUNE DE WINCRANGE CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2018-2019

ASSOCIATIONS
SPORTIVES &
CULTURELLES

OCTOBRE
2018

27/10/18 **Jugendchouer an Jazzensemble Kliärwer Musiksschoul um 19 Auer**
Zu Aasselbueren an der Kierch
Org.: *Chorale Aaasselburren*

27/10/18 **Oktoberdisco**
Zu Uewerwampich am Veräinssall
Org.: *Mousquetaires Oberwampach*

NOVEMBRE
2018

03/11/18 **Raclette Owend um 19 Auer**
Zu Dienijen am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Dienijen-Dewelt-Lentzweiler*

10/11/18 **Wældowend**
Zu Heesdrëff am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Heesdrëff-Wëntger*

11/11/18 **2 x Schwäin**
Zu Brootebaach am Veräinssall
Org.: *Sparverein «Mer se Frënn»*

16/11/18 **Kaartenowend**
Zu Houffelt am Barteshaus
Org.: *Wëntger Fußball*

17/11/18 **Theater**
Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: *Wëntger Theaterfrënn*

17/11/18 **Corona-Party**
Zu Helzen am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Helzen-Houffelt-Weiler*

24/11/18 **Raclettenowend**
Zu Tratten am Veräinssall
Org.: *Natur- an Interessesverein Tratten*

24/11/18 **Hello Kitty Party**
Zu Boxeram Veräinssall Mam Dj Giant & Dj Nosi
Org.: *Jeunesse Boxer*

24/11/18 **Theater**
Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: *Wëntger Theaterfrënn*

25/11/18 **Lëtzebuenger Menü**
Zu Helzen am Veräinssall - Org.: *Fraën a Mammen H-H-W*

DÉCEMBRE
2018

01/12/18 **Theater**
Zu Nidderwampich am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Nidderwampich-Schëmpich*

01/12/18 **Musikowend**
Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: *Wëntger Musik*

02/12/18 **Adventsbar**
Zu Aasselburren am Veräinssall
Org.: *Duerfatelier Aasselbur*

07/12/18 **Theater**
Zu Nidderwampich am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Nidderwampich-Schëmpich*

09/12/18 **Choucroute-Mëttig**
Zu Tratten am Veräinssall
Org.: *Chorale Ste Cécile Troine*

15/12/18 **Senioren-Dag**
Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: *Commissioun 3^{ème} Age*

16/12/18 **Concert Affetto am Kader vum Marnicher Festival um 16 Auer**
Zu Aasselburren an der Kierch
Org.: *Chorale Aasselburren*

21/12/18 **Theater**
Zu Helzen am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Helzen-Houffelt-Weiler*

22/12/18 **Krëstbal**
Zu Brootebaach am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Brootebaach*

23/12/18 **Theater**
Zu Helzen am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Helzen-Houffelt-Weiler*

25/12/18 **Krëstbal**
Zu Brootebaach am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Brootebaach*

26/12/18 **Gala Concert**
Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: *Wëntger Musik*

31/12/18 **Sylvesterwanderung**
Zu Brootebaach am Veräinssall - Org.: *S.I.T Wëntger*

JANVIER
2019

01/01/19 **Neijoersdisco**
Zu Helzen am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Helzen-Houffelt-Weiler*

04/01/19 **Glëtzbal**
Zu Tratten am Veräinssall - Org.: *Jeunesse Tratten*

05/01/19 **Spreng dech weg Bal**
Zu Boxer am Veräinssall - Org.: *Entente Boxer*

11/01/19 **Theater**
Zu Boxer am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Aasselburren & Boxer*

12/01/19 **Schnéibal**
Zu Heesdrëff am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Heesdrëff-Wëntger*

13/01/19 **Turnéier Nico Jacobs**
Zu Wëntger an der Sportshall
Org.: *Volleyball Wëntger*

18/01/19 **Konter a Mitt**
Zu Wëntger am Centre Culturel - Org.: *Wëntger Musik*

18/01/19 **Theater**
Zu Boxer am Veräinssall
Org.: *Jeunesse Aasselburren & Boxer*

20/01/19 **Antoniusfest zu Houfelt**
Zu Helzen am Veräinssall
Org.: *Chorale Helzen-Houffelt-Weiler*